

Before returning this product call

1-800-4-DEWALT

**IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR
DEWALT PURCHASE,
call 1-800-4-DEWALT**

**IN MOST CASES, A DEWALT REPRESENTATIVE CAN RESOLVE
YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.**

**IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL.
YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF
DEWALT'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.**

Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO.**

DEWALT®

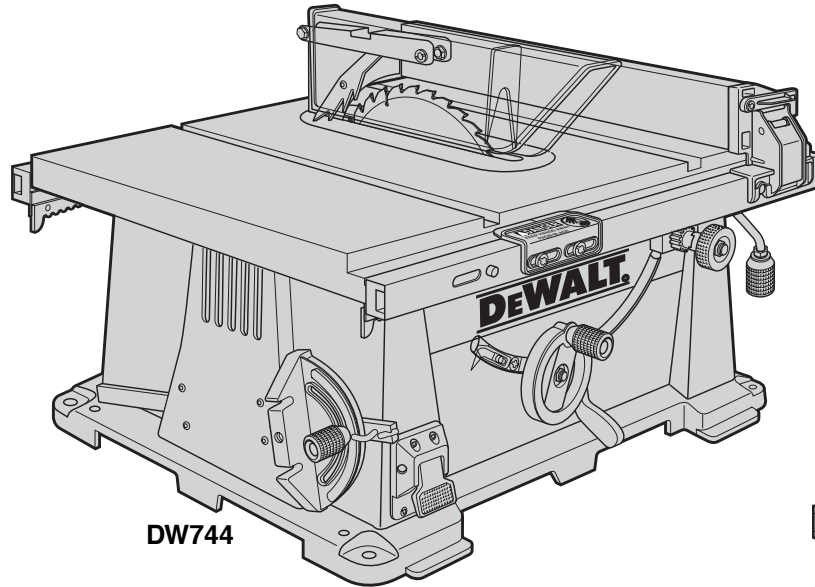
DW744, DW744X

Heavy-Duty 10" (254 mm) Job Site Table Saw

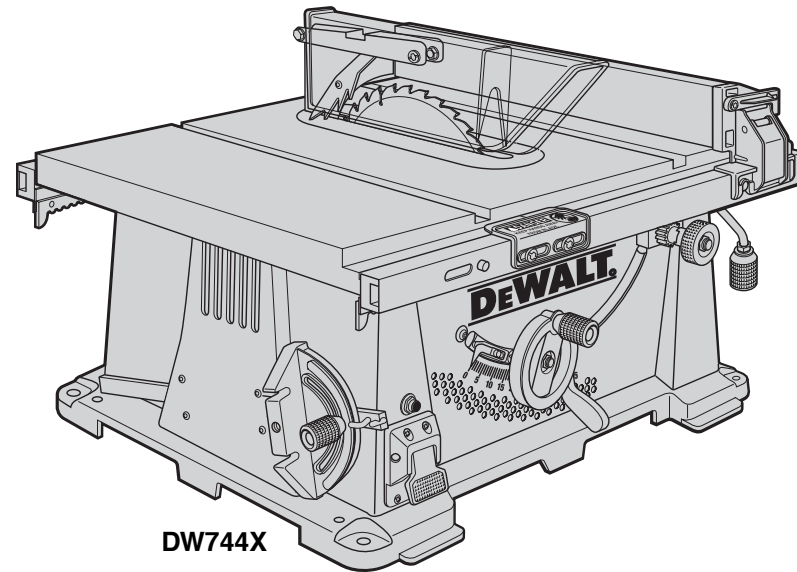
Scie circulaire à table de chantier robuste avec lame de 254 mm (10 po)

Sierra de banco para el lugar de trabajo de 254 mm (10") de alta resistencia

⚠WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW • ALWAYS WEAR EYE PROTECTION • DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING • CONTAIN LONG HAIR • KEEP HANDS AND FINGERS OUT OF THE SAW BLADE PATH — USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING • ALWAYS USE BLADE GUARD AND SPREADER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING THROUGH SAWING • USE A “PUSH STICK” WHEN REQUIRED • KNOW HOW TO AVOID KICKBACKS — SEE MANUAL • ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE • NEVER USE FENCE AND MITER GAUGE TOGETHER • NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE • SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING • NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED • DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS • SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT • DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS • FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.



DW744



DW744X

DEWALT...BUILT JOBSITE TOUGH

DEWALT high performance industrial tools are made for America's toughest industrial and construction applications. The design of every tool in the line – from drills to sanders to grinders – is the result of rigorous use on jobsites and throughout industry. Each tool is produced with painstaking precision using advanced manufacturing systems and intense quality control. Every tool is checked before it leaves the factory to make sure that it meets your standards for durability, reliability and power.

DEWALT Built Jobsite Tough...WE GUARANTEE IT.

Definitions: Safety Guidelines
 The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Safety Rules

⚠WARNING: Read all instructions before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠WARNING: FOLLOW ALL WIRING CODES and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution.

Grounding Instructions

If saw is of grounded construction, read the following instructions.

⚠DANGER: SHOCK HAZARD. THIS MACHINE MUST BE GROUNDED WHILE IN USE. SERIOUS INJURY COULD RESULT.

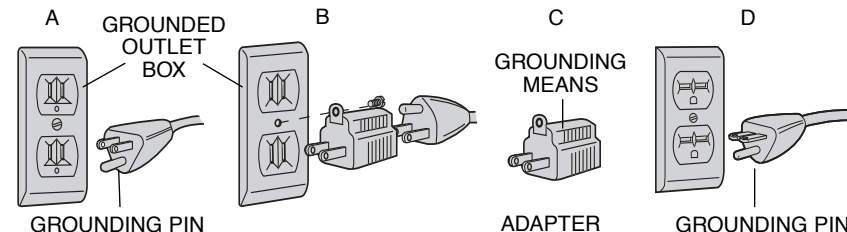
ALL GROUNDED, CORD-CONNECTED MACHINES

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded. Use only three-wire extension cords that have three-prong grounding type plugs and matching three-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

GROUNDED, CORD-CONNECTED MACHINES INTENDED FOR USE ON A SUPPLY CIRCUIT HAVING A NOMINAL RATING LESS THAN 150 VOLTS

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illus-

trated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching two-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.



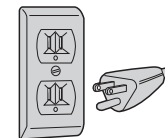
NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠DANGER: IN ALL CASES, MAKE CERTAIN THAT THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED. IF YOU ARE NOT SURE, HAVE A QUALIFIED ELECTRICIAN CHECK THE RECEPTACLE.

Double Insulation

If saw is of double-insulated construction, read the following instructions.

Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection. Repair or replace damaged or worn cord immediately



NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

POLARIZED PLUGS

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Important Safety Instructions

- **TO REDUCE THE RISK OF KICKBACK AND OTHER INJURIES, KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order at all times.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from spindle before turning tool on. Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to avoid tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area. Your shop is a potentially dangerous environment.

- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys. The unauthorized start-up of a machine by a child or visitor may result in injury.
- **DO NOT FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed. Using the incorrect tool or attachment may result in personal injury.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. If your product is equipped with a cord set, use only three-wire extension cords that have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles that accept the tool's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

MINIMUM GAGE FOR CORD SETS				
Volts	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating				
More Than		Not more Than		
		AWG		
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Not Recommended	

- **WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry to get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents may cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS wear certified safety equipment:
 - ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep blades sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained blades and machines can further damage the blade or machine and/or cause injury.
- **TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, when making repairs or changing locations. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord. An accidental start-up can cause injury.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.

- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may be hazardous when used on another tool. Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Do not use tool if switch does not turn it on and off. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or personal injury.
- **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop. Serious injury can result.
- **DO NOT OPERATE ELECTRIC TOOLS NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR IN GASEOUS OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES.** Motors and switches in these tools may spark and ignite fumes.
- **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.
- **DO NOT ALLOW FAMILIARITY (gained from frequent use of your saw) TO REPLACE SAFETY RULES.** Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

Additional Safety Rules for Table Saws

⚠WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. All users and bystanders MUST ALWAYS wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- **AVOID AWKWARD POSITIONS,** where a sudden slip could cause a hand to move into a saw blade.
- **NEVER REACH IN BACK OF, OR AROUND, THE CUTTING TOOL** with either hand to hold down the work piece.
- **KEEP ARMS, HANDS AND FINGERS AWAY** from the blade to prevent serious injury.
- **USE A PUSH STICK OR PUSH BLOCK THAT IS APPROPRIATE TO THE APPLICATION TO PUSH WORK PIECES THROUGH THE SAW.** A push stick is a wooden or non-metallic stick, usually homemade, that should be used whenever the size or shape of the work piece would cause you to place your hands within six inches of the blade. **Use hold-downs, jigs, fixtures or feather boards to help guide and control the work piece when the guard cannot be used.** Use saw-blade guard and splitter for every operation for which it can be used, including all through sawing.
- **DO NOT PERFORM RIPPING, CROSSCUTTING OR ANY OTHER OPERATION FREEHAND.**
- **NEVER** reach around or over saw blade.
- **STABILITY.** Make sure the table saw is firmly mounted to a secure surface before use and does not move.

- **NEVER CUT FERROUS METALS** (those with any iron or steel content), **CEMENT BOARD OR MASONRY**. Certain man-made materials have special instructions for cutting on table saws. Follow the manufacturer's recommendations at all times. Damage to the saw and personal injury may result.
- **THE PROPER THROAT PLATE MUST BE IN PLACE AT ALL TIMES** to reduce the risk of a thrown work piece and possible injury.
- **USE THE CORRECT SAW BLADE FOR THE INTENDED OPERATION**. The blade must rotate toward the front of the saw. Always tighten the blade arbor nut securely. Before use, inspect the blade for cracks or missing teeth. Do not use a damaged blade.
- **NEVER ATTEMPT TO FREE A STALLED SAW BLADE WITHOUT FIRST TURNING THE MACHINE OFF AND DISCONNECTING THE SAW FROM THE POWER SOURCE**. If a work piece or cut-off piece becomes trapped inside the guard, turn saw off and wait for blade to stop before lifting the guard and removing the piece.
- **NEVER START THE MACHINE** with the work piece against the blade to reduce the risk of a thrown work piece and personal injury.
- **NEVER** run the work piece between the fence and a molding cutterhead to reduce the risk of a thrown work piece and personal injury.
- **NEVER have any part of your body in line with the path of the saw blade**. Personal injury will occur.
- **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY OR SET-UP WORK** on the table/work area when the machine is running. A sudden slip could cause a hand to move into the blade. Severe injury can result.
- **CLEAN THE TABLE/WORK AREA BEFORE LEAVING THE MACHINE**. Lock the switch in the "OFF" position and disconnect from the power source to prevent unauthorized use.
- **DO NOT leave a long board (or other work piece) unsupported so the spring of the board causes it to shift on the table resulting in loss of control and possible injury**. Provide proper support for the work piece, based on its size and the type of operation to be performed. Hold the work firmly against the fence and down against the table surface.
- **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
- **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
- **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e., a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

TERMS: THE FOLLOWING TERMS WILL BE USED THROUGHOUT THE MANUAL AND YOU SHOULD BECOME FAMILIAR WITH THEM.

- **Through-sawing** refers to any cut that completely severs the work piece.
- **Push Stick** refers to a wooden stick, usually homemade, that is used to push small work piece through the saw and keeps the operator's hands clear of the blade.
- **Kickback** occurs when the saw blade binds in the cut and violently thrusts the work piece back toward the operator.
- **Freehand** refers to cutting without the use of a miter gauge or rip fence or any other means of guiding or holding the work piece other than the operator's hand.

SAW BLADE GUARD AND SPLITTER

Your table saw is equipped with a blade guard and splitter assembly that covers the blade and prevents accidental contact. The splitter is a flat plate that fits into the cut made by the saw blade and effectively fights kickback by lessening the tendency of the blade to bind in the cut. The splitter can only be used when making through cuts that sever the wood. When making rabbets and other cuts that make less than through cuts, the blade guard and splitter assembly must be removed from the saw. Two anti-kickback pawls are located on the sides of the splitter that allow the wood to pass through the blade in the cutting direction but lock it if it tries to move backwards toward the operator.

MAKING A PUSH STICK (Inside Back Cover)

- In order to operate your table saw safely you must use a push stick whenever the size or shape of the work piece would cause your hands to be within 6" (152 mm) of the saw blade or other cutter. A push stick is included with this saw.
- No special wood is needed to make additional push-sticks as long as it's sturdy and long enough. A length of 12" (305 mm) is recommended with a notch that fits against the edge of the work piece to prevent slipping. It's a good idea to have several push sticks of the same length [12" (305 mm)] with different size notches for different work piece thicknesses.
- See the inside back cover for a picture of a push stick. The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade.

KICKBACKS

How to Avoid Them and Protect Yourself from Possible Injury

- Be certain that the rip fence is parallel to the saw blade.
- Do not rip by applying the feed force to the section of the work piece that will become the cut-off (free) piece. Feed force when ripping should always be applied between the saw blade and the fence; use a push stick for short work, 6" (152 mm) wide or less. For less than 2" (51 mm) wide, you must use a special fixture.
- Keep saw blade guard, splitter and anti-kickback teeth in place and operating properly. Keep teeth sharp. If teeth are not operational, return your unit to the nearest authorized DEWALT service center for repair. The splitter must be in alignment with the saw blade and the teeth must stop a kickback once it has started. Check their action before ripping by pushing the wood under the anti-kickback teeth. The teeth must prevent the wood from being pulled toward the front of the saw.
- Plastic and composition (like hardboard) materials may be cut on your saw. However, since these are usually quite hard and slippery, the anti-kickback pawls may not stop a kickback. Therefore, be especially attentive to following proper set up and cutting procedures for ripping.
- Use saw blade guard and splitter for every operation for which it can be used, including all through-sawing.
- Push the work piece past the saw blade prior to release.
- NEVER** rip a work piece that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the fence.
- Use featherboards when the anti-kickback device or the guard and splitter cannot be used.
- NEVER** saw a large work piece that cannot be controlled.
- NEVER** use the fence as a guide or length stop when crosscutting.
- NEVER** saw a work piece with loose knots, flaws, nails or other foreign objects.
- NEVER** rip a work piece shorter than 10".

⚠WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Specifications

Amperes	15 A
Table Size	19 1/4" x 26 1/2"
Miter Angle	30° L&R
Bevel Angle	0° to 45°L
Blade Size	10" (254mm)
Max. Cut Depth	0° Bevel 3 1/8" (79mm)
Max. Cut Depth	45° Bevel 2-1/4" (57mm)
RPM, no load	3650

Unpacking

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, **DO NOT** connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

Open the box and slide the saw out, as shown in Figure 1.

Carefully unpack the table saw and all loose items from the carton. Examine all parts to make sure that parts have not been damaged during shipping. If any parts are missing or damaged, contact your dealer to replace them before attempting to assemble the tool.

Figure 2 shows all the loose items and hardware packed with the saw.

1. Rip fence
2. Blade (attached to saw base)
3. Arbor wrench and spindle wrench (attached to saw base)
4. Blade guard
5. Throat plate
6. Miter gauge

Examine Figures 3 and 4 to become familiar with the saw and its various parts. The following sections on assembly and adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.

ASSEMBLY

⚠WARNING: Shock Hazard. To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect machine from power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments. An accidental start-up can cause injury.

FIG. 1

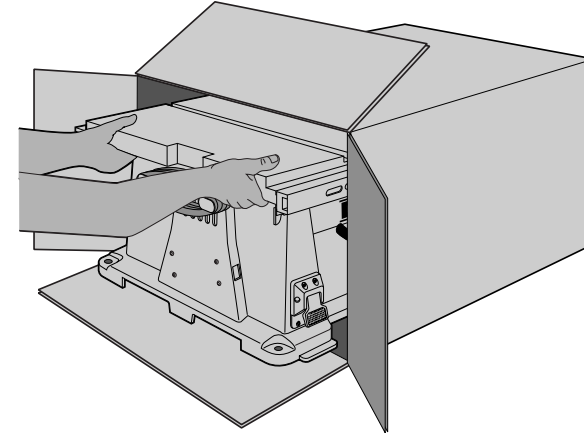


FIG. 2

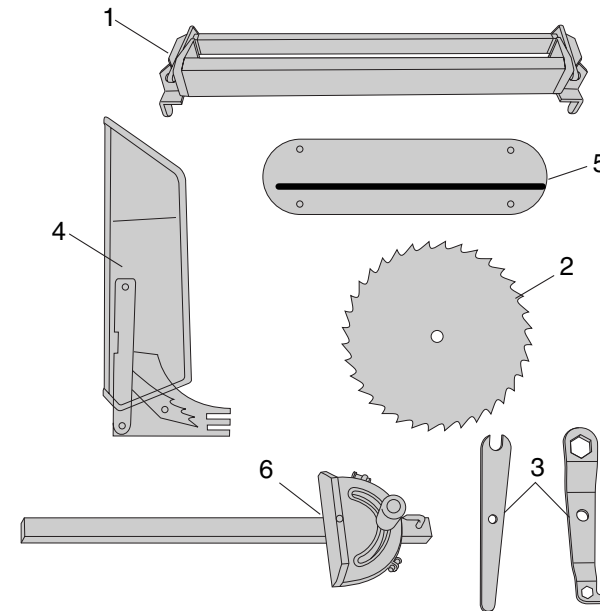


FIG. 3

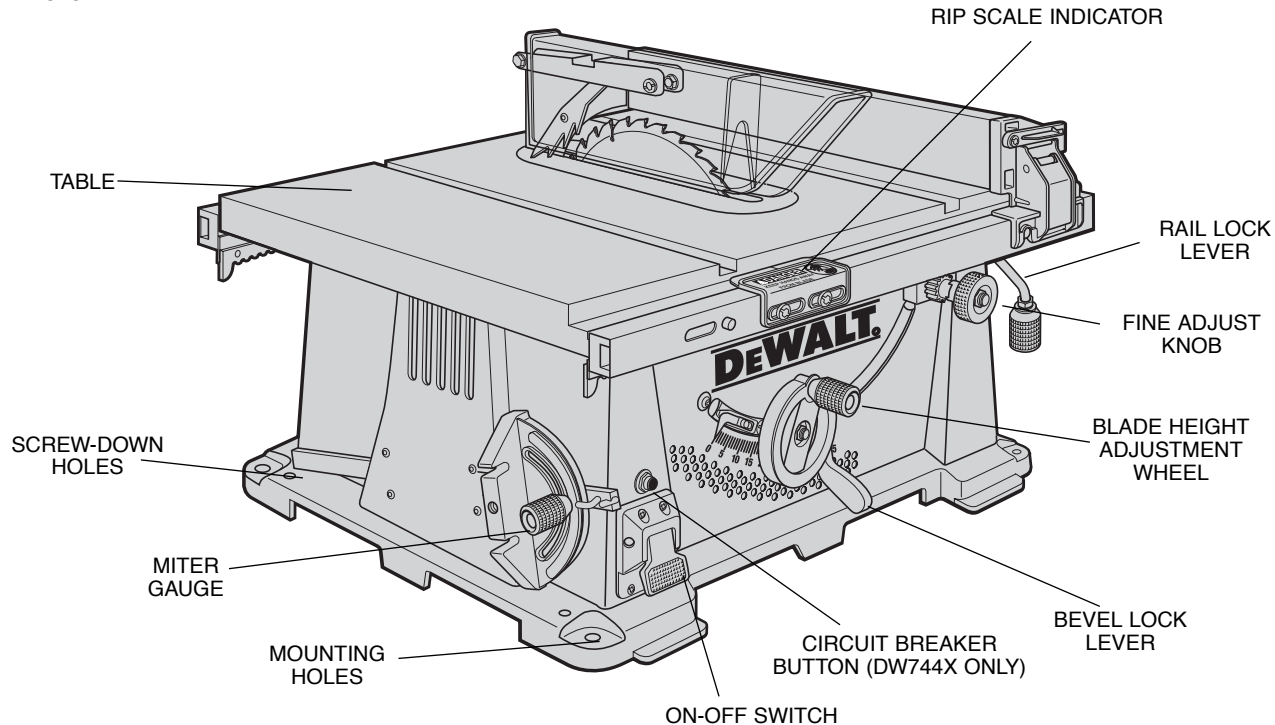
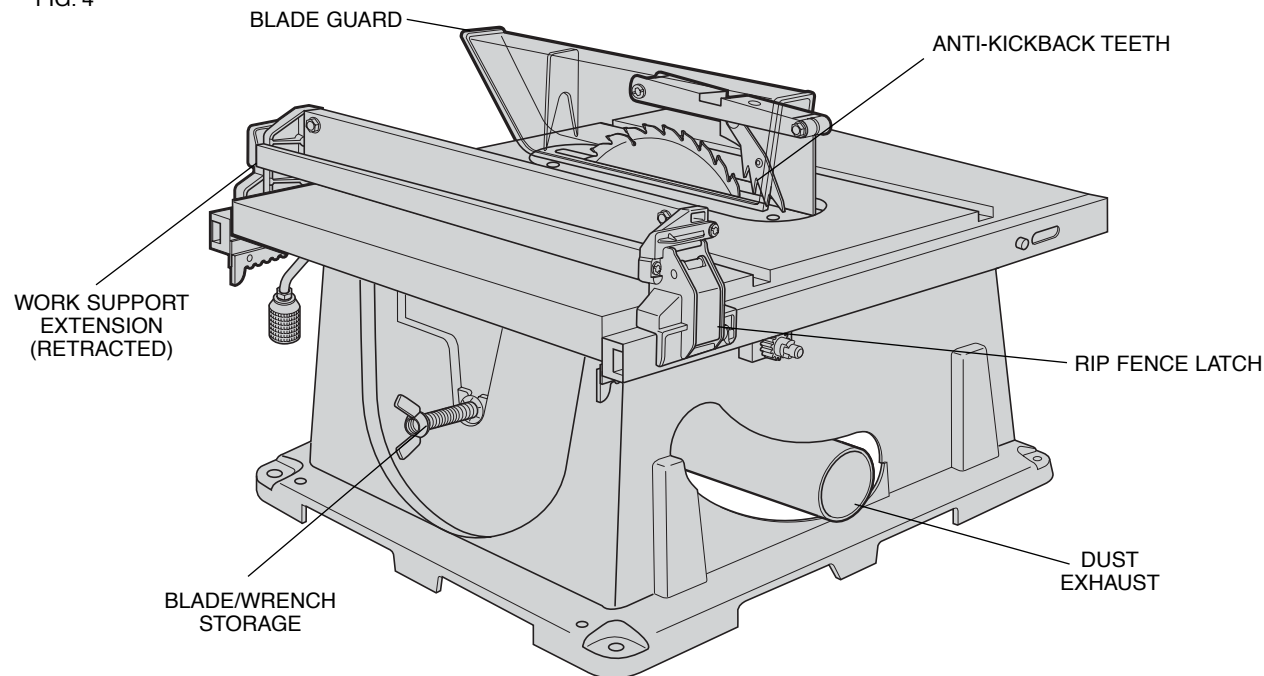


FIG. 4



YOUR SAW SHOULD BE ASSEMBLED IN THE FOLLOWING ORDER:

1. Blade
2. Rip fence (**NOTE:** Adjust rip scale before proceeding. See **Adjusting Rip Scale.**)
3. Blade guard
4. Throat plate

Tools needed for assembly include a screwdriver and the wrenches included with your saw

ASSEMBLING THE RIP FENCE

The rip fence can be installed on the left or right side of your table saw.

1. Locate the pin and opening on fence rails, as shown in Figure 5. Align the pin with the slot and align the latch with the opening.
2. Secure the rip fence by snapping the latches onto the rails as shown in Figure 6. Be sure to snap both latches in place.

ATTACHING/REPLACING THE BLADE

1. Raise the saw blade arbor to its maximum height by turning the blade height adjustment wheel clockwise.
2. Remove the arbor nut and flange from the saw arbor by turning counterclockwise.
3. Place the saw blade on to the spindle making sure the teeth of the blade point down at the front of the table. Assemble the washers and arbor nut to the spindle and tighten arbor nut as far as possible by hand, making sure that the saw blade is against the inner washer and the large washer diameters are against the blade. Ensure the side of outer washer marked "Blade Side" is against the blade (see Figure 7). Ensure the spindle and washers are free from dust and debris.
4. To keep the spindle from rotating when tightening the arbor nut, use the open-ended spindle wrench to secure the spindle (see Figure 8).
5. Using the arbor wrench, tighten the arbor nut by turning it clockwise (see Figure 8).

FIG. 5

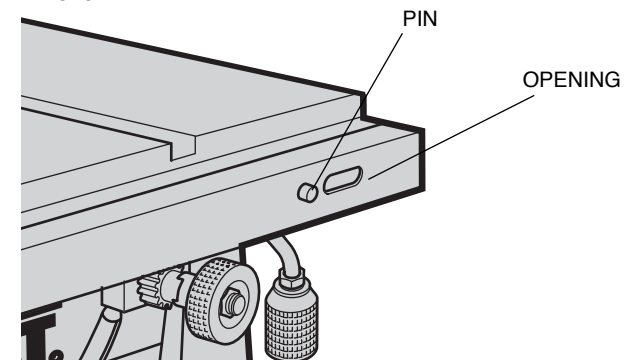


FIG. 6

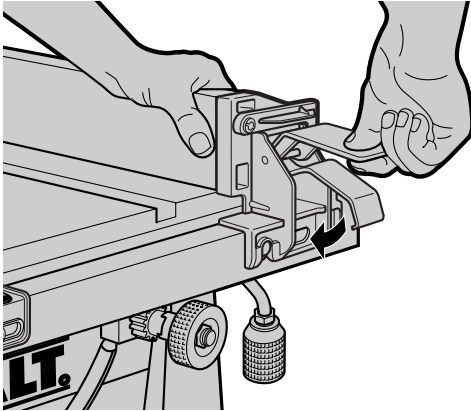


FIG. 7

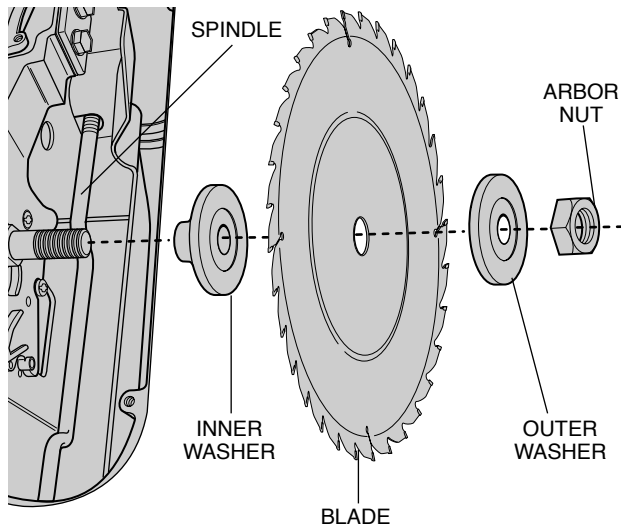
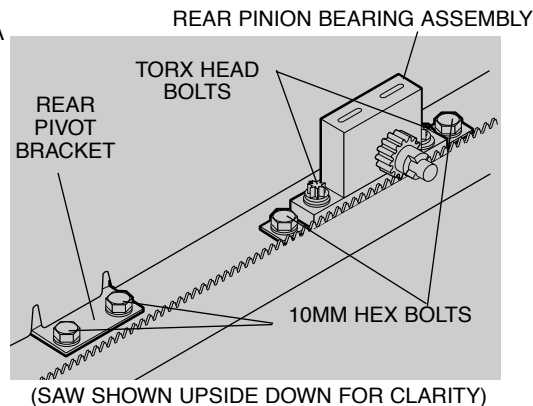


FIG. 7A



6. **NOTE:** Different types of blades make different kerfs (width of cuts). Therefore, it is necessary to check adjustment of rip fence pointer and blade guard splitter when changing blades.

ADJUSTING THE RIP SCALE

1. Unlock the rail lock lever (see Figure 9).
2. Set the blade at 0P bevel and move the fence in until it touches the blade.
3. Lock the rail lock lever.
4. Loosen the rip scale pointer screws (see Figure 16) and set the rip scale pointer to read zero (0). Retighten the rip scale pointer screws. The rip scale reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade.

ATTACHING THE BLADE GUARD

1. Raise the saw blade arbor to its maximum height by turning the blade height adjustment wheel clockwise.
2. Loosen, but do not remove the two bolts shown in Figure 10.
3. Insert the blade guard as shown in Figure 11A, ensuring the bolts fit into the slots on the blade guard. The edge of the splitter should protrude below and hook under the shims. Tighten the bolts. Make sure the splitter is centered and parallel to the blade by lining up the parts with a straight edge. If the blade and splitter are not aligned, loosen, but do not remove the bolts again. Remove the guard and reinsert it after adjusting the shims. These shims allow for precision alignment of the blade and splitter. Tighten the bolts securely. Make sure that there is clearance between the splitter and the blade, and that the blade spins freely. If the splitter is tilted relative to the blade, the splitter plate can be bent until it lines up correctly.
4. Retighten the bolts securely.

IMPORTANT: THE GUARD SHOULD BE IN PLACE FOR ALL POSSIBLE CUTS.

⚠ WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

When properly aligned, the splitter will be in line with the blade at both table top level, and at the top of the blade. Using a straight edge, ensure that the blade is aligned with the splitter as shown in Figure 11B. With power disconnected, operate the blade tilt and height adjustments through the extremes of travel and insure the guard clears the blade in all operations and that the anti-kickback teeth are functioning.

ATTACHING THE THROAT PLATE

⚠ CAUTION: To reduce the risk of serious personal injury, the throat plate must be in place at all times.

1. Align the throat plate as shown in Figure 12, and insert the tabs on the back of the throat plate into the holes on the back of the table.

FIG. 8

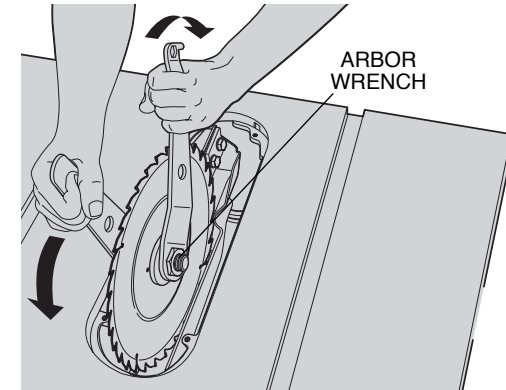


FIG. 9

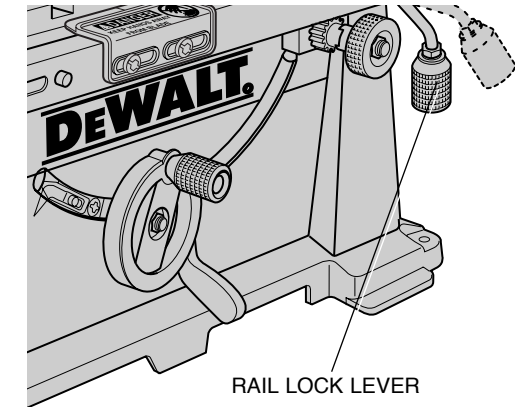
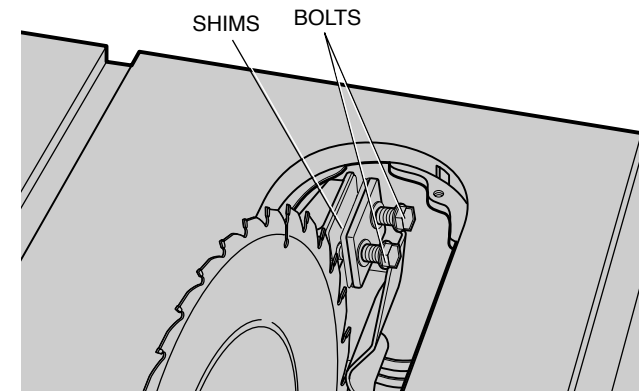


FIG. 10



2. Press down on the front of the throat plate to snap it into place.
3. The throat plate includes four adjustment screws which raise or lower the throat plate. When properly adjusted, the front of the throat plate should be flush or slightly below the surface of the table top and secured in place. The rear of the throat plate should be flush or slightly above the table top.
4. Turn the cam lock screw (Detail Fig. 12) clockwise 1/4 turn to lock the throat plate in place.

Bench Mounting

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect machine from power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments. An accidental start-up can cause injury.

⚠CAUTION: To reduce the risk of personal injury, make sure table saw is firmly mounted before use.

⚠CAUTION: Ensure that the surface is stable enough that large pieces of material will not cause it to tip over during use.

The table saw must be mounted firmly. **The mounting surface must have a 15" by 20" (38 x 51cm) opening to allow dust to escape.**

Four holes are provided in the tool's feet for mounting. We strongly recommend that these holes be used to anchor the table saw to your workbench or other stationary rigid frame. Alternately, to enhance the saw's portability, it can be mounted to a piece of wood that can be "C" clamped to your work surface, stand or Workmate® Workcenter. The DEWALT DW7440 Table Saw Stand and the DW7440RS Rolling Stand are designed for use with both the DW744 and the DW744X. They are available from your local DEWALT dealer or service center.

1. Center the saw on a square piece of 1/2" (12.7mm) plywood. The plywood must have a 15" x 20" (38 x 51cm) opening to allow dust to escape.
2. Mark the positions of the four mounting holes in the base of the saw with a pencil.
3. Remove the saw and drill 1/4" (6.4mm) holes in the places you have just marked.
4. Position the saw over the four holes you drilled in the plywood and insert four 1/4" (6.4mm) machine screws FROM THE BOTTOM. Install washers and 1/4" (6.4mm) nuts on the top. Tighten securely.
5. In order to prevent the screw heads from marring the surface to which you clamp the saw, attach two strips of scrap wood to the bottom of the plywood base. These strips can be attached with glue, or wood screws can be installed from the top side as long as they don't protrude through the bottom of the strip.
6. "C" clamp the plywood base to your workbench whenever you want to use the saw.

FIG. 11A

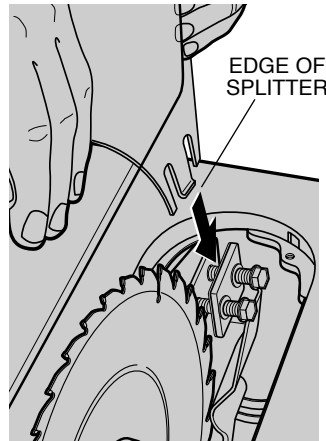


FIG. 11B

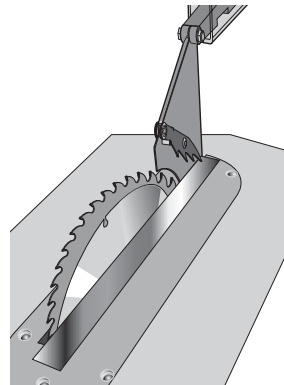


FIG. 12

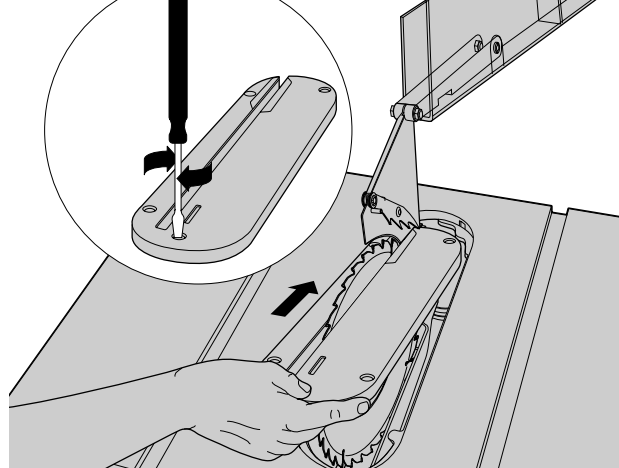


FIG. 13

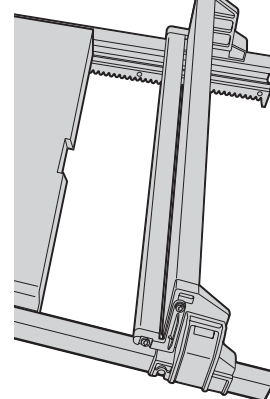
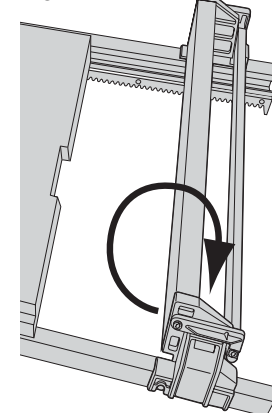


FIG. 14



Connecting Saw to Power Source

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, before connecting saw to power source, make sure the switch is in the OFF position.

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. AC ONLY means that your saw will operate on alternating current only. A voltage decrease of 10 percent or more will cause a loss of power and overheating. All DEWALT tools are factory tested. If this tool does not operate, check the power supply.

Rip Fence Operation

RAIL LOCK LEVER

The rail lock lever locks the rip fence rails in place, preventing their movement. To lock the rail lock lever, push it down. To unlock the lever, pull it up (see Figure 9).

NOTE: When ripping, always lock the rail lock lever.

WORK SUPPORT EXTENSION

Your table saw is equipped with a work support extension to support work that extends beyond the saw table. To use the work support extension, rotate it as shown in Figure 13. When not in use, the work support extension retracts, as shown in Figure 14.

NOTE: Retract the work support extension whenever working over the table.

FINE ADJUST KNOB

The fine adjust knob (Fig. 15) allows smaller adjustments when setting the fence. Before adjusting, be sure the rail lock lever is in its up, or unlocked, position.

RIP SCALE POINTER

NOTE: The rip scale pointer will need to be readjusted whenever a thicker or thinner blade is installed.

On-Off Switch

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, be sure switch is in the OFF position before plugging machine in.

Lift the switch paddle up to turn your saw ON and push it down to turn your saw OFF.

A hole is provided in the switch for insertion of a padlock to lock the saw off (Fig. 17).

Adjustments

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: Your saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw.

FIG. 15

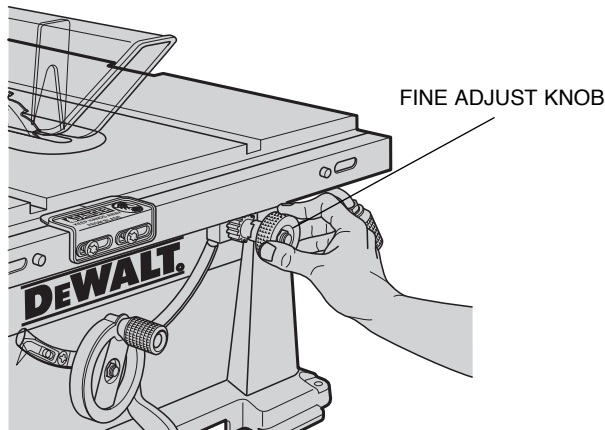


FIG. 16

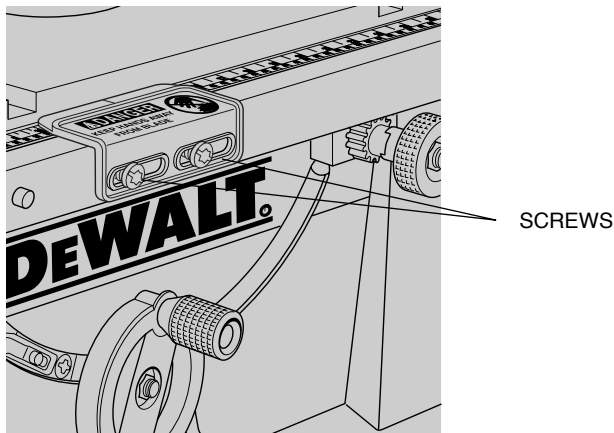
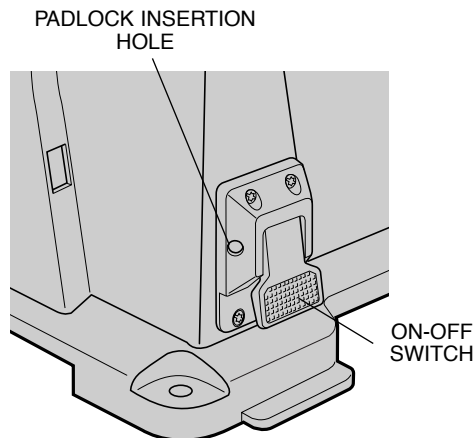


FIG. 17



Once made, these adjustments should remain accurate. Take a little time now to follow these directions carefully to maintain the accuracy of which your saw is capable.

RAIL LOCK ADJUSTMENT

1. Lock the rail lock lever (Fig. 9) by pushing down.
2. On the underside of your saw, tighten the nut shown in Figure 18. Adjust this nut until the gap between the belville washers closes.
3. Once the springs are almost touching, tighten the nut 1/2 turn.

RIP SCALE ADJUSTMENT

See **Adjusting the Rip Scale**.

BLADE ALIGNMENT ADJUSTMENT (Blade Parallel to Miter Slot)

▲WARNING: Cut Hazard. Check the blade at 0° and 45° to make sure blade does not hit the throat plate, causing personal injury.

If the blade appears to be out of alignment with the miter slot on the table top, it will require calibration for alignment. To realign the blade and miter slot, use the following procedure:

1. THE SAW MUST BE UNPLUGGED BEFORE YOU MAKE ANY ADJUSTMENT TO THE BLADE.
2. Place the unit in an upright position. Using a 10mm socket, loosen rear pivot bracket fasteners just enough to allow the bracket to move side-to-side (Fig. 7A).
3. Adjust the bracket until the blade is parallel to the miter gauge slot.
4. Tighten the rear pivot bracket fasteners to 6-8 ft.lbs. (8.1 to 10.8 Nm).

BEVEL STOP AND POINTER ADJUSTMENT

1. Raise the blade fully by rotating the blade height adjustment wheel clockwise until it stops.
2. Unlock the bevel lock lever (Fig. 3) by pushing it up and to the right. Loosen the bevel stop screw (Fig. 19).
3. Place a square flat against the table top and against the blade between teeth, as shown in Figure 20. Ensure the bevel lock lever is in its unlocked, or up, position.
4. Using the bevel lock lever, adjust the bevel angle until it is flat against the square.
5. Tighten the bevel lock lever by pushing it down.
6. Turn the bevel stop cam until it firmly contacts the bearing block. Tighten the bevel stop screw.
7. Check the bevel angle scale. If the pointer does not read 0°, loosen pointer screw (Fig. 19) and move the pointer so it reads correctly. Retighten the pointer screw.
8. Repeat at 45°, but do not adjust pointer.

FIG. 18

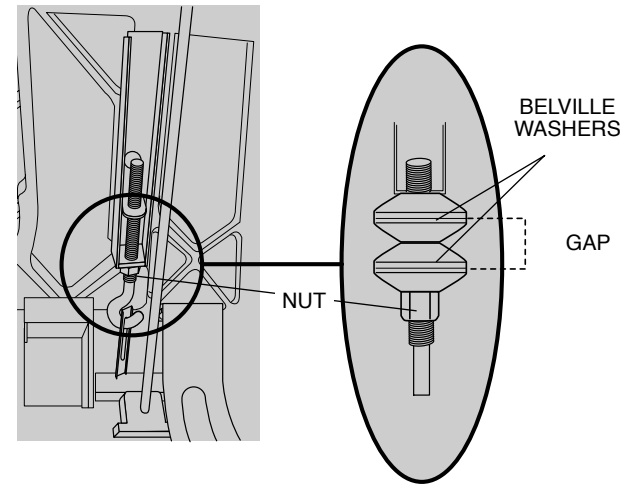


FIG. 19

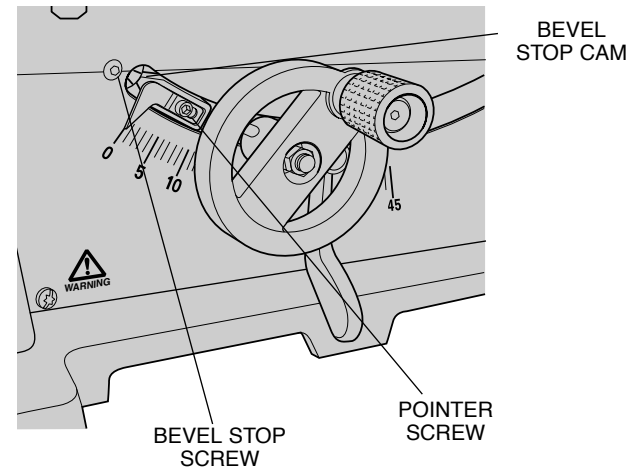
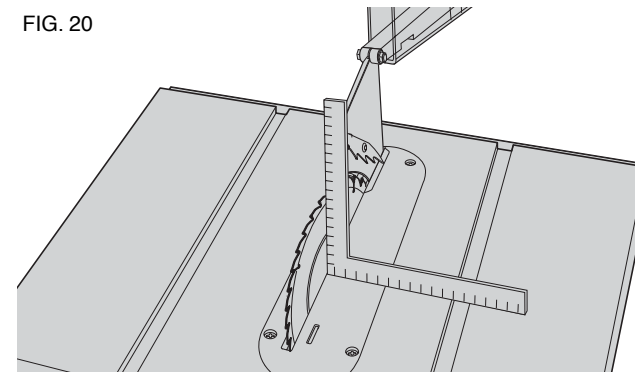


FIG. 20



MITER GAUGE ADJUSTMENT

Your miter gauge features adjustable stops at 90° and 45° left and right. To adjust these stops, loosen the lock nuts and tighten or loosen the three adjusting screws against the stop plate (Fig. 21).

FENCE PARALLEL ADJUSTMENT

1. Unlock rail lock lever.
2. Locate rear pinion bearing and loosen the two hex bolts just enough to allow side-to-side movement.
3. Adjust fence parallel to blade.
4. Lock rail lock lever and check parallel alignment of the blade.
5. Tighten the 2 hex bolts that secure the rear pinion bearing assembly to the table.

NOTE: If there is not enough travel in the pinion bearing assembly to allow the fence to be parallel to the blade, take the unit to an authorized service center.

RACK AND PINION MESH ADJUSTMENT

Proper adjustment of the rack and pinion mesh is done at the factory. If it should become necessary to adjust the rack and pinion mesh, use the following procedure.

1. Turn the saw upside down and locate the front pinion bearing.
2. Using a narrow blade screw driver or #20 torx driver, access the screw through the slot. Loosen the screw (counterclockwise) until the head touches the inside of the bearing box.
3. Tighten the screw (clockwise) 3/4 of a turn.
4. Repeat procedure for rear pinion bearing.

Saw Blades

THIS SAW IS INTENDED FOR THE USE OF SAW BLADES 10" IN DIAMETER OR SMALLER

1. The saw blade furnished with your new saw is a 10" (254mm) combination blade, used for cross cutting (across the grain) and ripping (with the grain) through the material. The center hole to fit on the arbor is 5/8" (16mm) diameter. This blade will produce a good quality cut for most applications.
2. There are many types of blades available to do specific and special jobs such as cross cut only, rip only, hollow ground, thin plywood, paneling, etc.
3. Use only saw blades designed for maximum safe operating speeds of 5,000 RPM or greater.
4. Saw blades should always be kept sharp. It is recommended that you locate a reputable sharpening service to sharpen your blades when needed.
5. Never stack blades on top of one another to store. Place material such as cardboard between them to keep the blades from coming in contact with one another.

▲ CAUTION: Abrasive wheels should not be used on this saw.

Kickback

Kickback is a dangerous condition! It is caused by the workpiece binding against the blade. The result is that the workpiece can move rapidly in a direction opposite to the feed direction. During kickback, the workpiece could be thrown back at the operator. It can also drag the operator's hand back into the blade if the operator's hand is at the rear of the blade. If kickback occurs, turn the saw OFF and verify the proper functioning of the splitter, anti-kickback teeth and guards before resuming work.

▲ WARNING:

- Always use the guard and make certain it is in good working order. The guard's splitter helps prevent binding and the anti-kickback teeth on each side of the splitter minimize the possibility of kickback. Use extra caution until the workpiece is through the splitter and has engaged anti-kickback teeth.
- Do not saw warped, bowed or cupped wood. The workpiece must have one straight, smooth side to go against the rip fence or miter gauge. The workpiece must sit flat on the table without rocking.
- Do not cut "freehand". Always use either the rip fence or the miter gauge. Never use both.
- Use extra care when the guard assembly cannot be used (during dadoing or molding).
- Support large workpieces carefully. Allowing them to sag or droop can cause kickback.

OPERATION

▲ WARNING: Before using the saw, verify the following each and every time:

- ALWAYS wear proper eye, hearing and respiratory equipment.
- Blade is tight.
- Bevel angle and height lock knobs are tight.
- If ripping, ensure fence lock lever is tight and fence is parallel to the blade.
- If crosscutting, miter gauge knob is tight.
- The blade guard is properly attached and the anti-kickback teeth are functioning.
- ALWAYS inspect the guard and splitter for proper alignment operation and clearance with saw blade.

Failure to adhere to these common safety rules can greatly increase the likelihood of injury.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper operation alignment and clearance with saw blade. Personal injury may result.

▲ WARNING: Ripping or crosscutting may cause saw to tip over while operating. Make sure saw is securely mounted to a stable surface.

▲ WARNING: Never use the fence and miter gauge together. This may cause a kickback condition and injure the operator.

▲ CAUTION: If your saw makes an unfamiliar noise or if it vibrates excessively, cease operating immediately until the source has been located and the problem corrected.

▲ CAUTION: The proper throat plate must be in place at all times to reduce the risk of a thrown work piece and possible injury.

There are two basic types of cutting with table saws: ripping and crosscutting. Cutting with the grain is ripping and cutting against the grain is crosscutting. With manmade materials, the distinction is made such that ripping is cutting to a different width and crosscutting describes cutting material across the shorter dimension.

▲ WARNING: When ripping, always use the fence to provide a guide for the material and guard against a kickback situation.

▲ CAUTION: When crosscutting, always use the miter gauge.

Ripping

▲ WARNING: Never touch the "free end" of the work piece or a "free piece" that is cut off, while the power is ON and/or the saw blade is rotating. Piece may contact the blade resulting in a thrown work piece of possible injury.

▲ WARNING: A rip fence should ALWAYS be used for ripping operations to prevent loss of control and personal injury. NEVER perform a ripping operation freehand. ALWAYS lock the fence to the rail.

▲ WARNING: When bevel ripping and whenever possible, place the fence on the side of the blade so that the blade is tilted away from the fence and hands. Keep hands clear of the blade and use a push stick to feed the work piece if there is less than 6" (152 mm) between the fence and the blade.

1. Lock the rip fence by pressing the rail lock lever down. Remove the miter gauge.
2. Raise the blade so it is about 1/8" (3.2 mm) higher than the top of the work piece.
3. Hold the work piece flat on the table and against the fence. Keep the work piece about 1" (25.4 mm) away from the blade.

⚠CAUTION: The work piece must have a straight edge against the fence and must not be warped, twisted or bowed. Keep both hands away from the blade and away from the path of the blade. See proper hand position in Figure 22.

- Turn the saw on and allow the blade to come up to speed. Both hands can be used in starting the cut. When there is approximately 12" (305 mm) left to be ripped, use only one hand, with your thumb pushing the material, your index and second finger holding the material down and your other fingers hooked over the fence. Always keep your thumb along side your first two fingers and near the fence.
- Keeping the work piece against the table and fence, slowly feed the work piece rearward all the way through the saw blade. Continue pushing the work piece until it is clear of the guard and it falls off the rear of the table. Do not overload the motor.
- Never try to pull the work piece back with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, raise the anti-kickback teeth on each side of the splitter if necessary and slide the work piece out.
- When sawing a long piece of material or a panel, always use a work support. A sawhorse, rollers, or out feed assembly provides adequate support for this purpose. The work support must be at the same height as the saw table.

⚠CAUTION: Never push or hold onto the "free" or "cut off" side of the work piece.

Bevel Ripping

This operation is the same as ripping except the bevel angle is set to an angle other than zero degrees.

⚠WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

RIPPING SMALL PIECES

It is unsafe to rip small pieces. It is not safe to put your hands close to the blade. Instead, rip a larger piece to obtain the desired piece. When a small width is to be ripped and the hand cannot be safely put between the blade and the rip fence, use one or more push sticks. A pattern is included at the end of this manual to make push sticks. A push stick (U) is included with this saw, located on the right-side panel. Use the push stick(s) to hold the work piece against the table and fence, and push the work piece fully past the blade. See Figure 23.

Crosscutting

⚠WARNING: NEVER touch the "free end" of the work piece or a "free piece" that is cut off, while the power is ON and/or the saw blade is rotating. Piece may contact the blade resulting in a thrown work piece and possible injury.

FIG. 21

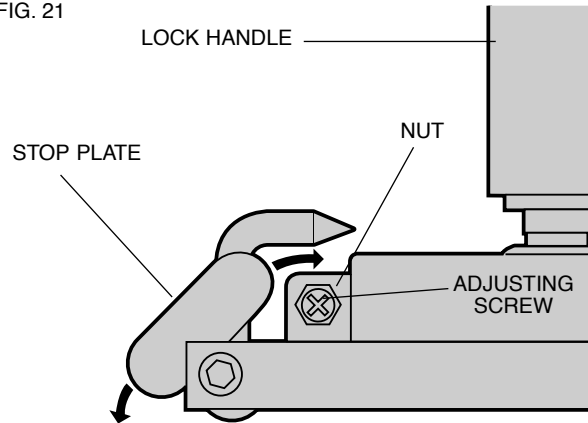


FIG. 22

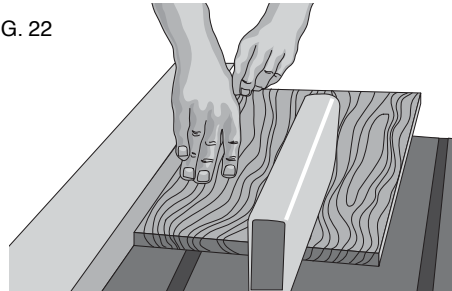


FIG. 23

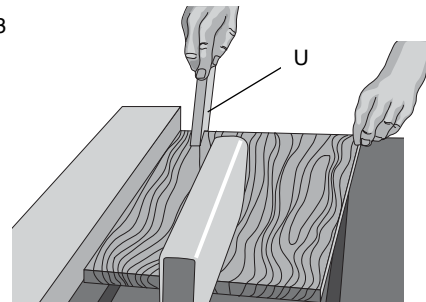
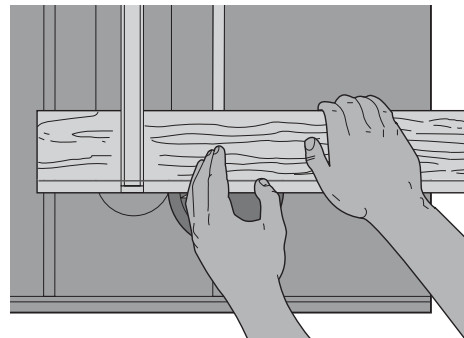


FIG. 24



⚠WARNING: To reduce the risk of injury, NEVER use the fence as a guide or length stop when crosscutting.

⚠WARNING: NEVER use a length stop on the free end of the work piece when crosscutting. In short, the cut-off piece in any through-sawing (cutting completely through the work piece) operation must never be confined — it must be allowed to move away from saw blade to prevent contact with blade resulting in a thrown work piece and possibly injury.

⚠WARNING: Use caution when starting the cut to prevent binding of the guard against the work piece resulting in damage to saw and possible injury.

⚠CAUTION: When using a block as a cut-off gauge, the block must be at least 3/4" (19 mm) thick and is very important that the rear end of the block be positioned so the work piece is clear of the block before it enters the blade to prevent contact with blade resulting in a thrown work piece and possibly injury.

- Remove the rip fence and place the miter gauge in the desired slot.
- Adjust the blade height so that the blade is about 1/8" (3.2 mm) higher than the top of the work piece.
- Hold the work piece firmly against the miter gauge with the path of the blade in line with the desired cut location. Keep the work piece an inch or so in front of the blade. KEEP BOTH HANDS AWAY FROM THE BLADE AND THE PATH OF THE BLADE (Fig. 24).
- Start the saw motor and allow the blade to come up to speed.
- While using both hands to keep the work piece against the face of the miter gauge, and holding the work piece flat against the table, slowly push the work piece through the blade. See Figure 24.
- Never try to pull the work piece with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, and carefully slide the work piece out.

⚠CAUTION: Never touch or hold onto the "free" or "cut off" end of the work piece.

Bevel Crosscutting

This operation is the same as crosscutting except that the bevel angle is set to an angle other than 0°. For proper hand position, refer to Figure 25.

⚠WARNING: Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the guard and splitter for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

Mitering

⚠WARNING: Miter angles greater than 45° may force the guard into the saw blade causing damage to the guard and personal injury. Before starting the motor, test the operation by feeding the work piece into the guard. If the guard contacts the blade, place the work piece under the guard, not touching the blade, before starting the motor.

⚠ CAUTION: Certain work piece shapes, such as molding may not lift the guard properly. Feed the work piece slowly to start the cut. If the guard contacts the blade, place the work piece under the guard, not touching the blade, before starting the motor.

This operation is the same as crosscutting except the miter gauge is locked at an angle other than 0°. Hold the work piece FIRMLY against the miter gauge and feed the work piece slowly into the blade (to prevent the work piece from moving). See Figure 26.

Miter Gauge Operation

To set your miter gauge, loosen the lock handle and move the miter gauge to the desired angle.

Compound Mitering

This is a combination of bevel crosscutting and mitering. Follow the instructions for both bevel crosscutting and mitering.

Dado Cutting

⚠ CAUTION: Do not attempt to stack dado blades thicker than 13/16" (20mm). Do not use dado blades larger than 8" (200mm) diameter. When installing the dado stack, do not include the inner clamp washer. Replace it with the outer clamp washer, then install the blade stack, arbor nut, and tighten with the wrench supplied.

Since dado cuts are not through cuts, the cuts must be performed with the blade guard removed. To remove the blade guard, loosen the two bolts shown in Figure 10 and remove the guard assembly.

When using the dado, the special dado insert (also sold as an accessory) must be used.

Anytime a cut is required that is considerably wider than the saw kerf, a dado is used. A dado cut is commonly used to add support and line up a shelf for a cabinet, bookcase or some such project. When using the dado, the guard must be removed. Use EXTREME care when using the dado without the guard. If a deep cut is required. Use several successive passes rather than attempting to make it with one pass. Maximum dado width on this saw is 13/16" (20mm). DO NOT USE WIDER COMBINATIONS.

⚠ CAUTION: Always check dado blade clearance before plugging in the saw.

Be sure to place the guard and standard throat plate back in position and check adjustments when the dado cuts are complete.

Dust Collection

Your table saw is equipped with a dust shroud and dust collection port. For best results, connect a vacuum to the port at the rear of the saw.

After extended use, the saw's dust collection system may become clogged. To clear the dust collection system:

1. Unplug the saw.

FIG. 25

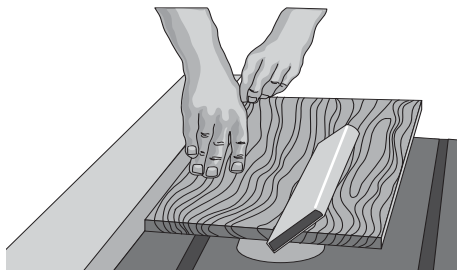


FIG. 26

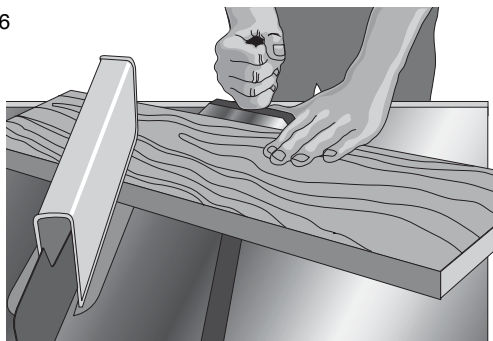
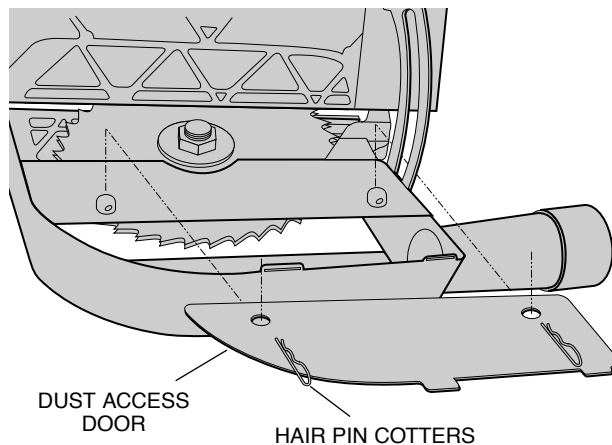


FIG. 27



2. Turn the saw on its side, so the bottom, open part of the unit is accessible.
3. Open the dust access door shown in Figure 27 by removing the hair pin cotters. Clean out the excess dust, and re-secure the access door with the cotters.

Motor Overload

⚠ WARNING: If power is interrupted by a circuit breaker trip, make sure the switch is in the OFF position before restoring power to prevent the saw from starting unexpectedly.

Circuit breaker overload is often the result of a dull blade. Change your blade on a regular basis to avoid tripping your breaker. Check your blade before re-setting the circuit breaker and continuing to saw.

Circuit Breaker Reset Button (DW744X)

The DW744X is equipped with a 25 amp circuit breaker. If this saw becomes overloaded and stops operating, turn off the saw, let the unit sit for two minutes and press the reset button before you resume working (Fig. 28).

FIG. 28

RESET BUTTON



MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Cleaning

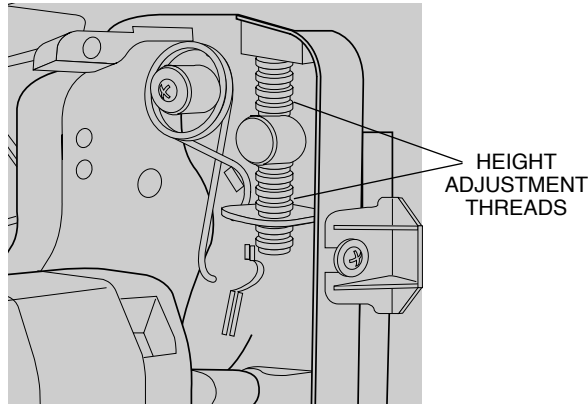
⚠ WARNING: Blowing dust and chips out of the motor housing using clean, dry compressed air is a necessary regular maintenance procedure. Dust and chips containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electrical shock or electrocution if not frequently cleaned out. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.

⚠ CAUTION: When cleaning, use only a damp cloth on plastic parts. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products which may seriously damage plastic parts. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Lubrication

1. All motor bearings are permanently lubricated at the factory and no additional lubrication is needed.
2. The height adjustment screw may require periodic cleaning and lubrication. If you have difficulty raising or lowering the blade:

FIG. 29



- Unplug the saw.
- Turn the saw on its side, so the bottom, open part of the unit is accessible.
- Clean and lubricate the height adjustment screws threads on the underside of your saw with general purpose grease, shown in Figure 29.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center. If you need any assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused

where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

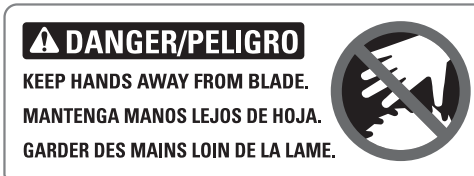
1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

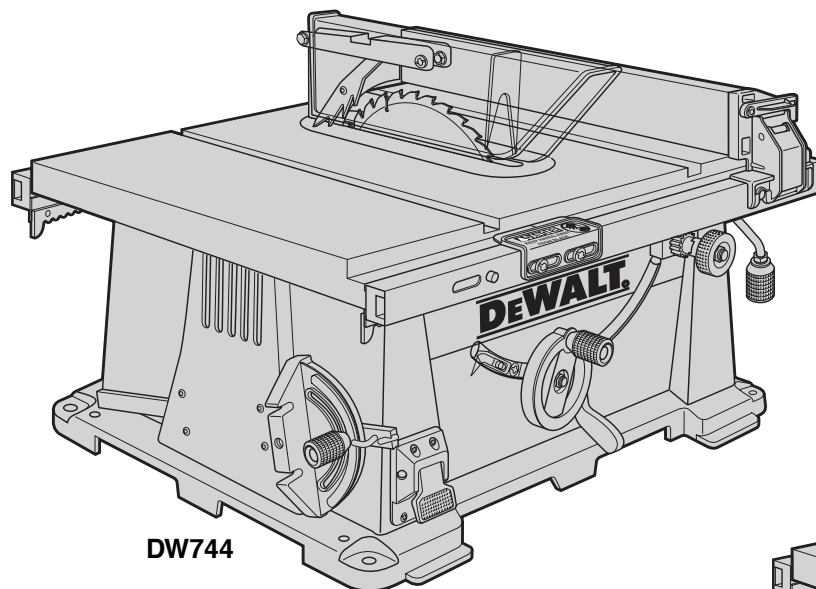
90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

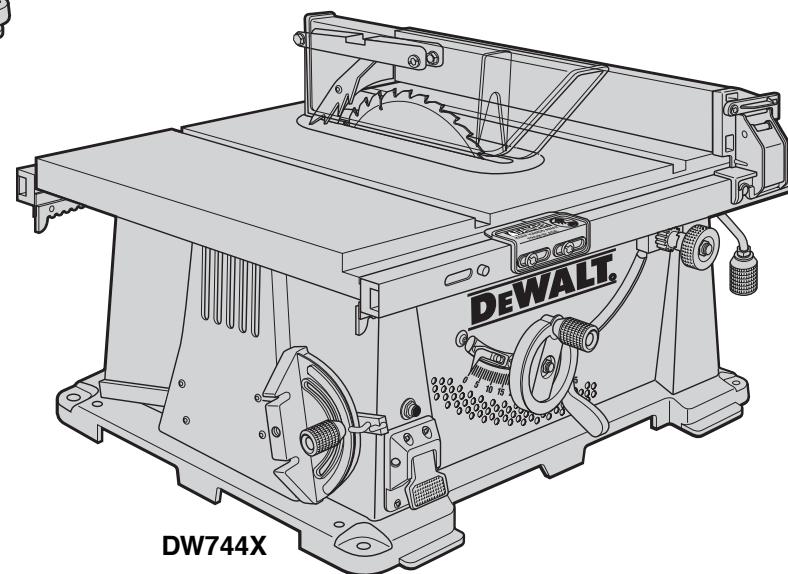
FIG. 30



⚠ AVERTISSEMENT: PAR MESURE DE SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE. • TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. • NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATE, DE BIJOUX NI DE VÊTEMENTS AMPLES. • PROTÉGER LA CHEVELURE LORSQU'ELLE EST LONGUE. • ÉLOIGNER LES DOIGTS ET LES MAINS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME; PRENDRE PARTICULIÈREMENT SOIN LORS DES COUPES EN BISEAU. • TOUJOURS UTILISER LE PROTECTEUR ET LE RÉPARTITEUR POUR TOUTES LES COUPES, Y COMPRIS LES COUPES COMPLÈTES. • UTILISER UN BÂTON POUR POUSSER LE MATÉRIAU LE CAS ÉCHÉANT. • SAVOIR COMMENT ÉVITER LES REBONDS; CONSULTER LE GUIDE. • TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE À-DÉCOUPER À-L'AIDE DE LA TABLE ET DU GUIDE, OU DE L'INDICATEUR D'ONGLETS. • NE JAMAIS UTILISER SIMULTANÉMENT LE GUIDE ET L'INDICATEUR D'ONGLETS. • NE JAMAIS S'ÉTIRER AU-DESSUS NI AUTOUR DE LA LAME. • BIEN FIXER LA LAME AVANT D'UTILISER L'OUTIL. • NE JAMAIS RETIRER DES PIÈCES COINCÉES NI COUPÉES AVANT D'AVOIR MIS L'OUTIL HORS TENSION ET DE S'ÊTRE ASSURÉ DE L'IMMOBILISATION DE LA LAME. • PROTÉGER DE LA PLUIE ET NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES. • BIEN FIXER L'OUTIL AFIN D'EN ÉVITER DES MOUVEMENTS IMPRÉVUS. • NE PAS SE SERVIR DE L'OUTIL APRÈS AVOIR CONSOMMÉ DE L'ALCOOL OU DES DROGUES. • LE NON-RESPECT DU PRÉSENT AVERTISSEMENT COMPORTE DES RISQUES DE BLESSURES GRAVES.



DW744



DW744X

DEWALT... CONÇU POUR LE CHANTIER

Les outils industriels à rendement élevé DEWALT répondent aux pires exigences de l'industrie et de la construction en Amérique du Nord. La conception de chacun des outils de la gamme (des perceuses aux ponceuses, en passant par les rectifieuses) résulte de leur utilisation rigoureuse sur le chantier et dans l'industrie. Chaque outil est construit avec une précision laborieuse à l'aide de systèmes de fabrication de pointe et un intense contrôle de la qualité. Chacun d'eux est soigneusement vérifié avant de quitter l'usine afin de s'assurer que l'outil répond aux normes de durabilité, de fiabilité et de puissance des utilisateurs.

DEWALT

Conçu pour le chantier ... NOUS LE GARANTISSONS.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE : utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des dommages à la propriété.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Règles de sécurité générales



AVERTISSEMENT : lire toutes les directives avant d'utiliser le produit. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

CONSERVER CES DIRECTIVES

⚠ AVERTISSEMENT : SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE et les branchements électriques recommandés afin d'éviter tout choc électrique ou électrocution.

Directives relatives à la mise à la terre

Si la scie est mise à la terre (intégré), lire les directives suivantes.

⚠ DANGER : RISQUE D'ÉLECTROCUTION. LE PRÉSENT APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE LORS DE SON UTILISATION. DE GRAVES BLESSURES PEUVENT SURVENIR.

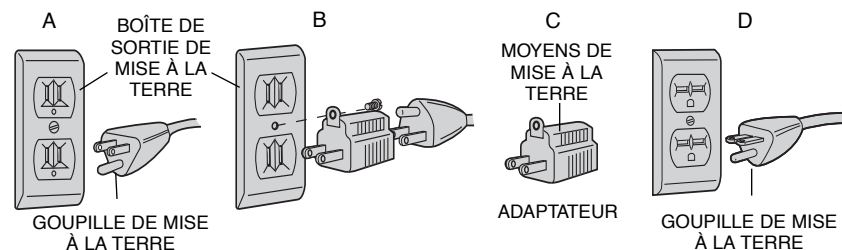
POUR TOUS LES APPAREILS MIS À LA TERRE, BRANCHÉS À UN CORDON D'ALIMENTATION :

En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre permet un cheminement de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre d'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant correspondante qui est installée et mise à la terre conformément à tous les codes et à toutes les ordonnances à l'échelle locale. Ne pas modifier la fiche fournie; si elle ne s'insère pas dans la prise de courant, faire installer une prise appropriée par un électricien professionnel. Si le conducteur de mise à la terre d'équipement n'est pas correctement connecté, ceci peut provoquer un choc électrique. Le conducteur de mise à la terre d'équipement est le conducteur avec isolation qui a une surface extérieure verte avec ou sans rayures jaunes. S'il est nécessaire de faire réparer ou remplacer le cordon électrique ou la fiche, ne pas connecter le conducteur de mise à la terre d'équipement à une borne sous tension. Vérifier auprès d'un électricien ou d'un personnel de réparation professionnel si les directives de mise à la terre ne sont pas parfaitement comprises ou en cas de doute sur le fait que l'appareil soit correctement mis à la terre ou non. Utiliser uniquement une rallonge à 3 fils pourvue d'une fiche de mise à la terre à 3 lames et une

prise à 3 conducteurs correspondant à la fiche de l'appareil comme le montre la fig. A. Réparer ou remplacer immédiatement le cordon s'il est endommagé ou usé.

POUR LES APPAREILS MIS À LA TERRE ET BRANCHÉS À UN CORDON D'ALIMENTATION UTILISÉ SUR UN CIRCUIT D'ALIMENTATION DE RÉGIME NOMINAL INFÉRIEUR À 150 V :

Si l'appareil est utilisé sur un circuit dont la prise de courant ressemble à celle de la fig. A, il aura alors une fiche de mise à la terre semblable à celle de la fig. A. Un adaptateur temporaire, qui ressemble à celui de la fig. B, peut être utilisé pour connecter cette fiche à une prise à 2 conducteurs, comme le montre la fig. B, s'il n'existe aucune prise de courant correctement mise à la terre. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'un électricien qualifié puisse installer une prise électrique correctement mise à la terre. La patte rigide verte, la cosse et tout élément semblable sortant de l'adaptateur doivent être correctement branchés à une masse permanente comme une boîte de sortie mise à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis métallique.



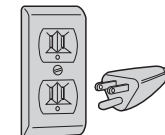
REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code électrique canadien.

⚠ DANGER: DANS TOUS LES CAS, S'ASSURER QUE LA PRISE DE COURANT EN QUESTION EST CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. EN CAS DE DOUTE, DEMANDER À UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL DE VÉRIFIER LA PRISE.

Double isolation

Si la scie est à double isolation, lire les directives suivantes.

Les outils à double isolation comportent partout deux couches d'isolant électrique séparées ou une double épaisseur de matériau isolant entre l'opérateur et le système électrique de l'outil. Les outils comportant ce système d'isolation ne sont pas conçus pour être mis à la terre. Votre outil est donc doté d'une prise à deux broches qui vous permet d'utiliser des cordons d'alimentation sans vous soucier de maintenir une connexion à la terre. Réparer ou remplacer immédiatement le cordon s'il est endommagé ou usé.



REMARQUE : la double isolation ne remplace pas les précautions normales de sécurité lors de l'utilisation de cet outil. Le système d'isolation sert à apporter une protection accrue contre toute blessure résultant d'une défaillance d'isolation électrique au sein de l'outil.

FICHES POLARISÉES

Pour réduire le risque de chocs électriques, le présent appareil comporte une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne se branche que d'une seule façon dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise de courant, l'inverser. Si elle ne s'insère toujours pas dans la prise, demander à un électricien compétent d'installer une fiche polarisée. Ne pas remplacer la fiche.

Directives de sécurité importantes

- **POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'EFFET DE REBOND, CONSERVER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE et en bon état de fonctionnement.**

- **RETIRER LES CLÉS À MOLETTE ET LES CLÉS DE RÉGLAGE.** S'habituer à vérifier si les clés à molette et les clés de réglage sont retirées de la broche avant de mettre l'outil sous tension. Des outils, chutes, et autres débris peuvent être projetés à grande vitesse, provoquant des blessures.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés sont souvent des causes d'accidents.
- **NE PAS UTILISER LE PRÉSENT APPAREIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans un endroit humide ou mouillé ou sous la pluie peut provoquer un choc électrique ou une électrocution. Tenir la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou de mettre vos bras, mains et doigts en danger.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent se trouver à une distance sûre de la zone de travail. L'atelier représente un environnement potentiellement dangereux.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER NE PRÉSENTE PAS DE DANGER POUR LES ENFANTS** en utilisant des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage. Le démarrage non autorisé d'un appareil par un enfant ou un visiteur pourrait se solder par des blessures.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Le travail sera mieux accompli et sera moins dangereux au rythme prévu pour l'appareil.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas forcer un outil ou un accessoire à accomplir un travail pour lequel il n'a pas été conçu. L'utilisation de l'outil ou de l'accessoire de façon incorrecte pourrait se solder par des blessures corporelles.
- **UTILISER LA RALLONGE APPROPRIÉE.** S'assurer que la rallonge est en bon état. Si le produit est doté d'un cordon d'alimentation, utiliser uniquement une rallonge à 3 fils pourvue d'une fiche de mise à la terre à 3 lames et une prise à 3 fentes correspondant à la fiche de l'outil. Lorsque qu'une rallonge électrique est utilisée, s'assurer d'en utiliser une de calibre suffisamment élevé pour assurer le transport du courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Un cordon de calibre inférieur causera une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur du cordon et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant le plus gros. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.

CALIBRE MINIMUM POUR RALLONGE

Volts	Longueur totale de la rallonge en pieds			
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150
240 V	0-50	51-100	101-200	201-300
Intensité nominale		AWG		
Plus de	Pas plus de			
0	6	18	16	14
6	10	18	16	12
10	12	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé

- **PORTER LES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne pas porter ni vêtement ample, ni gant, ni cravate, ni bague, ni bracelet, ni autre bijou, car ces derniers pourraient s'enchevêtrer dans des pièces mobiles. Des souliers antidérapants sont recommandés. Se couvrir les cheveux s'ils sont longs. Se tenir éloigné des événements, car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-

poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS porter un équipement de protection homologué :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) et;
- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.
- **NE PAS TROP TENDRE LES BRAS.** Conserver son équilibre en tout temps. Une perte d'équilibre risquerait d'entraîner une blessure corporelle.
- **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** S'assurer que les lames sont aiguisées et propres afin d'optimiser sécurité et performance. Suivre les consignes de graissage et de changement d'accessoires. Les lames et les appareils mal entretenus peuvent s'endommager davantage et/ou provoquer des blessures.
- **ÉTEINDRE L'APPAREIL ET COUPER LE COURANT** avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant tout réglages ou modifications de celles-ci, lors de réparation ou de déplacements de l'appareil. Lors du branchement/débranchement de la fiche, prendre garde de ne pas toucher à ses lames métalliques. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.
- **RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation. En cas de panne de courant, mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.
- **UTILISATION DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** N'utiliser que les accessoires conseillés par le fabricant pour le modèle de votre outil. Des accessoires qui conviennent à un outil pourraient être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec un autre outil. Une liste des accessoires recommandés se trouve dans le mode d'emploi. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner un risque de blessure corporelle.
- **NE JAMAIS SE TENIR SUR L'OUTIL.** Une blessure grave pourrait se produire en cas de basculement de l'outil ou de démarrage accidentel de l'outil de découpe.
- **VÉRIFIER QUE LES PIÈCES NE SONT PAS ENDOMMAGÉES.** Avant toute utilisation ultérieure de l'outil, un protège-lame (ou une autre pièce) endommagé doit être soigneusement examiné afin de déterminer s'il fonctionnera correctement et s'il remplira sa fonction prévue – vérifier l'alignement des pièces mobiles, la présence de grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces, la fixation et tout problème pouvant nuire au fonctionnement de l'outil. Un protège-lame (ou toute autre pièce) endommagé doit être réparé et remplacé adéquatement. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas. Les pièces endommagées peuvent contribuer à endommager davantage l'appareil et/ou provoquer des blessures corporelles.
- **DIRECTION DE L'AVANCEMENT DE LA PIÈCE.** Acheminer la pièce dans une lame ou un couteau uniquement à contre-courant de la rotation de la lame ou du couteau.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. ÉTEINDRE L'APPAREIL.** Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté. De graves blessures pourraient survenir.
- **NE PAS UTILISER D'OUTILS ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DANS UNE ATMOSPHÈRE GAZEUSE OU EXPLOSIVE.** Les moteurs et interrupteurs des outils pourraient provoquer des étincelles et enflammer des vapeurs.
- **ÊTRE VIGILANT, SURVEILLER LE TRAVAIL EFFECTUÉ, ET FAIRE PREUVE DE JUGEMENT. NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN CAS DE FATIGUE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL, OU DE MÉDICAMENTS.** Un moment d'inattention, durant l'utilisation d'un outil électrique, peut se solder par des blessures corporelles graves.
- **NE PAS LAISSER UNE BONNE CONNAISSANCE DE L'OUTIL (ACQUISE PAR L'UTILISATION FRÉQUENTE DE LA SCIE) PRENDRE PRÉCÉDENCE SUR LES**

RÈGLES DE SÉCURITÉ. Toujours se souvenir qu'une fraction de seconde d'imprudance est suffisante pour infliger de graves blessures.

Règles de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires à table

AVERTISSEMENT : TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. Tous les utilisateurs et les personnes à proximité DOIVENT TOUJOURS utiliser un équipement de sécurité homologué :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) et
- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.
- **ÉVITER** de placer les mains à un endroit où un glissement soudain pourrait amener la main sur la lame de la scie.
- **NE JAMAIS PASSER LES MAINS À L'ARRIÈRE OU AUTOUR DE L'OUTIL DE COUPE** pour tenir la pièce.
- **GARDER LES BRAS, LES MAINS, ET LES DOIGTS ÉLOIGNÉS** de la lame afin d'éviter des blessures graves.
- **UTILISER UN POUSSOIR OU UN BLOC-POUSSOIR ADÉQUAT POUR L'APPLICATION EN COURS, QUI PERMET D'AVANCER LES PIÈCES SUR LA LAME.** Un pousoir est un petit bâton de bois ou d'une matière non métallique, normalement fait maison, qui s'utilise pour éviter d'approcher vos mains à près de 15,2 cm (6 po) de la lame à chaque fois que la taille ou la forme de la pièce l'exige. **Utiliser des dispositifs d'ancrage, serre-joints, fixations ou planches en éventail pour mieux guider et contrôler la pièce en l'absence du guide longitudinal.** Utiliser un protège-lame et un couteau séparateur pour toutes les opérations demandant son utilisation, y compris tout débitage complet.
- **NE PAS SCIER EN LONG, EXÉCUTER DES TRONÇONNAGES OU TOUTE AUTRE OPÉRATION DE COUPE À MAINS LIBRES.**
- **NE JAMAIS** s'incliner près ou au-dessus de la lame de scie.
- **STABILITÉ.** S'assurer que le banc de scie soit fermement fixé à une surface solide et qu'il ne bouge pas avant de l'utiliser.
- **NE JAMAIS COUPER DE MÉTAUX FERREUX** (métaux contenant du fer ou de l'acier), **PANNEAU DE CIMENT OU MAÇONNERIE.** Certaines matières artificielles comportent des directives spécifiques pour la coupe sur des bancs de scie. Suivre les recommandations du fabricant en tout temps. Il sera ainsi possible de prévenir des dommages à la scie ou des blessures corporelles.
- **TOUJOURS INSÉRER LE PASSE-LAME APPROPRIÉ** pour réduire le risque de projection d'une pièce et de blessures éventuelles.
- **UTILISER LA LAME DE SCIE APPROPRIÉE POUR L'UTILISATION PRÉVUE.** La lame doit tourner vers l'avant de la scie. Toujours serrer solidement l'écrou d'axe de la lame. Avant l'utilisation, inspecter la lame pour toutes traces de fissures ou de dents manquantes. Ne pas utiliser de lame endommagée.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE D'ABORD L'APPAREIL PUIS LE DÉBRANCHER AVANT DE DÉGAGER UNE LAME COINCÉE.** Si la pièce ou des morceaux coupés se coincent à l'intérieur du protège-lame, éteindre la scie et attendre que la lame s'immobilise avant de soulever le protège-lame pour retirer la pièce.
- **NE JAMAIS DÉMARRER L'APPAREIL** avec la pièce contre la lame afin de réduire le risque de projection de la pièce et de blessures corporelles.
- **NE JAMAIS** avancer la pièce entre le guide longitudinal et une tête de coupe pour moulure pour réduire le risque de projection de la pièce et de blessures corporelles.

- **AUCUNE partie du corps ne doit se trouver dans la trajectoire de la lame de la scie.** Il y a risque de blessures corporelles.
- **NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATIONS DE TRAÇAGE, D'ASSEMBLAGE, OU DE RÉGLAGE** sur la table/l'espace de travail lorsque l'appareil est en marche. Un glissement soudain de la pièce pourrait entraîner votre main vers la lame. Des blessures graves pourraient survenir.
- **NETTOYER LA TABLE/ESPACE DE TRAVAIL AVANT DE LAISSER L'APPAREIL.** Verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt et débrancher l'appareil pour empêcher toute utilisation non autorisée.
- **NE PAS LAISSER une planche longue (ou une autre pièce) sans appui de sorte que l'élasticité de la planche provoque un déplacement sur la table de la scie. Un tel déplacement pourrait se solder par une perte de maîtrise et une blessure éventuelle.** Bien soutenir la pièce en fonction de sa taille et du type d'opération à exécuter. Tenir la pièce fermement contre le guide et la surface de la table.
- **NE PAS UTILISER L'APPAREIL** avant qu'il ne soit entièrement assemblé et installé conformément aux directives. Un appareil mal assemblé peut provoquer des blessures graves.
- **DEMANDER CONSEIL** à un superviseur, instructeur ou toute autre personne qualifiée si l'on ne maîtrise pas parfaitement l'utilisation de cet appareil. La connaissance est synonyme de sécurité.
- **DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (c.-à-d., une vidéo sur la sécurité), indiquant comment utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité, sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Des renseignements sont également disponibles auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201 É.-U. Se reporter à la norme ANSI O1,1 de l'American National Standards Institute concernant les machines de travail du bois, ainsi qu'à la réglementation OSHA 1910.213. du ministère américain du travail.

TERMINOLOGIE : LES TERMES SUIVANTS SERONT UTILISÉS DANS LE MANUEL ET VOUS DEVRIEZ VOUS FAMILIARISER AVEC CEUX-CI.

- **Débitage complet** définit une coupe de part en d'autre de la pièce.
- **Un pousoir** est un petit bâton de bois, normalement fait maison, qui s'utilise pour pousser la pièce et éviter d'approcher les mains près de la lame à chaque fois que la taille ou la forme de la pièce l'exige.
- **L'effet de rebond** se produit lorsque la lame de la scie se coince dans le trait de scie et projette violemment la pièce en direction de l'opérateur.
- **La coupe à mains libres** redéfinit une coupe sans l'utilisation d'un guide d'onglet ou longitudinal ou tout autre mode de guidage ou de soutien de la pièce autre que les mains de l'opérateur.

PROTÈGE-LAME ET COUPEAU SÉPARATEUR

La scie circulaire à table est dotée d'un ensemble protège-lame et couteau séparateur qui recouvre la lame et prévient tout contact accidentel. Le couteau séparateur est une plaque plane qui s'insère dans le trait de coupe formé par la lame de la scie et protège effectivement contre les rebonds en diminuant la tendance de la lame à se coincer dans le trait de scie. On utilise le couteau séparateur uniquement lors de débitage complet qui séparera deux morceaux de bois. Lors de feuillures et autres coupes qui ne traversent pas la pièce, on doit retirer l'ensemble protège-lame/couteau séparateur de la scie. Deux cliquets anti-effet de rebond sont logés sur les côtés du couteau séparateur. Ils permettent à la pièce d'avancer sur la lame, mais qui la bloque si la pièce recule en direction de l'opérateur.

FABRICATION D'UN POUSSOIR (VERSO) (or other location)

- Pour utiliser la scie circulaire à table en toute sécurité, utiliser un pousoir pour éviter d'approcher les mains à moins de 15 cm (6 po) de la lame de la scie ou d'autre organe

de coupe, à chaque fois que la taille ou la forme de la pièce l'exige. Un poussoir est inclus avec la présente scie.

- Il n'est pas obligatoire d'utiliser un bois particulier pour fabriquer des poussoirs supplémentaires en autant qu'ils soient solides et suffisamment longs. On recommande une longueur de 305 mm (12 po) avec une encoche qui s'adapte contre le bord de la pièce pour prévenir tout glissement. Il est pratique d'avoir sous la main plusieurs poussoirs de 305 mm (12 po) de long avec des encoches de différentes tailles pour s'adapter à différentes épaisseurs de pièce.
- Un poussoir est illustré dans le couvercle arrière intérieur. La forme du poussoir peut varier pour répondre à vos besoins en autant qu'il éloigne effectivement les mains de la lame.

EFFETS DE REBOND

Comment les éviter et se protéger de blessures éventuelles

- a. S'assurer que le guide longitudinal soit parallèle à la lame de la scie.
- b. Ne pas exécuter un sciage en long en appliquant la force sur la portion fixe qui deviendra la pièce coupée. La force d'avancement devrait toujours s'appliquer sur la portion qui repose entre la lame de la scie et le guide. Utiliser un poussoir pour les petites pièces de 152 mm (6 po) de largeur ou moins. Pour les pièces de 51 mm (2 po) de large ou moins, utiliser un dispositif de fixation spécial.
- c. Maintenir le protège-lame, le couteau séparateur et les dents anti-effet de rebond en position et en bon état de fonctionnement. Maintenir les dents affûtées. Si les dents ne fonctionnent pas, retourner l'appareil au centre de réparation DEWALT autorisé le plus près pour une réparation. Le couteau séparateur doit être aligné avec la lame de la scie et les dents doivent arrêter un effet de rebond une fois l'appareil amorcé. Vérifier le fonctionnement des ensembles avant le sciage en long en avançant une pièce de bois sous les dents anti-effet de rebond. Les dents doivent empêcher la projection de la pièce de bois vers l'avant de la scie.
- d. Il est possible de couper des matières plastiques et du composé (comme des panneaux pressés) avec la scie. Toutefois, puisque ces matières sont normalement très dures et glissantes, il est possible que les cliquets anti-effet de rebond ne puissent contenir un effet de rebond. On doit donc suivre attentivement les procédures de montage et de coupe lors de sciages en long.
- e. Utiliser un protège-lame et un couteau séparateur pour toutes les opérations demandant son utilisation, y compris tout débitage complet.
- f. Pousser la pièce au-delà de la lame de scie avant de la relâcher.
- g. **NE JAMAIS** scier en long une pièce qui est tordue ou voilée ou qui n'a pas de bord droit pour glisser le long du guide.
- h. Utiliser des planches en éventail lorsque le dispositif anti-effet de rebond ou le protège-lame et le couteau séparateur ne peuvent être utilisés.
- i. **NE JAMAIS** scier une grande pièce qui ne peut pas être contrôlée.
- j. **NE JAMAIS** utiliser le guide comme guide ou butoir lors de tronçonnage.
- k. **NE JAMAIS** scier une pièce à noeuds instables avec défauts, clous ou tout autre corps étranger.
- l. **NE JAMAIS** débiter une pièce plus courte que 254 mm (10 po).

AVERTISSEMENT : certaines poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Les risques reliés à l'exposition à ces poussières varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur travaille avec ce type de matériaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement de sécurité approuvé comme un masque antipoussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter le contact prolongé avec les poussières produites par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction. Porter des vêtements de protection et laver les parties du corps exposées avec une solution d'eau et de savon.** Laisser la poussière pénétrer dans la bouche et les yeux ou la laisser reposer sur la peau, pourrait promouvoir l'absorption de produits chimiques nocifs.

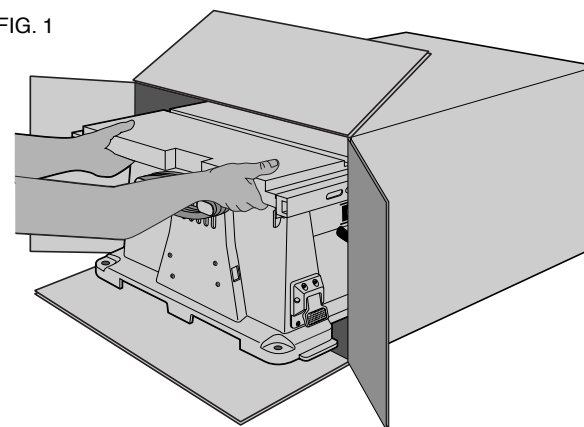
AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut produire de la poussière et/ou la disperser, ce qui peut causer des troubles respiratoires graves et permanents et d'autres blessures. Toujours porter un appareil respiratoire approuvé par la NIOSH/OSHA pour se protéger de la poussière. Diriger les particules loin du visage et du corps. Toujours utiliser l'outil dans des endroits bien aérés et veiller à dépoussiérer correctement la zone de travail. Utiliser un système de dépoussiérage lorsque c'est possible.

CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Fiche technique

Ampères	15A
Dimensions de la table	19-1/4 po sur 26-1/2 po
Angle des onglets	30° à gauche et à droite
Angle des biseaux	De 0° à 45° à gauche
Dimension de la lame	254 mm (10 po)
Prof. de coupe max.	0° en biseau 79 mm (3-1/8 po)
Prof. de coupe max.	45° en biseau 57 mm (2-1/4 po)
Régime sous vide (trs/min)	3 650

FIG. 1



Désemballage

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, **NE PAS BRANCHER** l'appareil à une source d'alimentation jusqu'à ce qu'il soit entièrement assemblé, ni avant d'avoir lu et assimilé l'intégralité de ce mode d'emploi.

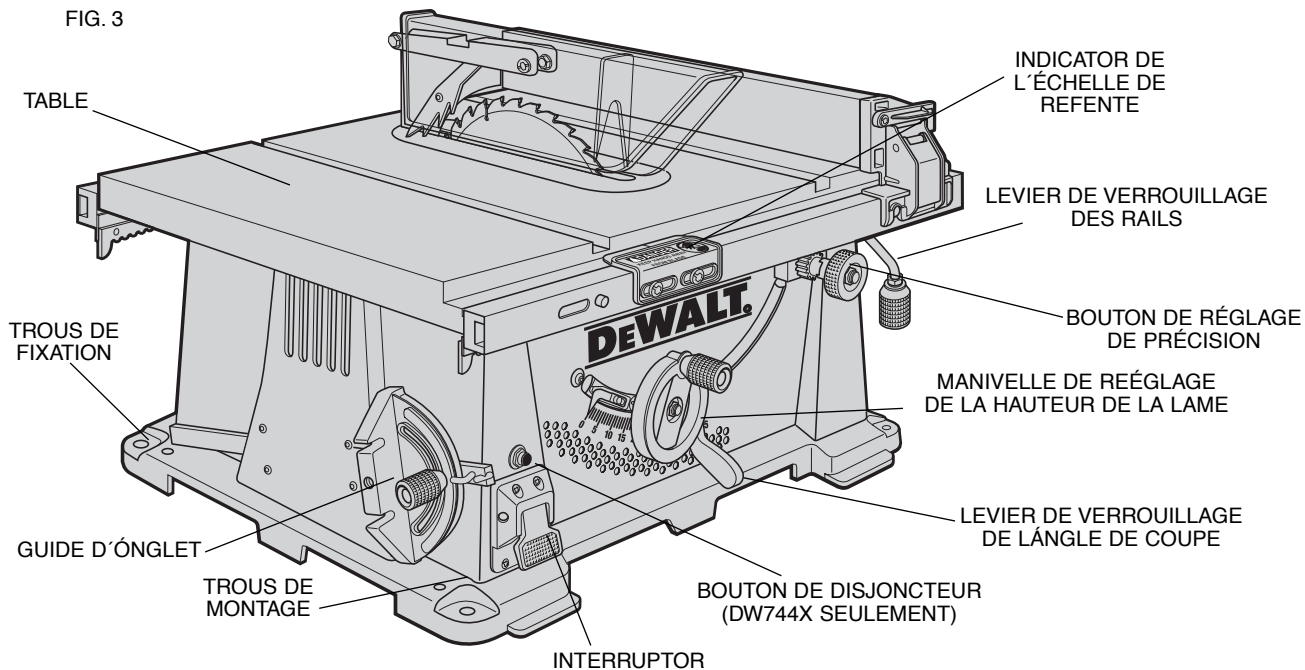
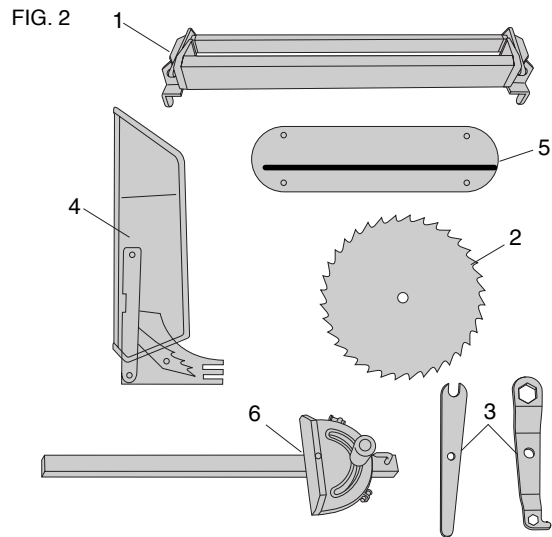
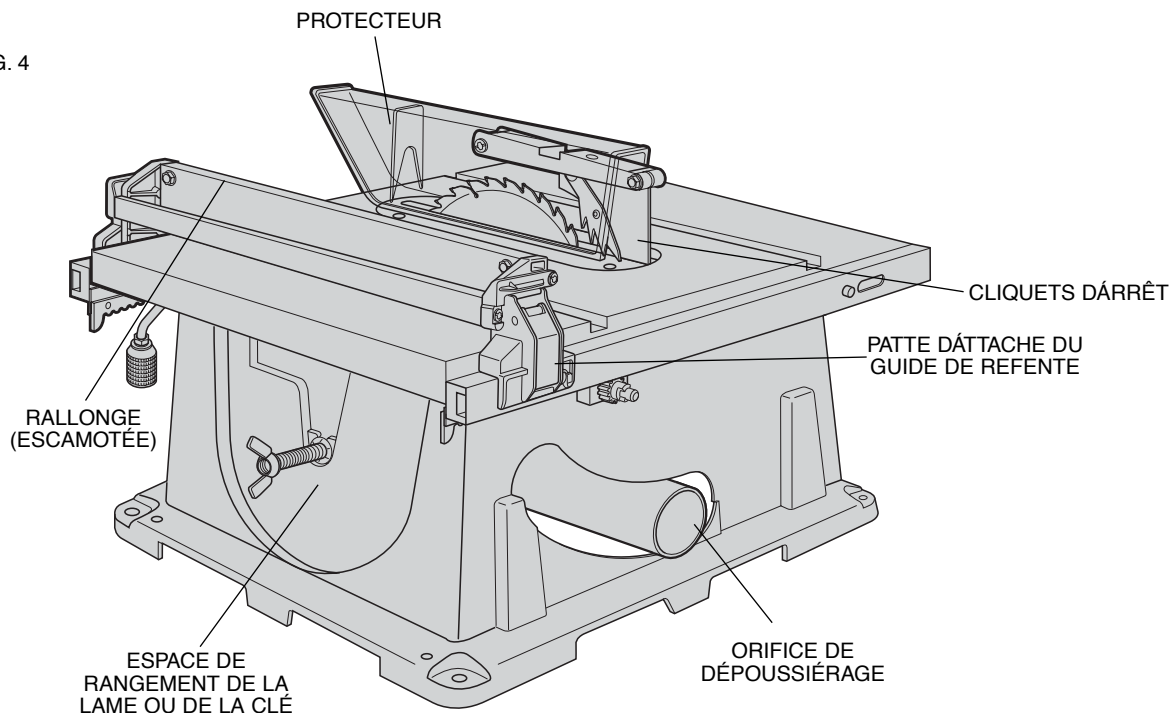


FIG. 4



Ouvrir l'emballage et en sortir la scie (fig. 1).

Sortir soigneusement la scie circulaire à table et toutes les pièces détachées de l'emballage. Examiner toutes les pièces pour s'assurer qu'elles n'ont pas été endommagées pendant le transport. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, communiquer avec le détaillant afin de les remplacer avant de procéder au montage.

La figure 2 montre toutes les pièces détachées et les ferrures emballées avec la scie.

1. Guide de refente
2. Lame (fixée au socle de la scie)
3. Clé de l'axe et clé de l'arbre (fixés au socle de la scie)
4. Protecteur
5. Plaque de lumière
6. Guide d'onglet

Examiner les figures 3 et 4 afin de mieux connaître la scie et ses composants. Les rubriques suivantes relatives au montage et aux réglages font référence aux composants de la scie et il faut savoir où ils se trouvent.

ASSEMBLAGE

⚠AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'appareil et le débrancher avant tout déplacement, changement d'accessoires ou réglages. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

FIG. 5

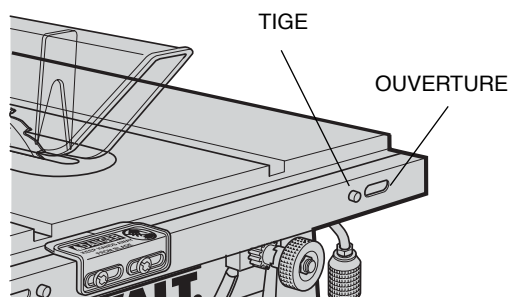


FIG. 6

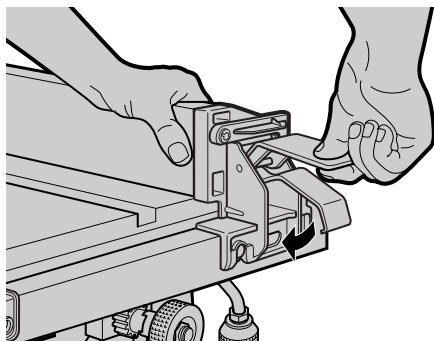
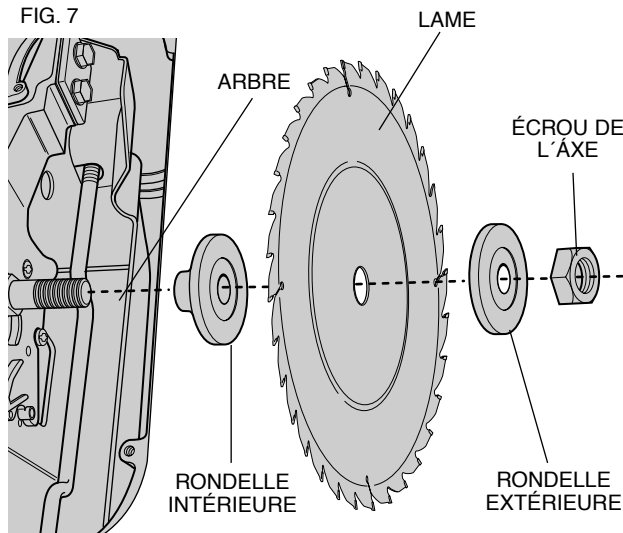


FIG. 7



MONTER LA SCIE DANS L'ORDRE SUIVANT.

1. Lame
2. Guide de refente (**REMARQUE:** Régler au préalable l'échelle de refente. Consulter la rubrique relative au réglage de l'échelle de refente qui suit.)
3. Protecteur
4. Plaque de lumière

Il faut un tournevis et les clés fournies pour procéder au montage.

MONTAGE DU GUIDE DE REFENTE

Le guide de refente s'installe du côté gauche ou droit de la scie.

1. Trouver la tige et l'ouverture sur les rails du guide (fig. 5). Aligner la tige sur la fente et la patte d'attache sur l'ouverture.
2. Fixer le guide de refente en enclenchant les pattes d'attache sur les rails (fig. 6). Bien enclencher les deux pattes d'attache en place.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA LAME

1. Soulever au maximum l'axe de la manivelle en faisant tourner dans le sens horaire la manivelle de réglage de la hauteur de la lame.
2. Retirer l'écrou et la bride de l'axe de la scie en les faisant tourner dans le sens antihoraire.
3. Installer la lame sur l'arbre en s'assurant que les dents de la lame pointent vers le bas sur le devant de la table. Installer les rondelles et l'écrou de l'axe sur l'arbre. Serrer l'écrou de l'axe à la main au maximum en s'assurant que la lame repose contre la rondelle intérieure et que la partie large de la rondelle repose contre la lame. S'assurer que le côté de la rondelle extérieure portant la mention «Blade Side» repose contre la lame (fig. 8). S'assurer que l'arbre et les rondelles sont libres de poussière et de débris.
4. Placer la clé à fourche sur l'arbre de la scie afin d'empêcher l'arbre de tourner lorsqu'on serre l'écrou (fig. 7).
5. Serrer l'écrou de l'axe à l'aide de la clé (fig. 8) en faisant tourner l'écrou dans le sens horaire.
6. **REMARQUE:** Les rainures (largeur de la voie coupée) peuvent être différentes selon le type de lame utilisée. Il faut donc vérifier le réglage de l'indicateur du guide de refente ainsi que du répartiteur lorsqu'on remplace la lame.

RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE DE REFENTE

1. Déverrouiller le levier de verrouillage des rails (fig. 9).
2. Régler la lame à un angle de biseau de 0° et déplacer le guide jusqu'à ce qu'il touche la lame.
3. Verrouiller le levier de verrouillage des rails.
4. Desserrer les vis de l'indicateur de l'échelle de refente (fig. 16) et régler l'indicateur à zéro (0). Resserrer les vis de l'indicateur de l'échelle de refente. L'échelle de refente indique la bonne lecture seulement lorsque le guide est installé du côté droit de la lame.

FIG. 7A

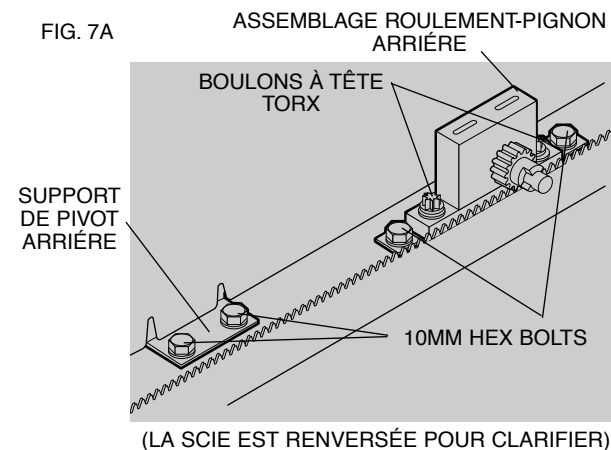


FIG. 8

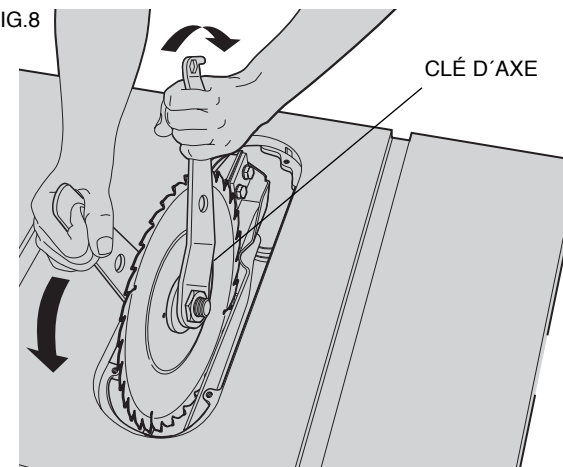
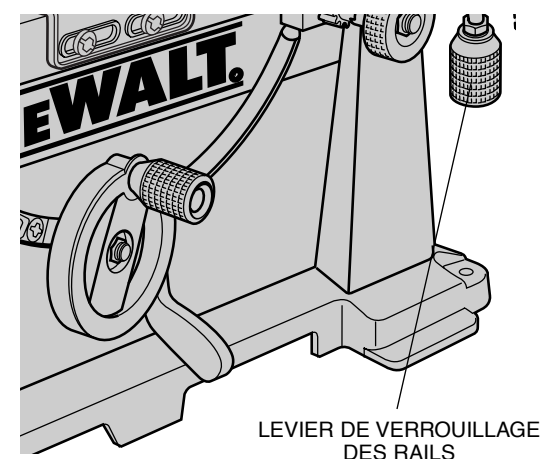


FIG. 9



FIXATION DU PROTÈGE-LAME

1. Soulever l'arbre de la lame de la scie jusqu'à sa hauteur maximale en tournant la roue de réglage de hauteur vers la droite.
2. Desserrer les deux boulons illustrés à la figure 10 sans les retirer.
3. Insérer le protège-lame, tel qu'illustré à la figure 11A, en s'assurant que les boulons s'ancrent fermement dans les fentes de ce dernier. Le bord du couteau séparateur doit dépasser et s'accrocher sous les cales. Resserrer les boulons. S'assurer que le couteau séparateur soit centré et placé parallèlement à la scie en alignant les pièces au moyen d'une règle droite. Si le couteau et la lame ne sont pas alignés, desserrer les boulons mais sans les retirer.

Retirer le protège-lame. Le réinsérer après avoir ajusté les cales; ces dernières permettent d'aligner précisément la lame et le couteau séparateur. Serrer solidement les boulons en s'assurant qu'il y ait un jeu entre le couteau séparateur et la lame et que celle-ci tourne librement. Si le couteau séparateur est incliné par rapport à la lame, on peut plier la plaque du couteau jusqu'à ce qu'elle soit alignée correctement.

IMPORTANT : LE PROTÈGE-LAME DOIT ÊTRE EN PLACE POUR CHAQUE TRAVAIL DE COUPE.

4. Resserrer fermement les boulons.

AVERTISSEMENT : avant de connecter la scie circulaire à table à la source d'alimentation ou de la mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le dégagement corrects du protège-lame et du couteau séparateur. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseau.

Lorsque l'alignement est correct, le répartiteur est aligné sur la lame aux niveaux du dessus de la table et du dessus de la lame. À l'aide d'une règle droite, s'assurer que la lame soit alignée avec le couteau séparateur comme le montre la figure 11B. Lorsque la scie est débranchée, faire fonctionner le dispositif d'inclinaison et de réglage de la hauteur de la lame au maximum et au minimum afin de s'assurer que le protecteur ne touche jamais à la lame et que les cliquets d'arrêt sont en service.

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE LUMIÈRE

MISE EN GARDE: La plaque de lumière devrait être en place en tout temps.

1. Aligner la plaque de lumière de la manière illustrée à la figure-12 et insérer les ergots à l'arrière de la plaque de lumière dans les trous à l'arrière de la table.
2. Appuyer sur l'avant de la plaque de lumière afin de l'enclencher en place.
3. La plaque de lumière comporte quatre vis de réglage permettant de la soulever ou de l'abaisser. Lorsque la plaque est bien réglée, l'avant de celle-ci devrait affleurer la surface de la table ou se trouver légèrement sous le niveau de la table. On la fixe alors en place. L'arrière

FIG. 10

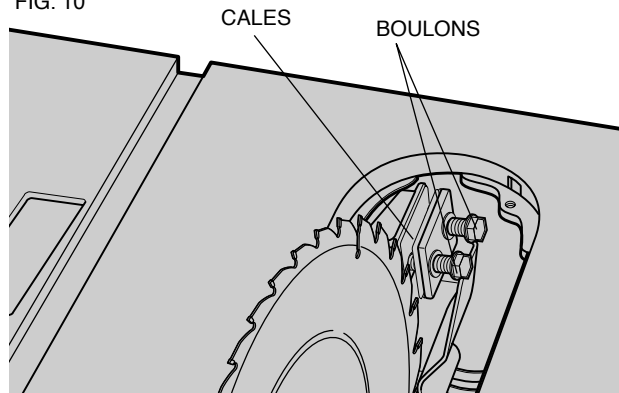


FIG. 11A

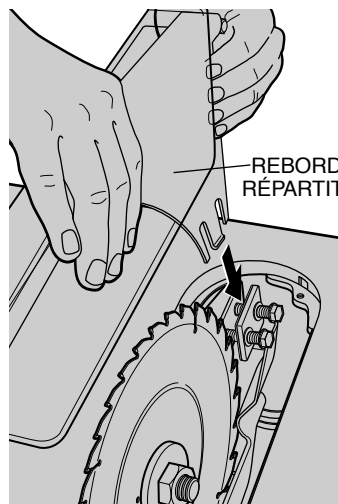


FIG. 11B

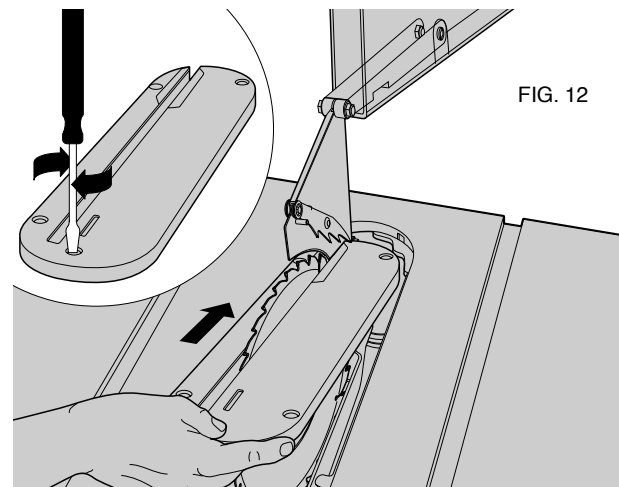
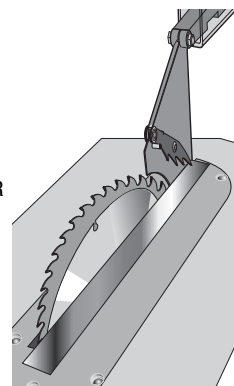


FIG. 12

de la plaque de lumière devrait affleurer la surface de la table ou se trouver légèrement au-dessus du niveau de la table.

4. Tournez la vis (fig. 12 de détail) dans le sens des aiguilles d'une montre 1/4 tour pour fermer la plaque de lumière en place.

Montage sur établi

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'appareil et le débrancher avant tout déplacement, changement d'accessoires ou réglages. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

MISE EN GARDE : pour réduire le risque de blessures corporelles, s'assurer que le banc de scie soit fermement fixé avant de l'utiliser.

MISE EN GARDE : s'assurer que la surface soit suffisamment stable de sorte que des grandes pièces ne feront pas basculer l'ensemble.

La scie circulaire à table doit être solidement fixée. La surface de montage doit comporter une ouverture de 380 mm sur 508 mm (15 x 20 po) afin de permettre le dépoussiérage.

Les pieds de l'outil sont pourvus de quatre trous pour le montage. Il est fortement recommandé d'utiliser ces quatre trous pour ancrer la scie circulaire à table sur un établi ou sur tout autre support fixe et rigide. Comme solution de rechange, on peut la monter sur une pièce de bois qui peut, à son tour, être fixée à l'aide de pinces en-C à la surface de travail, à un support ou à un étau-établi Workmate™ afin d'en faciliter le transport. Le socle de la scie de table DW7440 DEWALT et le socle roulant DW7440RS sont conçus pour être utilisés avec les modèles DW744 et DW744X. Ils sont disponibles auprès du détaillant DEWALT de votre région ou du centre de réparation.

1. Centrer la scie sur une pièce carrée de contreplaqué d'une épaisseur de 12,7 mm (1/2 po). La pièce doit comporter une ouverture de 38cm sur 51cm (15 x 20 po) afin de permettre le dépoussiérage.
2. À l'aide d'un crayon, marquer l'emplacement des quatre trous de montage à travers le socle de la scie.
3. Retirer la scie et percer des trous de 6,4 mm (1/4 po) aux endroits marqués.
4. Placer la scie sur les quatre trous percés dans le contreplaqué et insérer DU DESSOUS quatre vis mécaniques de 6,4 mm (1/4 po), puis installer des rondelles et des écrous de 6,4 mm (1/4 po) sur le dessus. Bien serrer.
5. Afin d'empêcher les têtes de vis d'égratigner la surface sur laquelle on fixe la scie, installer deux bandes de bois inutiles sous la base de contreplaqué. Ces bandes peuvent être collées ou vissées du dessus en autant que les vis ne dépassent pas sous la bande.
6. Fixer le contreplaqué à l'établi à l'aide d'une pince en C lorsqu'on veut se servir de la scie.

Connexion électrique

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, s'assurer que l'interrupteur soit en position d'ARRÊT avant de brancher la scie à la source d'alimentation.

Veiller à ce que la tension d'alimentation soit conforme aux exigences de la plaque signalétique de l'outil. La mention «AC ONLY» signifie que l'outil fonctionne seulement sur une alimentation en courant alternatif. Une baisse de tension de plus de 10 p. 100 entraîne une perte de puissance et la surchauffe. Tous les outils DEWALT sont essayés avant de quitter l'usine. Lorsque celui-ci refuse de fonctionner, vérifier la source de courant électrique.

Fonctionnement du guide de refente

LEVIER DE VERROUILLAGE DES RAILS

Le levier de verrouillage sert à bloquer les rails du guide de refente en place afin d'en empêcher le mouvement. Pour bloquer le levier de verrouillage des rails, l'abaisser. Pour le débloquer, le soulever (fig. 9).

REMARQUE: Toujours bloquer le levier de verrouillage des rails pour effectuer des coupes de refente.

RALLONGE DE SOUTIEN

La scie circulaire à table comporte une rallonge pour soutenir les pièces qui dépassent la table. Pour s'en servir, faire tourner la rallonge (fig. 13). Lorsqu'elle ne sert pas, la rallonge est escamotable (fig. 14).

REMARQUE: Escamoter la rallonge lorsqu'elle ne sert pas.

BOUTON DE RÉGLAGE DE PRÉCISION

Le bouton de réglage de précision (fig. 15) permet de régler le guide avec précision. Avant de procéder au réglage, s'assurer que le levier de verrouillage des rails est soulevé ou débloqué.

INDICATEUR DE L'ÉCHELLE DE REFENTE

REMARQUE: Il faut régler l'indicateur de l'échelle de refente lorsqu'on installe une lame d'une épaisseur différente.

Interrupteur

⚠AVERTISSEMENT : S'assurer que l'interrupteur est en position hors tension avant de brancher la scie.

Soulever la palette de l'interrupteur pour mettre la scie en marche et l'abaisser pour arrêter la scie.

L'interrupteur comporte un trou afin de pouvoir y insérer un cadenas pour verrouiller la scie en position hors tension (fig. 17).

Réglages

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages, ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

FIG. 13

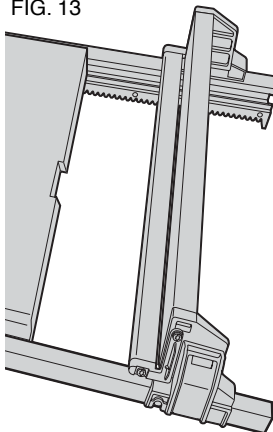


FIG. 14

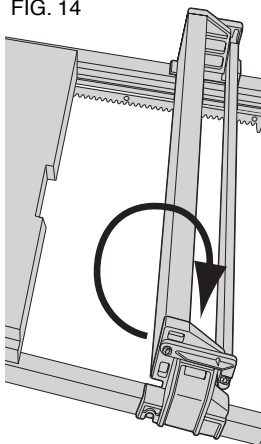


FIG. 15

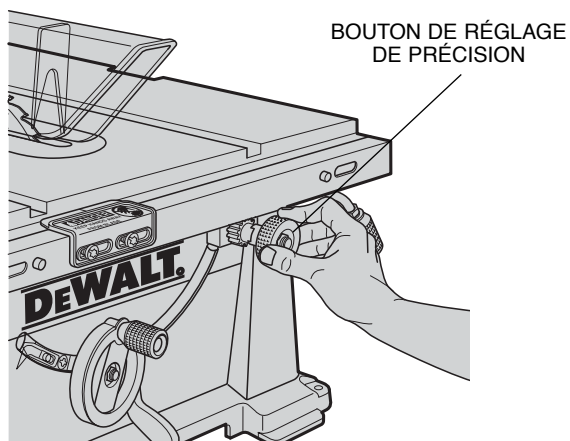
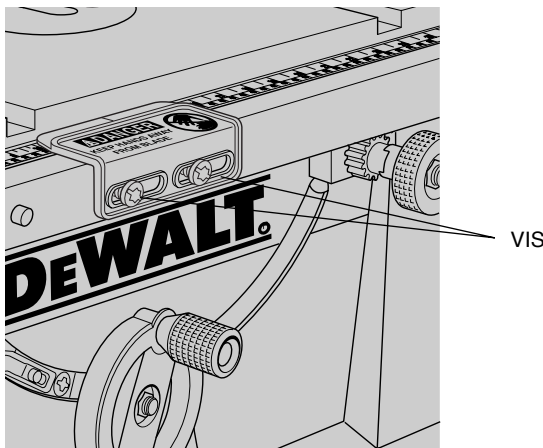


FIG. 16



REMARQUE : la scie est réglée en usine de manière complète et précise au moment de sa fabrication. Si un nouveau réglage est requis à cause de l'expédition, du transport ou d'une autre raison, suivre la procédure suivante pour régler la scie :

Lorsque ces réglages ont été effectués, ils devraient conserver leur précision. Passer maintenant quelques instants à suivre ces directives attentivement afin de profiter de l'intégralité de la précision dont la scie est capable.

RÉGLAGE DU VERROUILLAGE DES RAILS

1. Bloquer le levier de verrouillage des rails (fig. 9) en l'abaissant.
2. Serrer l'écrou qui se trouve sous la scie (fig. 18). Régler l'écrou jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu entre les rondelles Belleville.
3. Lorsque les ressorts se touchent presque, desserrer l'écrou de un demi-tour.

RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE DE REFENTE

Voir la rubrique **Réglage de l'échelle de refente.**

RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE LA LAME (Lame parallèle à la rainure du guide d'onglet)

⚠AVERTISSEMENT : Risque de coupure. Vérifier la lame aux angles de 0° et 45° pour garantir qu'elle ne touche pas le passe-lame ce qui pourrait provoquer une blessure corporelle.

Si la lame semble désalignée par rapport à la rainure du guide d'onglet du dessus du banc de scie, un étalonnage sera nécessaire pour refaire l'alignement. Pour réaligner la lame avec la rainure du guide d'onglet, procéder comme suit :

1. DÉBRANCHER LA SCIE AVANT DE RÉGLER LA LAME.
2. Placer la scie droite. À l'aide d'une clé à douille de 10 mm, desserrer les attaches du support de pivot arrière suffisamment pour déplacer latéralement le support (fig. 7A).
3. Régler le support jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la fente du guide d'onglet.
4. Resserrer les attaches du support de pivot arrière en y exerçant un couple de 8,1 à 10,8 Nm (6-8 lb-pi).

RÉGLAGE DE LA BUTÉE ET DE L'INDICATEUR DE BISEAUX

1. Soulever la lame au maximum (en faisant tourner au maximum la manivelle de réglage de la hauteur de la lame dans le sens horaire).
2. Débloquer le levier de verrouillage de l'angle de coupe (fig. 3) en le soulevant et en le poussant vers la droite. Desserrer la vis de la butée pour biseaux (fig. 19).
3. Placer une équerre à plat contre le dessus de la table et entre les dents de la lame (fig. 20). S'assurer que le levier de verrouillage de l'angle de coupe est soulevé ou débloqué.

- Régler l'angle de coupe à l'aide du levier de verrouillage jusqu'à ce qu'il soit à-plat contre l'équerre.
- Serrer le levier de verrouillage en l'abaissant.
- Faire tourner la came de la butée pour biseaux jusqu'à ce qu'elle entre fermement en contact avec le palier de roulement. Serrer la vis de la butée pour biseaux.
- Vérifier l'échelle de biseaux. Lorsque l'indicateur ne se trouve pas sur 0°, desserrer la vis de l'indicateur (fig. 19) et déplacer l'indicateur jusqu'à ce que la lecture soit correcte. Resserrer la vis de l'indicateur.
- Répéter à 45°, mais ne pas régler l'indicateur.

RÉGLAGE DU GUIDE D'ONGLET

Le guide d'onglet comporte des butées réglables à 90° et à 45° à-gauche et à-droite. Pour régler ces butées, desserrer les écrous de blocage et serrer ou desserrer les trois vis de réglage contre la plaque de butée (fig. 21).

RÉGLAGE PARALLÈLE DU GUIDE

- Débloquer le levier de verrouillage des rails.
- Trouver le roulement de pignon arrière et desserrer les deux boulons hexagonaux suffisamment pour permettre le déplacement latéral.
- Régler le guide de sorte qu'il soit parallèle à la lame.
- Bloquer le levier de verrouillage des rails et vérifier si le guide est parallèle à la lame.
- Serrer les deux boulons hexagonaux qui retiennent le roulement de pignon arrière contre la table.

REMARQUE: Lorsque le roulement de pignon ne peut se déplacer suffisamment pour que le guide soit parallèle à la lame, confier l'outil au personnel d'un centre de service autorisé.

RÉGLAGE DU PIGNON À CRÉMAILLÈRE

Le pignon à crémaillère est bien réglé en usine. Lorsqu'il faut le régler de nouveau, faire ce qui suit.

- Renverser la scie et trouver le roulement de pignon avant.
- À l'aide d'un tournevis à lame étroite ou d'un outil Torx n°20, atteindre la vis par la fente. Desserrer la vis dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la tête touche à l'intérieur de la boîte des roulements.
- Serrer la vis (dans le sens horaire) de 3/4 tour.
- Répéter pour le roulement de pignon arrière.

Lames

LA SCIE EST CONÇUE POUR UTILISER DES LAMES D'UN DIAMÈTRE MAXIMAL DE 254 MM (10 PO).

- La lame fournie avec la scie est une lame universelle de 254 mm (10 po) qui sert pour effectuer des coupes transversales (à travers le sens du grain) et de refente (dans le sens du grain). Le trou qui s'adapte sur l'arbre est de 16 mm (5/8 po). La lame produit une coupe de bonne qualité pour la plupart des utilisations.

FIG. 17

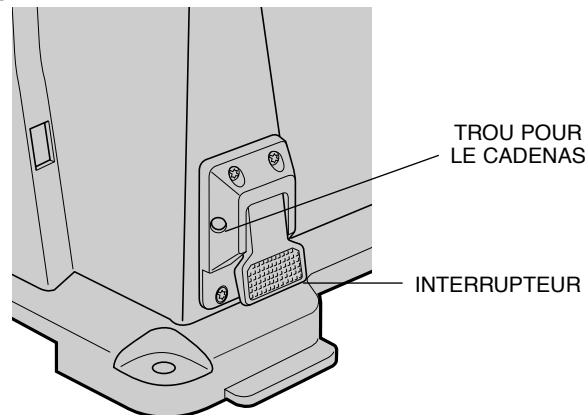


FIG. 18

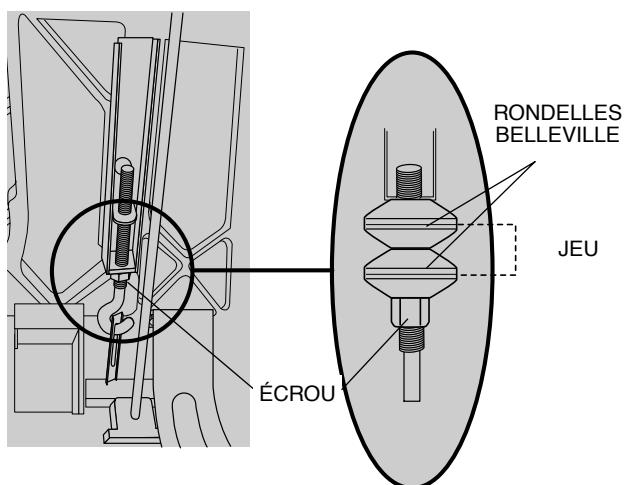
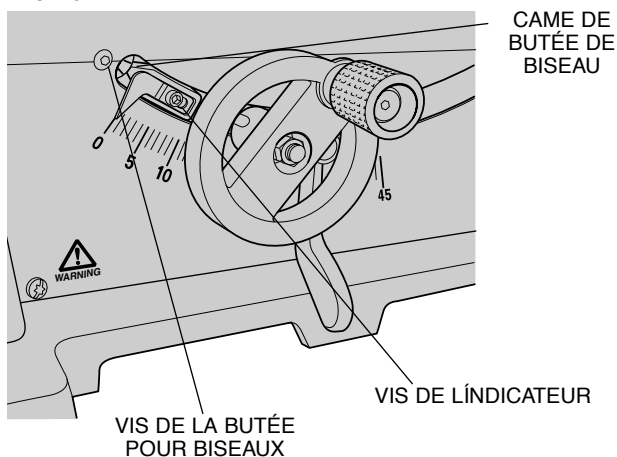


FIG. 19



- Il existe de nombreux types de lames permettant d'effectuer des tâches spécifiques et particulières (comme les lames pour coupes en travers seulement, pour refente seulement, à-dents évidées, minces pour contreplaqué, à-revêtement, etc.).
- Utiliser seulement des lames conçues pour fonctionner à une vitesse de fonctionnement maximale d'au moins 5-000-trs/min.
- Les lames de scie doivent toujours être affûtées. Il est conseillé de trouver un service d'affûtage reconnu afin de faire affûter ses lames au besoin.
- Ne jamais empiler les lames lorsqu'on les range. Placer un matériau comme du carton entre elles pour éviter qu'elles ne se touchent.

▲MISE EN GARDE: Il ne faut pas utiliser de lames abrasives avec la scie.

Rebonds

Les rebonds sont dangereux! Ils sont provoqués par le coincement de la pièce à ouvrir sur la lame. Il en résulte le déplacement rapide de la pièce dans un sens opposé à celui de l'alimentation de la pièce. En cas de rebond, la pièce peut être projetée sur l'utilisateur. En outre, le rebond peut projeter la main de l'utilisateur sur la lame si ce dernier a pas placé sa main derrière la lame. En cas de rebond, mettre la scie hors tension et vérifier le bon fonctionnement du répartiteur, des cliquets et des protecteurs avant de reprendre les travaux.

▲AVERTISSEMENT :

- Toujours utiliser le protecteur et s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Le répartiteur du protecteur aide à-prévenir les coincements et les cliquets d'arrêt de chaque côté du répartiteur minimisent la possibilité de rebonds. Travailler soigneusement jusqu'à ce que la pièce ait traversé le répartiteur et qu'elle ait atteint les cliquets d'arrêt.
- Ne pas couper du bois gauchi, fléchi ni courbé. La pièce à ouvrir doit avoir un rebord droit et uniforme qu'on place contre le guide de refente ou le guide d'onglet. La pièce doit reposer à plat contre la table sans basculer.
- Ne pas couper à main levée. Toujours utiliser le guide de refente ou le guide d'onglet. Ne jamais utiliser les deux.
- Accorder une attention particulière lorsqu'on doit retirer le protecteur (pour faire des embrèvements ou des moulures).
- Bien soutenir les grandes pièces. Il y a risque de rebond si on les laisse pendre ou s'affaisser.

FONCTIONNEMENT

▲AVERTISSEMENT : avant chaque utilisation de la scie, vérifier les points suivants.

- TOUJOURS** utiliser une protection oculaire, auditive et un appareil de protection des voies respiratoires.

- La lame est bien serrée.
- Les poignées de verrouillage de l'angle du biseau et de la hauteur sont bien serrées.
- S'assurer que la poignée de blocage du guide longitudinal est bien serrée et que le guide longitudinal est parallèle à la lame en cas de sciage en long.
- La poignée du guide d'onglet est bien serrée pour le tronçonnage.
- Le protège-lame est correctement attaché et les dents anti-effet de rebond fonctionnent.
- **TOUJOURS** inspecter le bon alignement et le dégagement du protège-lame et du couteau séparateur. Ces derniers ne devraient pas toucher la lame de scie en cours de fonctionnement.

Le non-respect de ces consignes de sécurité de base augmente grandement la possibilité de blessures

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages, ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : avant de connecter le banc de scie à la source d'alimentation ou de le mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le dégagement corrects du protège-lame et du couteau séparateur en cours de fonctionnement. Il peut en résulter des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT : le sciage en long et le tronçonnage pourrait provoquer un basculement de la scie en cours de fonctionnement. S'assurer que la scie soit solidement fixée à une surface stable.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser le guide longitudinal et le guide d'onglet simultanément. Cette pratique risque de provoquer un effet de rebond et de blesser l'opérateur.

MISE EN GARDE : si la scie produit un bruit étrange ou vibre excessivement, suspendre immédiatement son utilisation jusqu'à ce que la cause soit repérée et le problème corrigé.

MISE EN GARDE : toujours insérer le passe-lame approprié pour réduire le risque de projection d'une pièce et de blessures éventuelles.

Le sciage en long et le tronçonnage sont deux types de coupe fondamentaux exécutés avec les scies circulaires à table. Le sciage en long est une coupe dans le sens du fil du bois et le tronçonnage est une coupe contre le fil du bois. Dans le cas de matières artificielles, on qualifie le sciage en long de coupe qui modifie la largeur de la pièce et de tronçonnage, la coupe de matériel en travers de la dimension la plus courte.

AVERTISSEMENT : lors de sciage en long, toujours utiliser le guide pour guider la pièce et le protège-lame pour protéger contre un éventuel effet de rebond.

FIG. 20

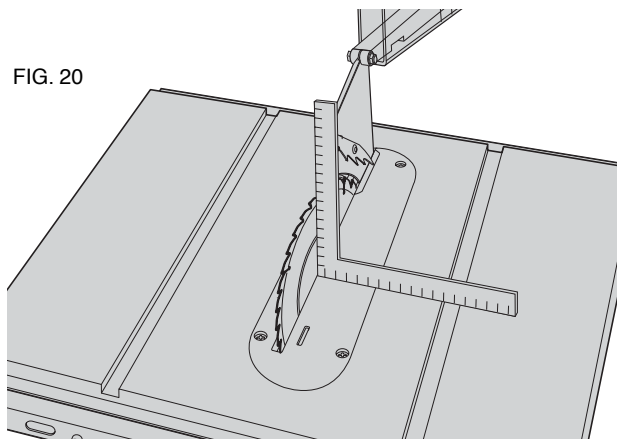


FIG. 21

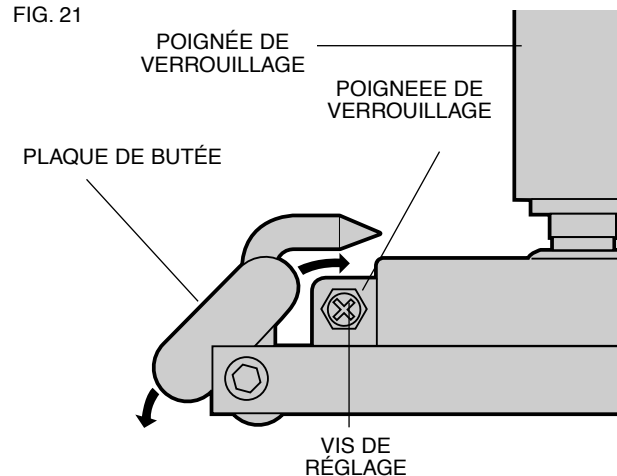
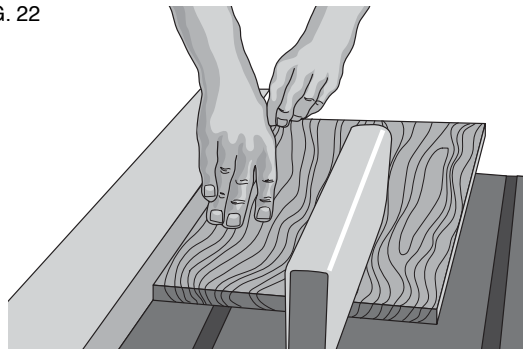


FIG. 22



MISE EN GARDE : lors de tronçonnage, toujours utiliser le guide d'onglet.

Sciage en long

AVERTISSEMENT : ne jamais toucher l'« extrémité libre » de la pièce ou une « pièce libre » qui est coupée alors que l'appareil est sous tension et/ou que la lame de la scie tourne. La pièce risquerait de toucher la lame et d'être projetée entraînant ainsi une blessure.

AVERTISSEMENT : **TOUJOURS** utiliser un guide longitudinal pour les sciages en long pour maintenir la maîtrise de la pièce et prévenir une blessure corporelle. **NE JAMAIS** effectuer d'opération de sciage sur le long à mains libres. **TOUJOURS** verrouiller le guide longitudinal sur la barre de guidage.

AVERTISSEMENT : lors de sciage en long avec biseau et à chaque fois que possible, placer le guide longitudinal sur le côté de la lame de sorte que la lame est inclinée à l'opposé du guide et des mains. Éloigner les mains de la lame et utiliser un poussoir pour avancer la pièce s'il y a moins de 152 mm (6 po) entre le guide et la lame.

1. Verrouiller le guide longitudinal en abaissant la poignée de blocage de la barre de guidage. Retirer le guide d'onglet.
2. Relever la lame d'environ 3,2 mm (1/8 po) de plus que le dessus de la pièce.
3. Tenir la pièce à plat sur le banc et appuyée sur le guide. Éloigner la pièce d'environ 25,4 mm (1 po) de la lame.

MISE EN GARDE : la pièce doit avoir un bord droit contre le guide longitudinal et ne doit pas être voilée, tordue ou arquée. Éloigner les deux mains de la lame et de la trajectoire de la lame. Observer le bon positionnement des mains à la figure 22.

4. Mettre la scie en marche et laisser la lame atteindre son plein régime. Il est possible d'utiliser les deux mains pour amorcer la coupe. À environ 305 mm (12 po) de la fin du sciage en long, utiliser uniquement une main avec le pouce qui avance la pièce, l'index et le majeur qui retiennent la pièce contre le banc et les autres doigts appuyés sur le dessus du guide. Toujours tenir le pouce près de l'index et du majeur et près du guide.
5. Maintenir la pièce contre le banc et le guide, avancer lentement la pièce par l'extrémité arrière jusqu'à la fin du sciage. Faire avancer la pièce jusqu'à ce qu'elle passe le protège-lame et qu'elle tombe à l'arrière du banc. Ne pas surcharger le moteur.
6. Ne jamais essayer de faire reculer la pièce avec la lame en mouvement. Éteindre l'appareil, laisser la lame s'immobiliser, relever les dents anti-effet de rebond de chaque côté du couteau séparateur au besoin et faire sortir la pièce en la glissant.
7. Toujours soutenir la pièce lors du sciage d'une longue pièce de matériau ou d'un panneau. Un chevalet de sci-

age, des rouleaux ou un module de sortie offre(nt) un soutien adéquat à cet effet. La pièce supportée doit être à la même hauteur que le banc de la scie.

▲MISE EN GARDE : ne jamais pousser ou retenir le morceau « libre » ou « coupé » de la pièce.

Sciage sur le long en biseau

Cette opération est identique au sciage en long sauf que l'angle de biseau est réglé à un angle différent de zéro degré.

▲AVERTISSEMENT : avant de connecter la scie circulaire à table à la source d'alimentation ou de la mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le dégagement approprié du protège-lame et du couteau séparateur. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseau.

SCIAGE EN LONG DE PETITES PIÈCES

Il n'est pas sécuritaire de scier en long des pièces courtes. Il n'est pas sécuritaire de positionner vos mains près de la lame. Il est préférable de scier en long une pièce plus large pour obtenir la pièce voulue. Lorsqu'une pièce de petite largeur est sciée sur le long et que la main ne peut se positionner sans danger entre la lame et le guide longitudinal, utiliser un ou plusieurs pousoirs. Un modèle de pousoir est inclus à la fin de ce mode d'emploi pour en fabriquer. Un pousoir (U) est livré avec la scie et est situé sur le panneau droit. Utiliser le ou les pousoirs pour tenir la pièce contre le banc et le guide et avancer complètement la pièce de l'autre côté de la lame. Consulter la figure 23.

Tronçonnage

▲AVERTISSEMENT : NE JAMAIS toucher « l'extrémité libre » de la pièce ou une « pièce libre » qui est coupée alors que l'appareil est sous tension et/ou que la lame de la scie tourne. La pièce risquerait de toucher la lame et d'être projetée entraînant ainsi une blessure.

▲AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, NE JAMAIS utiliser le guide longitudinale comme guide ou butoir lors de tronçonnage.

▲AVERTISSEMENT : NE JAMAIS utiliser un butoir à l'extrémité libre de la pièce lors de tronçonnage. En résumé, une pièce qui sera débitée au complet (coupe de part en d'autre de la pièce) ne doit jamais être prise. Elle doit pouvoir s'éloigner de la lame de scie pour empêcher un contact avec la lame. Ce contact pourrait projeter la pièce et entraîner une blessure.

▲AVERTISSEMENT : être prudent lors de l'amorce d'une coupe pour empêcher un coincement dans la pièce. Un tel coincement risque d'endommager la scie et d'entraîner une blessure.

▲MISE EN GARDE : lors de l'utilisation d'un bloc de bois comme guide de coupe, il doit être d'au moins 19 mm (3/4 po) d'épaisseur. Il est très important de posi-

FIG. 23

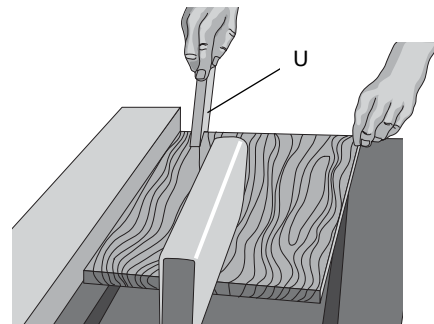


FIG. 24

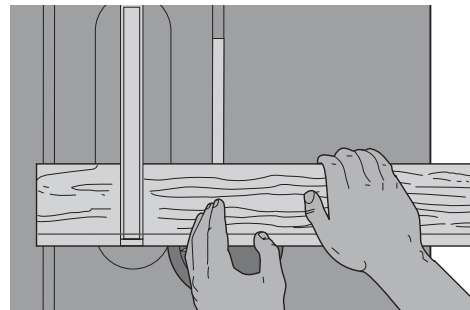


FIG. 25

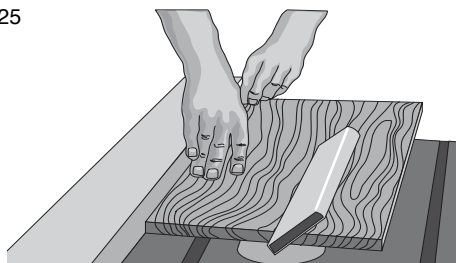
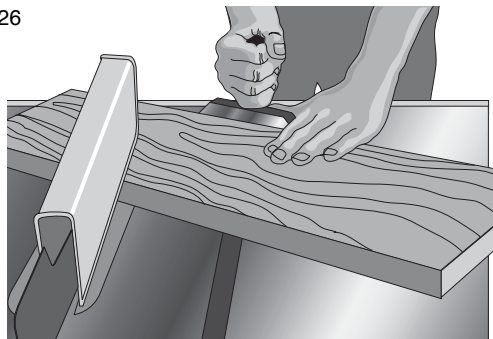


FIG. 26



tionner l'extrémité arrière du bloc de sorte que la pièce soit dégagée avant que la lame ne morde. Cette pratique prévient la projection d'une pièce et une blessure potentielle.

1. Retirer le guide longitudinal et insérer le guide d'onglet dans la rainure voulue.
2. Régler la hauteur de la lame de sorte que celle-ci soit environ 3,2 mm (1/8 po) plus élevée que le dessus de la pièce.
3. Tenir la pièce fermement contre le guide d'onglet avec la lame bien alignée sur la trajectoire de la ligne de coupe prévue. Tenir la pièce à environ 25,4 mm (1 po) de la lame. ÉLOIGNER LES DEUX MAINS DE LA LAME ET DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME (fig. 24).
4. Mettre le moteur de la scie en marche et laisser la lame atteindre son plein régime.
5. Avancer lentement la pièce sur la lame en utilisant les deux mains pour tenir la pièce contre le côté du guide d'onglet et à plat sur le banc. Consulter la figure 24.
6. Ne jamais essayer de faire reculer la pièce avec la lame en mouvement. Éteindre l'appareil, laisser la lame s'immobiliser et retirer soigneusement la pièce en la glissant.

▲MISE EN GARDE : ne jamais toucher ou retenir le morceau « libre » ou « coupé » de la pièce.

Tronçonnage en biseau

Cette opération est identique au tronçonnage normal, sauf que l'angle de biseau est réglé à un angle différent de 0°.

Se reporter à la figure 25 pour observer la position correcte de la main.

▲AVERTISSEMENT : avant de connecter la scie circulaire à table à la source d'alimentation ou de la mettre en marche, toujours vérifier l'alignement et le dégagement appropriés du protège-lame et du couteau séparateur avec la lame de scie. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseau.

Découpe à l'onglet

▲AVERTISSEMENT : des angles d'onglet de plus de 45° peuvent forcer le protège-lame sur la lame de la scie, endommager le protège-lame et entraîner une blessure corporelle. Tester le fonctionnement en insérant la pièce sur le protège-lame avant de démarrer le moteur. Si le protège-lame touche la lame, placer la pièce sous le protège-lame sans toucher à la lame, avant de démarrer le moteur.

▲MISE EN GARDE : certaines formes de pièce comme les moulures, ne réussiront pas toujours à relever correctement le protège-lame. Avancer lentement la pièce pour amorcer la coupe. Si le protège-lame touche la lame, placer la pièce sous le protège-lame sans toucher à la lame, avant de démarrer le moteur.

Cette opération est identique au tronçonnage normal, sauf que le guide d'onglet est bloqué à un angle différent de

0°. Tenir FERMEMENT la pièce contre le guide d'onglet et avancer lentement la pièce sur la lame (pour empêcher la pièce de bouger). Consulter la figure 26.

Utilisation du guide d'onglet

Pour régler le guide d'onglet, desserrer la poignée de verrouillage et déplacer le guide à l'angle voulu.

Découpe à onglet mixte

Ce mode de coupe est une combinaison de tronçonnage avec angle de biseau et de découpe à l'onglet. Suivre les directives pour le tronçonnage et la découpe à l'onglet.

Embrèvements

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas tenter d'empiler des lames d'embrèvement d'une épaisseur de plus de 20 mm (13/16 po). Ne pas utiliser des lames d'embrèvement d'un diamètre de plus de 200-mm (8 po).

Puisque les embrèvements ne traversent pas le matériau, il faut faire ce genre de coupe après avoir retiré le protecteur. Pour retirer ce dernier, desserrer les deux boulons (fig. 10) et retirer le protecteur.

Lorsqu'on se sert d'une lame d'embrèvement (vendue séparément), il faut utiliser la pièce rapportée spéciale pour les embrèvements (vendue séparément).

Chaque fois qu'il faut couper une rainure plus large que celle de la scie, il faut faire un embrèvement. Ce genre de coupe sert surtout pour donner du soutien et aligner une tablette pour une étagère, une bibliothèque ou tout autre projet semblable. Lorsqu'on fait un embrèvement, il faut retirer le protecteur. Faire TRÈS attention lorsqu'on fait un embrèvement sans le protecteur. Lorsqu'il faut effectuer une coupe profonde, faire plusieurs passes successives au lieu de faire la coupe en une seule passe. La largeur maximale de l'embrèvement sur la scie est de 20 mm (13/16 po). NE PAS UTILISER DES COMBINAISONS PLUS LARGES.

⚠ MISE EN GARDE: Toujours vérifier le jeu des lames d'embrèvement avant d'utiliser la scie.

Remettre le protecteur en place et vérifier les réglages à la fin des embrèvements.

Dépoussiérage

La scie circulaire à table est dotée d'un déflecteur de poussière et d'une goulotte à poussière. Pour optimiser les résultats, raccorder un aspirateur à la goulotte à l'arrière de la scie.

Après une utilisation prolongée, il est possible que le système de dépoussiérage de la scie s'obstrue. Pour désobstruer le système de dépoussiérage :

1. Débrancher la scie.
2. Coucher la scie sur son côté de sorte que le fond ouvert de l'appareil soit accessible.
3. Ouvrir la porte d'accès pour le dépoussiéreur illustrée à la figure 27 en retirant les vis à oreilles. Nettoyer l'excès

FIG. 27

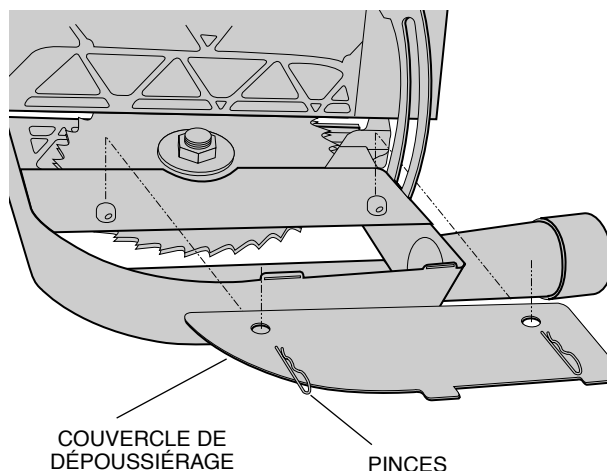
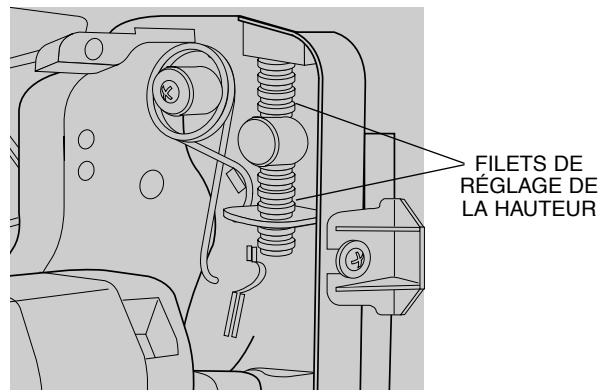


FIG. 28

BOUTON DE RÉENCLÈCHEMENT



FIG. 29



FILETS DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

de poussière et refermer solidement la porte d'accès avec les vis à oreilles.

Surcharge De Moteur

⚠ AVERTISSEMENT: Si l'alimentation est coupée par un déclenchement du disjoncteur, on s'assurera que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) avant de rétablir l'alimentation pour prévenir les mises en marche intempestives de la scie.

Les surcharges du disjoncteur sont souvent causées par des couteaux émoussés. On doit donc régulièrement remplacer les couteaux pour éviter le déclenchement du disjoncteur. Vérifier les couteaux avant de réenclencher le disjoncteur et de continuer.

Bouton de réenclenchement du disjoncteur (DW744X)

La DW744X est équipée d'un disjoncteur de 25 A. Si, advenant une surcharge, la scie s'arrête, mettre l'appareil hors tension, le laisser au repos pendant deux minutes et appuyer sur le bouton de réenclenchement avant de reprendre le travail (fig. 28).

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : Il est nécessaire d'éliminer régulièrement la poussière dans le carter du moteur à l'aide d'un jet d'air comprimé. De la poussière contenant des particules résultant du meulage du métal s'accumule souvent sur les surfaces intérieures et peut entraîner un choc électrique si on ne l'élimine pas fréquemment. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

⚠ MISE EN GARDE : Lors du nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon humide sur les composants en plastique. Bon nombre de nettoyants domestiques renferment des produits chimiques pouvant grandement endommager le plastique. En outre, ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, de diluant à peinture ou à laque, de liquides pour nettoyage à sec ou tout autre produit semblable qui pourrait endommager gravement les composants en plastique. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Lubrification

1. Tous les roulements du moteur ont été lubrifiés en permanence à l'usine et ils ne nécessitent aucune autre lubrification.
2. Il peut être nécessaire de nettoyer et de lubrifier régulièrement la vis de réglage de la hauteur. Lorsqu'on

éprouve de la difficulté à-soulever ou à-abaisser la lame, faire ce qui suit.

- a) Débrancher la scie.
- b) Basculer la scie sur son côté de façon à avoir accès au socle.
- c) Nettoyer et lubrifier les filets de la vis de réglage de la hauteur qui se trouve sous la scie avec de la graisse d'usage général (fig. 29).

Accessoires

AVERTISSEMENT: Puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés DEWALT avec le produit.

Les accessoires recommandés pour être utilisés avec l'outil sont disponibles auprès du centre de réparation de votre région. Pour toute demande d'assistance pour trouver un accessoire, contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, États-Unis, composer le 1(800) 4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web à www.dewalt.com.

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages (y compris l'inspection et le remplacement de la brosse) doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation autorisé DEWALT ou par un personnel de réparation professionnel. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

FIG. 30

⚠ DANGER/PELIGRO

KEEP HANDS AWAY FROM BLADE.

MANTENGA MANOS LEJOS DE HOJA.

GARDER DES MAINS LOIN DE LA LAME.



TO CLEAR JAM

1. TURN OFF AND UNPLUG SAW.
2. REMOVE TWO RETAINING PINS.
3. REMOVE COVER TO CLEAR JAM.
4. REATTACH COVER WHEN JAM HAS BEEN REMOVED.
5. WHEN REATTACHING COVER, BE SURE TO REPLACE TWO RETAINING PINS SECURELY IN PLACE.

LIBERAR EL ATASCO

1. APAGUE Y DESENCHUFE LA SIERRA.
2. RETIRE LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION.
3. QUITTE LA CUBIERTA PARA LIBERAR EL ATASCO.
4. REINSTALE LA CUBIERTA CUANDO EL ATASCO SEA LIBERADO.
5. AL VOLVER A COLOCAR LA CUBIERTA ASEGURESE DE FIJAR LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION NUEVAMENTE EN SU LUGAR.

AU BOURRAGE

1. ARRÊTEZ ET DÉBRANCHEZ LA SCIE.
2. RETIREZ LES DEUX BROCHES DE RETENUE.
3. ENLEVEZ LA COUVERTURE SUR LE BOURRAGE.
4. RATTACHEZ LA COUVERTURE QUAND LA CONFITURE A ÉTÉ ENLEVÉE.
5. LORS DE LA REMISE EN PLACE DU COUVERCLE, VEILLER À BIEN FIXER LES DEUX BROCHES DE RETENUE EN POSITION.



⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. CONTAIN LONG HAIR, KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE - USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING. USE SAW-BLADE GUARD AND SPLITTER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED. KNOW HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS - SEE MANUAL. ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE HAND. USE FENCE WHEN RIPPING AND MITER GAUGE WHEN CROSSCUTTING. NEVER USE TOGETHER. NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE. SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING. NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED. LOCK BEVEL ADJUSTMENT BEFORE OPERATION. SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT. DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ ADVERTENCIA POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. SIEMPRE SE DEBERÁ LEVANTAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VIAS RESPIRATORIAS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, ALHAJAS O ROPA HOLGADA. MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA LÍNEA DE LA HOJA DE LA SIERRA. TENGA MUCHO CUIDADO AL REALIZAR EL BISELAO. USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE LA SIERRA Y EL ESPARCIDOR EN TODAS LAS OPERACIONES EN LAS QUE PUEDA, INCLUIDO EN TODOS LOS CORTES CON SIERRA. USE UN "EMPUJADOR" SIEMPRE QUE SEA NECESARIO. LEA EL MANUAL PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESOS. SIEMPRE SUSTENGA EL TRABAJO CON UNA MESA Y UNA GUÍA O CALIBRE INGLETAOR. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN LAS MANOS. USE LA GUÍA AL HACER CORTES LONGITUDINALES Y EL CALIBRADOR DE INGLETE AL HACER CORTES TRANSVERSALES. NUNCA USE AMBOS A LA VEZ. NUNCA INTENTE ALCANZAR ALREDEDOR O SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA. CONECTE LA HOJA DE LA SIERRA CON SEGURIDAD ANTES DE OPERARLA. NUNCA QUITE PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS SIN QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ APAGADA Y LA HOJA SE HAYA DETENIDO. TRABE EL AJUSTE DEL BISEL ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA. FIJE LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE PARA EVITAR QUE SE MUEVA INESPERADAMENTE. NO OPERE ESTA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DROGAS. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES.

⚠ AVERTISSEMENT POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA SCIE. IL FAUT TOUJOURS PORTER DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE APPROPRIÉ. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATE, DE BIJOUX OU DE VÊTEMENTS AMPLES. ATTACHER LES CHEVEUX LONGS. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. ÊTRE TRÈS PRUDENT POUR LE BISEAUTAGE. UTILISER UN PARE-MAIN ET UN DISPOSITIF D'ÉCARTEMENT POUR TOUTES LES OPÉRATIONS DEMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DÉBITAGE COMPLET. UTILISER UN « POUSSOIR » S'IL Y A LIEU. CONNAÎTRE LES TECHNIQUES POUR RÉDUIRE LE RISQUE ASSOCIÉ À L'EFFET DE REBOND - CONSULTER LE MODE D'EMPLOI, TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU AVEC LA JAUGE À ONGLES. EFFECTUER TOUTE OPÉRATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS. UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SCIAGE EN LONG ET LA JAUGE À ONGLET POUR LE TRONÇONNAGE. NE JAMAIS UTILISER LES DEUX SYSTÈMES SIMULTANÉMENT. NE JAMAIS SE PENCHER PRÈS DE LA LAME OU AU-DESSUS DE CELLE-CI. BIEN FIXER LA LAME DE SCIE AVANT D'UTILISER L'OUTIL. NE JAMAIS RETIRER UNE PIÈCE COINCÉE OU COUPÉE TANT QUE L'OUTIL N'A PAS ÉTÉ MIS HORS TENSION ET QUE LA LAME N'A PAS CESSÉ DE TOURNER. VERROUILLER LE RÉGLAGE DU BISEAU AVANT L'UTILISATION, BIEN FIXER L'OUTIL POUR ÉVITER TOUT DÉPLACEMENT INATTENDU. NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'EMPRÈSE DE L'ALCOOL OU DE DROGUE. NÉGLIGER DE SE CONFORMER À CES AVERTISSEMENTS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

U.S. PAT. NO. 5,722,308; 5,857,507; 5,875,698; 5,927,857; 5,979,523; 6,148,703; 6,244,148; 6,357,328; D386,747; D394,071; D395,322; D397,344; D400,217; D407,725; D410,474; D414,786; D445,119 OTHER PATENTS PENDING.

DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA ROAD, BALTIMORE MD, 21286 U.S.A.
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT www.Dewalt.com

⚠ WARNING

TO PREVENT KICKBACK, USE THE BLADE GUARD AND SPLITTER FOR ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF THE SAWBLADE. USE A PUSHSTICK AND FEATHERBOARDS WHEN REQUIRED.

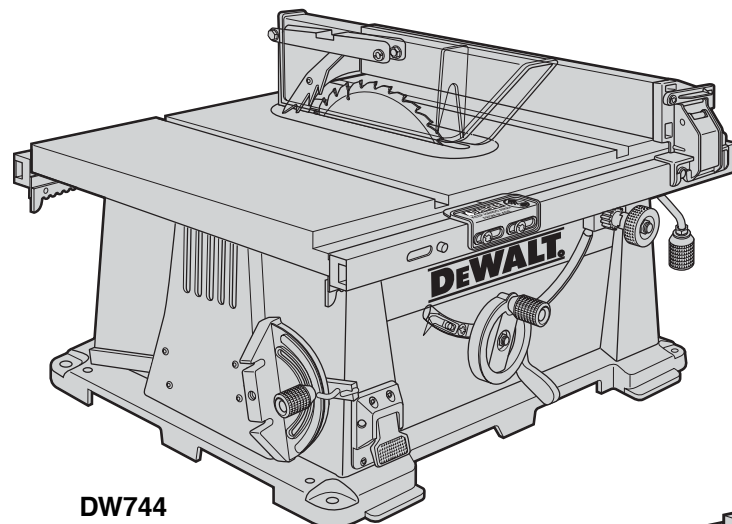
⚠ ADVERTENCIA

PARA PREVENIR EL RETROCESO, UTILICE EL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL HENDIDOR PARA TODOS LOS CORTES CON SIERRA. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA. UTILICE LA VARA PARA EMPUJAR Y TABLAS DE CANTO BISELAO CUANDO SEA NECESARIO.

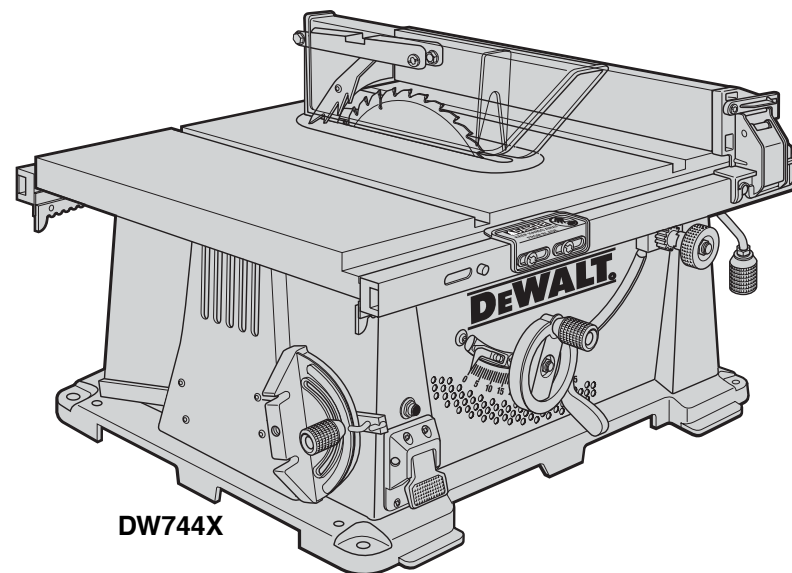
⚠ AVERTISSEMENT

POUR EMPÊCHER TOUT EFFET DE REBOND, UTILISER LE PARE-MAIN ET LE COUTEAU SÉPARATEUR POUR TOUT DÉBITAGE COMPLET. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. UTILISER UN POUSSOIR ET DES PLANCHES EN ÉVENTUEL AU BESOIN.

⚠ ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. • SIEMPRE UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS. • NO EMPLEE GUANTES, CORBATA, JOYAS O ROPAS SUELTAS. • SUJETE SU CABELLO SI LO TIENE LARGO. • CONSERVE LAS MANOS Y LOS DEDOS FUERA DEL CAMINO DEL DISCO DE LA SIERRA — TENGA PRECAUCION EXTREMA CUANDO CORTE A BISEL. • SIEMPRE UTILICE LA GUARDA DEL DISCO Y EL SEPARADOR PARA LOS CORTES A TODO LO LARGO. • EMPLEE UNA VARITA PARA EMPUJAR CUANDO SEA NECESARIO. • SEPA COMO EVITAR LOS CONTRAGOLPES — CONSULTE EL MANUAL. • APOYE SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA MESA Y CONTRA LA GUIA O LA ESCALA ANGULAR. • NUNCA UTILICE LA GUIA Y LA ESCALA ANGULAR AL MISMO TIEMPO. • NUNCA SE COLOQUE POR ENCIMA O POR DEBAJO DEL DISCO DE LA SIERRA. • ASEGURESE DE MONTAR EL DISCO CORRECTAMENTE ANTES DE OPERAR LA SIERRA. • NUNCA quite piezas que se hayan atorado o las piezas que se desprenden hasta haber apagado la sierra y que el disco se haya detenido. • NO SE EXPONGA A LA LLUVIA NI SE UTILICE EN LUGARES INUNDADOS. • ASEGURE FIRMEMENTE LA HERRAMIENTA PARA EVITAR MOVIMIENTOS INESPERADOS. • NO OPERE ESTA MAQUINA BAJO LA INFLUENCIA DE ALCOHOL O DROGAS. • NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE OCASIONAR SEVERAS LESIONES PERSONALES GRAVES.



DW744



DW744X

DEWALT...PARA TRABAJOS PESADOS

Las herramientas industriales DEWALT de alto rendimiento se han fabricado para las más duras condiciones industriales y de construcción. El diseño de cada una de las herramientas de esta línea desde taladros hasta lijadoras y esmeriladoras es resultado de su empleo bajo rigurosas condiciones en centros de trabajo e instalaciones industriales. Cada instrumento se ha fabricado con precisión extrema bajo sistemas avanzados de manufactura y rígido control de calidad. Cada herramienta se verifica concienzudamente antes de dejar la fábrica, para asegurarse de que satisface sus estándares de durabilidad, confiabilidad y potencia.

DEWALT

Para trabajos pesados...LO GARANTIZAMOS.

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: cuando se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

General Safety Rules

⚠ADVERTENCIA: lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ADVERTENCIA: RESPETE TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO y las conexiones eléctricas recomendadas para prevenir los riesgos de descargas eléctricas o electrocución.

Instrucciones de conexión a tierra

Para realizar la conexión a tierra de la sierra, lea las siguientes instrucciones.

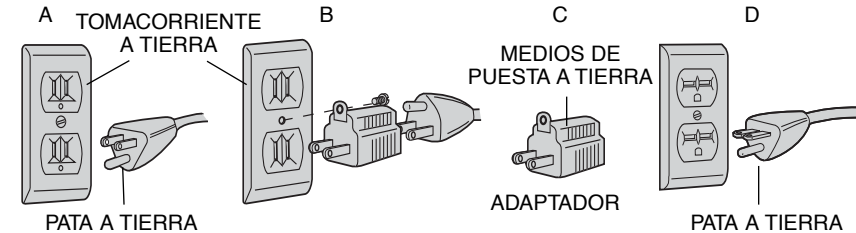
⚠PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. ESTA MÁQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS ESTÉ EN USO. DE LO CONTRARIO, PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.

TODAS LAS MÁQUINAS ESTÁN PUESTAS A TIERRA Y CONECTADAS A TRAVÉS DE UN CABLE

En caso de un mal funcionamiento o falla, la conexión a tierra proporciona un trayecto de la menor resistencia posible para reducir el riesgo de que la corriente ocasione una descarga eléctrica. Esta máquina está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para poner el equipo a tierra. El enchufe se debe utilizar con un tomacorriente adecuado que haya sido instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. No cambie el enchufe suministrado; si no se adapta apropiadamente al tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el tomacorriente correcto. Como consecuencia de una conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo se puede generar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor a tierra del equipo es el que tiene un aislante de color verde en la superficie externa, con o sin bandas amarillas. Si fuera necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico, no conecte el conductor a tierra del equipo a una terminal de baja tensión. Llame a un electricista calificado o al personal del servicio para que verifique las conexiones si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si duda de que la máquina esté conectada a tierra correctamente. Utilice solamente cables prolongadores de 3 conductores que tengan enchufes a tierra de 3 patas y tomacorrientes de 3 conductores que se adapten al enchufe de la máquina, como se muestra en la Figura A. Repare o reemplace los cables dañados o gastados inmediatamente.

MÁQUINAS PUESTAS A TIERRA, CONECTADAS A TRAVÉS DE UN CABLE Y DISEÑADAS PARA SER UTILIZADAS EN UN CIRCUITO DE SUMINISTRO CON UN ÍNDICE NOMINAL MENOR A 150 VOLTIOS

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tiene un tomacorriente, similar al que ilustra la Figura A, tendrá un enchufe a tierra parecido al que ilustra la Figura A. Si no dispone de un tomacorriente correctamente conectado a tierra, puede usar un adaptador provisional, similar al que ilustra la Figura B, para conectar este enchufe a un tomacorriente para dos patas correspondiente, como el que se muestra en la Figura B. El adaptador provisional únicamente debe usarse hasta que un electricista calificado instale un tomacorriente correctamente conectado a tierra. La oreja, la lengüeta, o algo semejante, de color verde que sale del adaptador debe estar conectada a tierra en forma permanente por medio de una caja de tomacorriente conectado a tierra correctamente. Cuando se utilice el adaptador, debe estar fijo con un tornillo de metal.



NOTA: en Canadá, el Código de Electricidad Canadiense no permite el uso de adaptadores provisionales.

⚠PELIGRO: EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL TOMACORRIENTE EN USO ESTÉ CONECTADO A TIERRA CORRECTAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO, CONTRATE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO PARA QUE VERIFIQUE EL TOMACORRIENTE.

Doble aislamiento

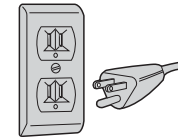
Si la sierra tiene un sistema de doble aislamiento, lea las siguientes instrucciones

Las herramientas de doble aislamiento están fabricadas en su totalidad con dos capas separadas o con una capa de doble espesor de aislamiento eléctrico, que protege al usuario del sistema eléctrico de la herramienta. Las herramientas fabricadas con este sistema de aislamiento no requieren conexión a tierra. En consecuencia, esta herramienta está equipada con un enchufe de dos conectores que le permite utilizar cables prolongadores sin tener que preocuparse por mantener la conexión a tierra. Repare o reemplace los cables dañados o gastados inmediatamente.

NOTA: el doble aislamiento no sustituye las precauciones normales de seguridad que se deben tomar al utilizar la herramienta. El sistema de aislamiento es una medida de protección adicional contra cualquier lesión resultante de una posible falla eléctrica del sistema de aislamiento interno de la herramienta.

ENCHUFES POLARIZADOS

Para disminuir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo posee un enchufe polarizado (una hoja es más amplia que la otra). Este enchufe se calza en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no se ajusta totalmente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aun así no se ajusta bien, recurra a un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.



Instrucciones de seguridad importantes

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESO Y OTRAS LESIONES, MANTENGA LOS PROTECTORES INSTALADOS ADECUADAMENTE** y en funcionamiento en todo momento.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y LLAVES DE TUERCAS.** Acostúmbrase a verificar que se hayan retirado del eje las llaves de ajuste y las llaves de tuercas antes de encender la herramienta. Las herramientas, las piezas de descarte y otro tipo de desechos pueden salir despedidos a alta velocidad y provocar lesiones.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Los espacios y los bancos de trabajo abarrotados propician accidentes.
- **NO UTILICE LA MÁQUINA EN LUGARES PELIGROSOS.** El uso de herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados o bajo la lluvia puede provocar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga su área de trabajo bien iluminada para evitar tropezones o poner en peligro brazos, manos y dedos.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS.** Los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo. Su taller es un lugar potencialmente peligroso.
- **PROCURE QUE SU TALLER SEA INACCESIBLE PARA LOS NIÑOS** instale candados e interruptores maestros, o retire las llaves que accionan las herramientas. Si un niño o un visitante enciende una máquina sin autorización, podría producirle lesiones.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y será más segura si la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce la herramienta o el accesorio para realizar tareas para las que no fueron diseñados. Usar la herramienta o el accesorio incorrecto puede causar lesiones personales.
- **UTILICE EL CABLE PROLONGADOR APROPIADO.** Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Si su herramienta está equipada con un juego de cables, utilice solamente cables prolongadores de 3 conductores que tengan enchufes a tierra de 3 patas y tomacorrientes tripolares que se adapten al enchufe de la herramienta. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

CALIBRE MÍNIMO PARA LOS JUEGOS DE CABLES

Voltios	Largo total del cable en pies			
	0-25	26-50	51-100	101-150
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150
240 V	0-50	51-100	101-200	201-300

Capacidad nominal en amperios		AWG	16	14	12
Más que	No más que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **UTILICE INDUMENTARIA ADECUADA.** No utilice ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras alhajas que puedan quedar atrapadas entre las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Recójase y cubra el cabello largo. Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.

- **SIEMPRE USE LENTES DE SEGURIDAD.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting op. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. Utilice SIEMPRE equipos de seguridad certificados:
 - Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
 - Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
 - Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA.
- **NO SE ESTIRE.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. La pérdida de equilibrio podría provocar lesiones personales.
- **CONSERVE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAMENTE.** Mantenga las hojas afiladas y limpias para obtener un rendimiento óptimo y seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Las máquinas y las hojas que carecen de un mantenimiento adecuado pueden dañar aún más la máquina o la hoja o causar lesiones.
- **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** las configuraciones o cuando haga reparaciones. No toque las patas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el cable. Un arranque accidental podría causar lesiones.
- **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (de apagado) antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un corte de corriente, mueva el interruptor a la posición de "OFF" (de apagado). Un arranque accidental podría causar lesiones.
- **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Utilice sólo accesorios recomendados por el fabricante para el modelo que posee. Los accesorios que pueden ser aptos para una herramienta, pueden convertirse en un factor de riesgo cuando se utilizan en otra herramienta. Consulte el manual de instrucciones para obtener información acerca de los accesorios recomendados. La utilización de accesorios inadecuados puede ocasionar lesiones personales.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Si la herramienta se cae o alguien toca accidentalmente el elemento cortante, podrían producirse lesiones graves.
- **VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de volver a utilizar la herramienta, se deben controlar cuidadosamente los protectores o cualquier otra pieza dañada para asegurar el funcionamiento y el rendimiento apropiados de la herramienta en la aplicación deseada. Verifique la unidad para comprobar la alineación de las piezas móviles, si hay piezas dañadas, bloqueos o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Los protectores u otras piezas dañadas deben ser correctamente reparados o reemplazados. No utilice la herramienta si no puede encenderla o apagarla con el interruptor. Las piezas dañadas pueden deteriorar la máquina aún más o causar lesiones.
- **DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN.** Introduzca la pieza de trabajo solamente en dirección contraria a la rotación de la hoja o cortadora.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO Y SIN ATENCIÓN. DESCONECTE LA ENERGÍA.** No suelte la herramienta hasta que no se haya detenido por completo. Puede causar lesiones grave.
- **NO OPERE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS CERCA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES O EN ATMÓSFERAS GASEOSAS O EXPLOSIVAS.** Los motores e interruptores de estas herramientas originan chispas que pueden encender los vapores.
- **MANTÉNGASE ALERTA, PONGA ATENCIÓN EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA SI ESTÁ CANSADO O BAJO EL EFECTO DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar daños graves.

- **NO IGNORE LAS REGLAS DE SEGURIDAD POR ESTAR FAMILIARIZADO CON LA HERRAMIENTA (debido al uso frecuente de su sierra).** Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

Normas de seguridad adicionales para las sierras de banco

⚠ **ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operatLos anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. Todos los usuarios y espectadores SIEMPRE DEBEN utilizar equipo de protección certificado:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA.
- **EVITE POSICIONES COMPLICADAS**, donde un desliz repentino podría provocar que la mano se desplace hacia la hoja.
- **NUNCA ESTIRE NINGUNA DE LAS MANOS POR DETRÁS O ALREDEDOR DE LA HERRAMIENTA DE CORTE** para sostener la pieza de trabajo.
- **MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS Y LOS DEDOS LEJOS** de la hoja para prevenir lesiones graves.
- **USE UNA VARA DE EMPUJE O UN BLOQUE DE EMPUJE ADECUADO PARA LA APLICACIÓN PARA EMPUJAR LA PIEZA DE TRABAJO A TRAVÉS DE LA SIERRA.** Una vara de empuje es una vara de madera u otro material que no sea metal, por lo general de confección casera, que se debe usar siempre que el tamaño o la forma de la pieza de trabajo lo obligue a poner sus manos a menos de 152 mm (6 pulgadas) de la hoja. **Utilice patrones, plantillas sujetadoras, tablas de canto biselado u otras formas de sujeción para dirigir y controlar la pieza de trabajo cuando no pueda utilizar el protector.** Utilice el conjunto protector de la hoja y hendedor en todas las operaciones en las que se pueda usar, incluidos todos los cortes pasantes.
- **NO REALICE A PULSO CORTES LONGITUDINALES O TRANSVERSALES NI NINGUNA OTRA OPERACIÓN.**
- **NUNCA** se extienda alrededor o por detrás de la hoja de la sierra.
- **ESTABILIDAD.** Antes de usar la sierra de banco, confirme que esté firmemente montada en una superficie segura y que no se mueva.
- **NUNCA CORTE METALES FERROSOS** (que contengan hierro o acero), **TABLAS DE CEMENTO O MAMPOSTERÍA.** Para cortar ciertos materiales sintéticos con las sierras de banco se deben seguir instrucciones especiales. Siga las recomendaciones del fabricante en todo momento. De lo contrario, la sierra se puede dañar o se pueden producir lesiones personales.
- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE UNA PIEZA DE TRABAJO SALGA DESPEDIDA Y OCASIONE LESIONES PERSONALES** la placa para ranuras adecuada debe estar instalada en todo momento.
- **UTILICE LA HOJA DE SIERRA ADECUADA PARA LA OPERACIÓN QUE REALIZARÁ.** La hoja debe rotar hacia el frente de la sierra. Ajuste siempre la tuerca de eje de la hoja en forma segura. Antes de usar, inspeccione la hoja para detectar grietas o dientes faltantes. No utilice hojas dañadas.
- **NUNCA TRATE DE LIBERAR UNA HOJA ATASCADA SIN APAGAR LA MÁQUINA PRIMERO Y DESCONECTAR LA SIERRA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** Si una pieza de trabajo o de corte queda atrapada en el protector, apague la sierra y espere hasta que la hoja se detenga antes de levantar el protector y retirar la pieza.
- **NUNCA ENCIENDA LA MÁQUINA** con la pieza de trabajo contra la hoja para reducir el riesgo de que la pieza de trabajo salga despedida y ocasione lesiones personales.

- **NUNCA** coloque la pieza de trabajo entre la guía y un cabezal portacuchilla para moldura para reducir el riesgo de que la pieza de trabajo salga despedida y ocasione lesiones personales.
- **NUNCA se ubique de modo que alguna parte del cuerpo quede en la misma línea que el trayecto de la hoja de la sierra.** Se producirán lesiones graves.
- **NUNCA REALICE TRABAJOS DE TRAZADO, ARMADO O INSTALACIÓN** en el banco o el área de trabajo cuando la máquina esté en funcionamiento. Un deslizamiento repentino podría llevar la mano hacia la hoja. Esto puede causar lesiones graves.
- **LIMPIE EL BANCO Y EL ÁREA DE TRABAJO ANTES DE ABANDONARLOS.** Bloquee el interruptor en la posición "OFF" (de apagado) y desconecte la herramienta de la fuente de alimentación para evitar el uso no autorizado.
- **NO DEJE UNA TABLA LARGA (ni otra pieza de trabajo) sin apoyo ya que el rebote de la tabla ocasiona su desplazamiento lateral sobre el banco, lo que a su vez ocasiona la pérdida de control y posibles lesiones.** Teniendo en cuenta el tamaño de la pieza de trabajo y el tipo de operación que realizará, suministre el apoyo adecuado a la pieza de trabajo. Sostenga el trabajo firmemente contra la guía y hacia abajo contra la superficie del banco.
- **NO OPERE ESTA MÁQUINA** hasta que no esté armada e instalada completamente, según las instrucciones. Una máquina montada de manera incorrecta puede provocar lesiones graves.
- **SOLICITE EL ASESORAMIENTO** de su supervisor, instructor o alguna persona calificada si no está familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento garantiza la seguridad.
- Encontrará **INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible acerca de la operación correcta y segura de herramientas eléctricas (por ejemplo: un vídeo de seguridad) en el Instituto de Herramientas Eléctricas (Power Tool Institute), 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Además, encontrará información disponible en el Consejo Nacional de Seguridad (National Safety Council), 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Remítase a los Requisitos de Seguridad 01.1 para las máquinas de carpintería del Instituto Estadounidense de Normas Nacionales (American National Standards Institute - ANSI) y a las Normas OSHA 1910.213 del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos.

TÉRMINOS: LOS SIGUIENTES TÉRMINOS SE USARÁN A LO LARGO DEL MANUAL Y USTED DEBERÁ FAMILIARIZARSE CON ELLOS.

- **Corte pasante:** se refiere a cualquier corte que secciona la pieza de trabajo por completo.
- **Vara de empuje:** se refiere a una vara de madera, por lo general de confección casera, que se usa para empujar piezas de trabajo pequeñas a través de la sierra y mantiene las manos del operador fuera del alcance de la hoja.
- **Retroceso:** ocurre cuando la hoja se atasca durante el corte y despiende con violencia la pieza de trabajo hacia atrás, en dirección al operador.
- **A pulso:** se refiere al corte de una pieza de trabajo sin un calibrador de inglete, una guía de corte longitudinal o cualquier otro medio de guía o sujeción que la mano del operador.

PROTECTOR DE LA HOJA Y HENDEDOR

Su sierra está equipada con el conjunto protector de la hoja y hendedor, que cubre la hoja y evita el contacto accidental. El hendedor es una placa plana que se ajusta al corte que realiza la hoja y que reduce la posibilidad de retroceso con eficacia al disminuir la tendencia de la hoja de atascarse durante el corte. El hendedor sólo se puede usar cuando se realizan cortes pasantes. Cuando se realizan rebajos y otros cortes que no seccionan la madera, el conjunto protector de la hoja y hendedor se debe retirar de la sierra. El hend-

odor posee dos seguros antirretroceso que permiten que la hoja atraviese la madera en la dirección de corte, pero que la bloquean si trata de retroceder en dirección al operador.

VARAS DE EMPUJE (Cara Interna de la Contratapa)

- Para operar su sierra de banco en forma segura, toda vez que el tamaño o la forma de la pieza de trabajo requiera que coloque sus manos a 152 mm (6") o menos de la hoja de la sierra u otra cortadora, debe utilizar una vara de empuje. Esta sierra incluye una vara de empuje.
- Para fabricar una vara de empuje no se requiere ninguna madera especial, en tanto se trate de un trozo de madera suficientemente fuerte y largo. Se recomienda utilizar varas de empuje de 305 mm (12") con una muesca que se ajuste contra el borde de la pieza de trabajo para evitar que se resbale. También se aconseja tener varias varas de empuje del mismo largo [305 mm (12")] con muescas de diferentes tamaños para utilizar con piezas de trabajo de distintos espesores.
- Consulte la cara interna de la contratapa para ver una imagen de una vara de empuje. En tanto que cumpla con la función de mantener las manos alejadas de la hoja, la forma de la vara de empuje puede variar según sus necesidades individuales.

RETROCESOS

Cómo evitarlos y protegerse contra lesiones personales

- a. Asegúrese de que la guía de corte longitudinal esté paralela a la hoja de la sierra.
- b. Al realizar cortes longitudinales, no aplique la fuerza de alimentación sobre la sección de la pieza de trabajo que corresponderá a la pieza cortada (libre). Cuando corte al hilo, la fuerza de alimentación se debe aplicar siempre entre la hoja de la sierra y la guía; utilice una vara de empuje para las piezas de trabajo cortas, de 152 mm (6") o menos. Para las piezas de trabajo de 51 mm (2") de ancho o menos, debe utilizar un accesorio especial.
- c. Mantenga el protector de la hoja, el hendedor y los dientes antirretroceso instalados correctamente y en funcionamiento. Mantenga los dientes afilados. Si los dientes no están en condiciones de funcionamiento, devuelva la unidad al centro de mantenimiento DEWALT más cercano para su reparación. El hendedor debe estar alineado con la hoja y los dientes deben detener un retroceso una vez que ha comenzado. Para controlar la acción de los dientes antirretroceso, antes de realizar cortes longitudinales, empuje la madera debajo de éstos. Los dientes deben evitar que la madera salga despedida hacia el frente de la sierra.
- d. Su sierra también puede cortar plástico y materiales compuestos, como madera aglomerada. Sin embargo, como estos materiales suelen ser bastante duros y resbaladizos, es posible que los seguros antirretroceso no detengan un retroceso. Por lo tanto, cuando realice cortes longitudinales, sea especialmente cuidadoso y siga los siguientes procedimientos de instalación y corte.
- e. Utilice el conjunto protector de la hoja y hendedor en todas las operaciones en las que se pueda usar, incluidos todos los cortes pasantes.
- f. Antes de soltar la pieza de trabajo, empújela hasta que pase la hoja de la sierra.
- g. **NUNCA** realice un corte longitudinal en una pieza de trabajo que esté torcida o deformada o sin un borde recto que sirva de guía.
- h. Cuando no se pueda utilizar el dispositivo antirretroceso o el protector y el hendedor, use tablas de canto biselado.
- i. **NUNCA** corte una pieza de trabajo grande que no pueda controlar.
- j. **NUNCA** use la guía de corte longitudinal como guía o tope longitudinal cuando realice cortes transversales.
- k. **NUNCA** corte una pieza de trabajo que tenga nudos sueltos, defectos, clavos u otros objetos extraños.
- l. **NUNCA** corte al hilo una pieza de trabajo más corta que 254 mm (10").

ADVERTENCIA: algunas partículas originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos reconocidos por

el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico (CCA).

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos, se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

ADVERTENCIA: el uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo. Esto puede provocar problemas respiratorios graves y permanentes u otras lesiones. Use siempre protección respiratoria apropiada para la exposición al polvo aprobada por el Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU. y la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU. (NIOSH y OSHA respectivamente, por sus siglas en inglés). Aleje la cara y el cuerpo del contacto con las partículas. Siempre opere la herramienta en áreas con buena ventilación y procure eliminar el polvo adecuadamente. Utilice un sistema de recolección de polvo, donde sea posible.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

Especificaciones

Amperios	15A
Tamaño de la mesa	488 mm x 673 mm
Angulo de inglete	30° I y D
Angulo de bisel	0° a 45° I
Tamaño de la hoja	254 mm (10")
Profundidad máx. de corte	Bisel 0° 79 mm (3-1/8")
Profundidad máx. de corte	Bisel 45° 57 mm (2-1/4")
RPM sin carga	3 650

Desembalaje

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, no conecte la máquina a la fuente de alimentación hasta que esté completamente ensamblada y usted haya leído y comprendido todo el manual de instrucciones.

Abra la caja y deslice la sierra hacia fuera, como se observa en la figura 1.

Desempaque cuidadosamente la sierra de banco y todas las piezas sueltas de la caja. Examine todas las piezas para asegurarse que no se hayan dañado durante el embarque. Si falta o se ha dañado cualquier parte, comuníquese con su distribuidor para reemplazarlas antes de intentar ensamblar la herramienta.

FIG. 1

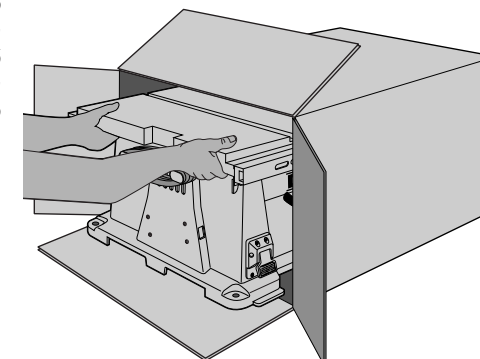
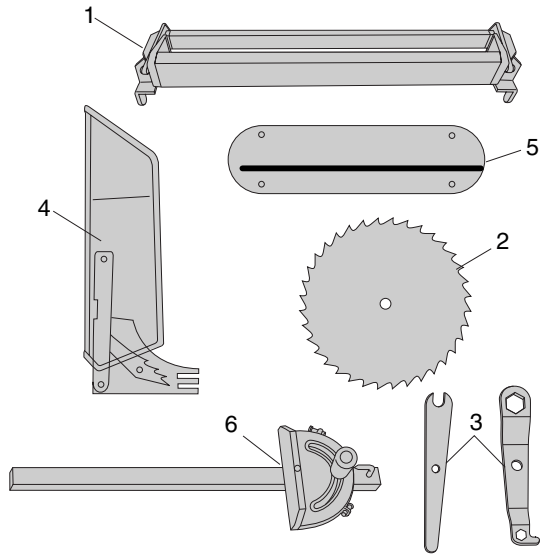


FIG. 2



La figura 2 ilustra las piezas sueltas y la herramienta empacada con la sierra.

1. Guía para corte al hilo
2. Hoja (en la base de la sierra)
3. Llave para el eje y llave para la flecha (en la base de la sierra)
4. Guarda de la hoja
5. Placa
6. Escala angular

Examine las figuras 3 y 4 para familiarizarse con la sierra y sus partes. Las siguientes secciones de ensamblaje y ajustes se referirán a esos términos y usted deberá saber qué piezas son y en dónde están.

ENSAMBLAJE

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

DEBE ENSAMBLAR SU SIERRA EN EL SIGUIENTE ORDEN:

1. Hoja
2. Guía para corte al hilo (**NOTA:** ajuste la escala de la guía para corte al hilo antes de proceder. Consulte la sección **Ajuste de la escala de corte al hilo** más adelante.)
3. Guarda de la hoja
4. Placa

FIG. 3

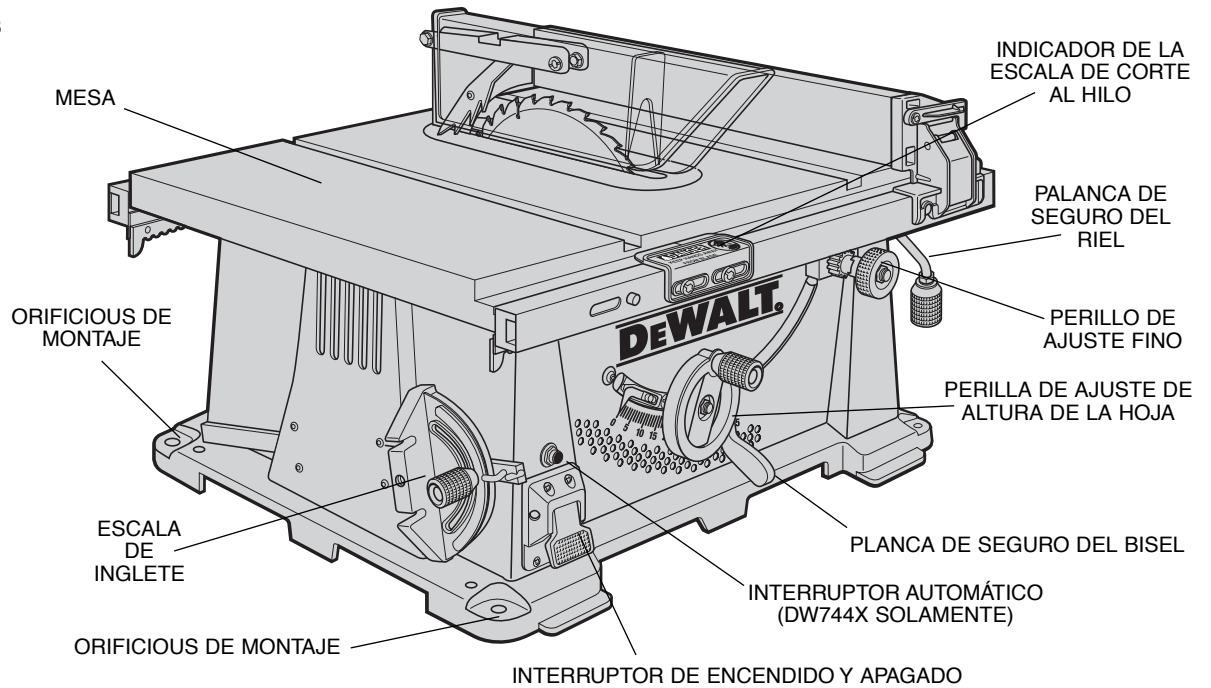
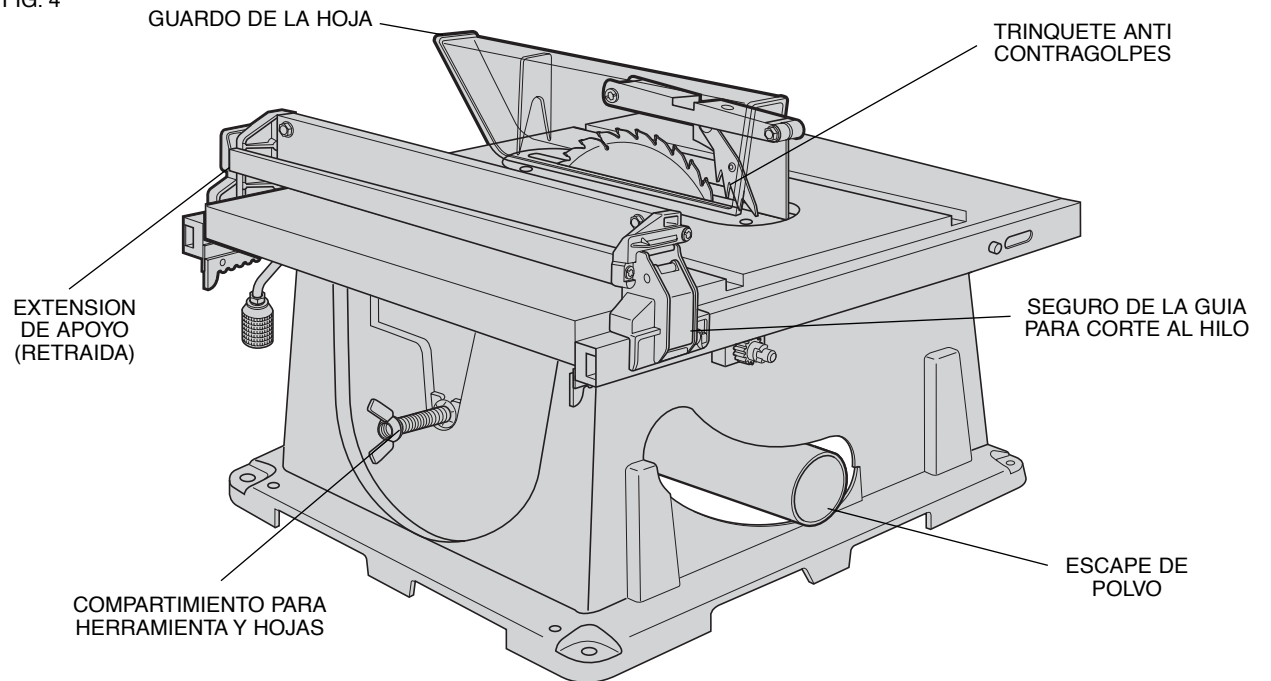
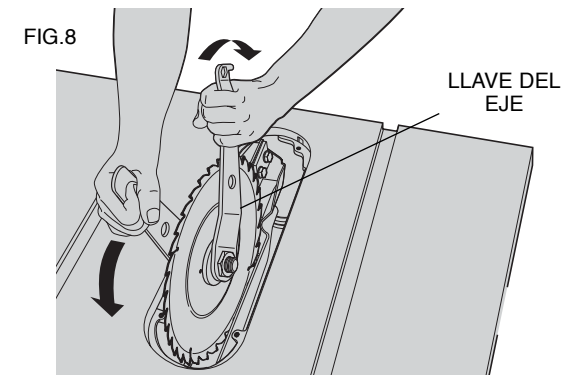
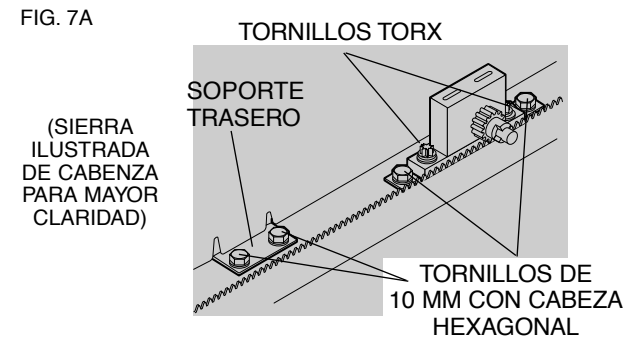
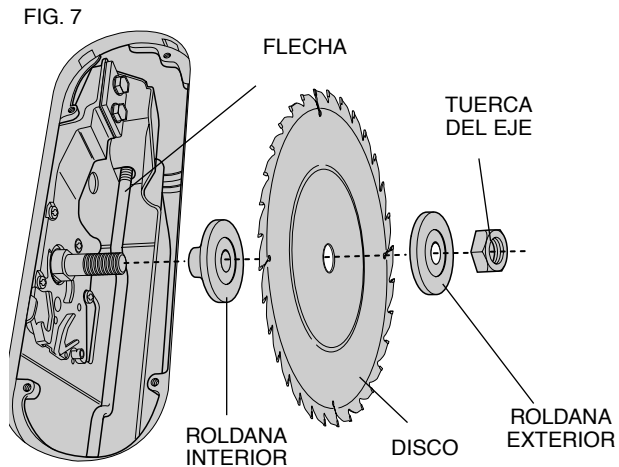


FIG. 4





Las herramientas necesarias para ensamblar incluyen un destornillador y las llaves que se vienen con su sierra.

ENSAMBLAJE DE LA GUÍA PARA CORTE AL HILO

La guía para corte al hilo puede instalarse a la izquierda o a la derecha de su sierra de banco.

1. Coloque el perno y la abertura en los rieles de la guía, como se ilustra en la figura 5. Haga coincidir el perno con la ranura y el seguro con la abertura.
2. Asegure la guía con los seguros en los rieles como se muestra en la figura 6. Asegúrese de activar ambos seguros en su lugar.

INSTALACION Y REEMPLAZO DE LA HOJA

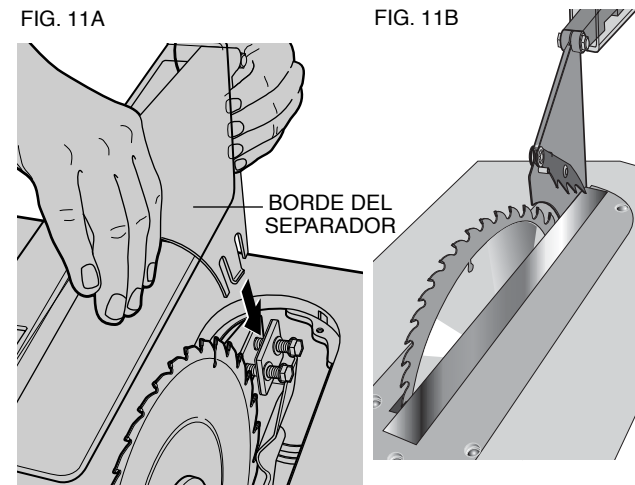
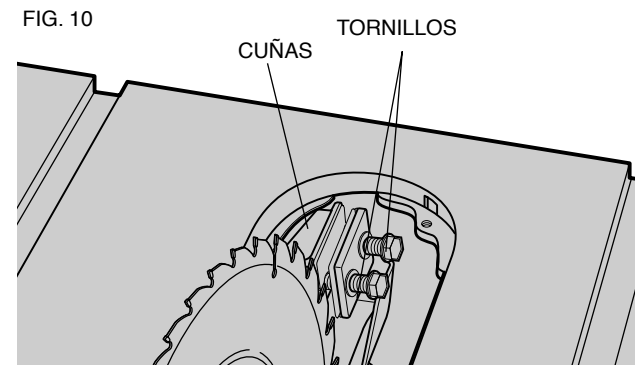
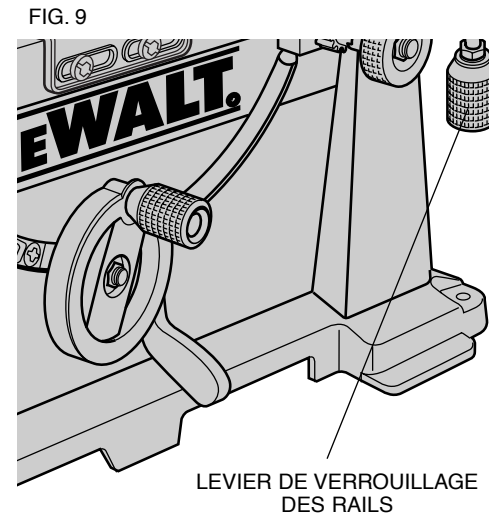
1. Levante el eje de la hoja a su altura máxima girando la manivela de ajuste de altura en el sentido de las manecillas del reloj.
2. Quite la tuerca y la arandela del eje girando en sentido opuesto a las manecillas del reloj.
3. Coloque la hoja de la sierra en la flecha asegurando que los dientes que se encuentran abajo apunten hacia el frente de la mesa. Ensamble las roldanas y la tuerca del eje a la flecha y apriete la tuerca del eje a mano tanto como le sea posible, asegurándose que la hoja quede contra la roldana interior, con el diámetro mayor de ésta última en contacto con la hoja. Asegúrese que el lado de la roldana exterior marcado con la leyenda "Blade Side" quede contra la hoja (observe la figura 7. Asegúrese que la flecha y las roldanas estén libres de polvo y desechos.
4. Para evitar que la flecha gire al apretar la tuerca del eje, utilice la llave de extremo abierto para asegurar la flecha (fig. 8).
5. Apriete la tuerca del eje girando la llave del eje en el sentido de las manecillas del reloj (fig. 8).
6. **NOTA:** Los diferentes tipos de hojas hacen diferentes anchos de corte, por consiguiente, es necesario verificar el ajuste del indicador de la guía y el separador de la guarda al cambiar de hoja.

AJUSTE DE LA ESCALA DE CORTE AL HILO

1. Desasegure de la palanca del riel (observe la figura 9).
2. Ajuste la hoja a bisel de 0° y mueva la guía hasta que haga contacto con la hoja.
3. Asegure la palanca del riel.
4. Afloje los tornillos del indicador de la escala de corte al hilo (fig. 16) y ajústelo para que ofrezca lectura de cero (0). Apriete de nuevo los tornillos del indicador de la escala. La escala de corte al hilo solamente ofrece lecturas correctas cuando está montada del lado derecho de la hoja.

CÓMO INSTALAR LA PROTECCIÓN DE LA HOJA

1. Levante el portahoja a su altura máxima girando la rueda de ajuste de altura de la hoja en dirección de las agujas del reloj.



- Afloje, pero no quite los dos pernos indicados en la Figura 10.
- Inserte el protector de la hoja de corte tal como se muestra en la Figura 11A, asegurándose de que los tornillos casen en las ranuras del protector de la hoja. El extremo inferior del separador, con las ranuras, debe ser insertado entre las platinas. Apriete los pernos. Asegúrese de que el separador se encuentre centrado y paralelo a la hoja, alineando para ello las partes por medio de un elemento recto. Si la hoja y el separador no se encuentran alineados, afloje de nuevo los pernos sin retirarlos. Retire el protector e instálelo nuevamente después de ajustar las platinas. Estas platinas permiten la alineación precisa de la hoja y el separador. Apriete firmemente los pernos. Asegúrese de dejar un espacio entre el separador y la hoja, y que éste gire libremente. Si el separador se encuentra inclinado con relación a la hoja, el plato del separador puede ajustarse hasta lograr su correcta alineación.

IMPORTANTE: SIEMPRE DEBE ESTAR COLOCADA LA PROTECCIÓN DE LA HOJA PARA TODOS LOS CORTES POSIBLES.

- Vuelva a apretar los pernos firmemente.

ADVERTENCIA: antes de conectar la sierra de banco a la fuente de alimentación u operar la sierra, controle siempre que el conjunto protector de la hoja y del hendedor estén correctamente alineados y a la distancia apropiada de la hoja. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.

Cuando el separador está correctamente alineado, debe quedar en línea con la hoja, a nivel de la mesa tanto como en la parte superior de la hoja. Con un borde recto, asegúrese de que la hoja esté alineada con el hendedor, como se muestra en la Figura 11B. Con la corriente desconectada, opere los ajustes de altura e inclinación de la hoja a través de los extremos de la carrera y asegúrese que la guarda libre la hoja en todas las operaciones y que el trinquete anti contragolpes funcione.

INSTALACION DE LA PLACA DE RESPALDO

PRECAUCION: La placa de respaldo debe estar en su posición siempre.

- Coloque la placa de respaldo como se muestra en la figura 12, e inserte las lengüetas en la parte posterior de la placa dentro de los orificios de la parte trasera de la mesa.
- Presione el frente de la placa para acomodarla en su sitio.
- La placa incluye cuatro tornillos de ajuste que ayudan a subirla o bajarla. Cuando está correctamente ajustada, el frente de la placa debe quedar al ras o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa y asegurada

FIG. 12

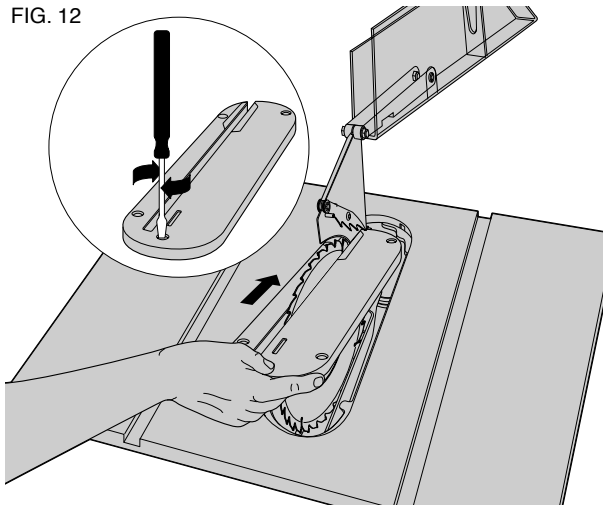


FIG. 13

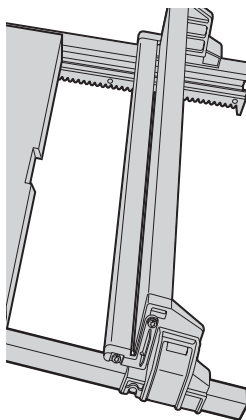


FIG. 15

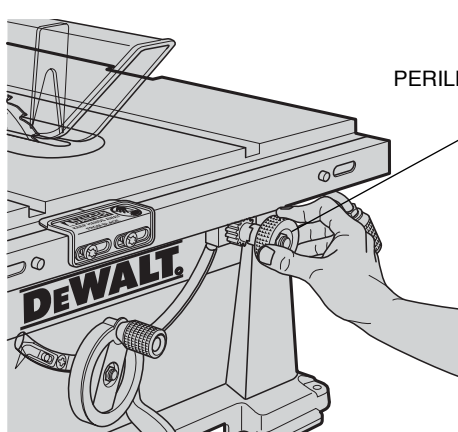
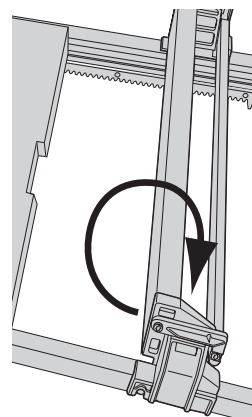


FIG. 14



en su posición. La parte trasera de la placa debe estar al ras o ligeramente por encima de la superficie de la mesa.

- Dé vuelta al tornillo (fig. 12) a la derecha 1/4 vuelta para trabar la placa de respaldo en lugar.

Montaje en banco

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o realizar ajustes. Un arranque accidental podría causar lesiones.

PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de lesiones personales, antes de usar la sierra de banco, asegúrese de que esté firmemente montada.

PRECAUCIÓN: asegúrese de que la superficie sea lo suficientemente estable, de modo que las piezas grandes de material no permitan que se vuelque durante el uso.

La sierra de banco debe montarse firmemente. La superficie de montaje deberá tener una abertura de 381 mm x 508 mm (15" x 20") para permitir que escape el polvo.

La base está provista con cuatro perforaciones para este propósito. Le recomendamos ampliamente que utilice estas perforaciones para anclar la sierra a su banco de trabajo u otra estructura estacionario. Como alternativa, para aumentar la portabilidad de su sierra, puede ser montada sobre una pieza de madera que pueda prensarse a su superficie de trabajo, banco o a su centro de trabajo Workmate®. The DEWALT DW7440 Table Saw Stand and the DW7440RS Rolling Stand are designed for use with both the DW744 and the DW744X. They are available from your local DEWALT dealer or service center.

- Centre la sierra en una pieza cuadrada de madera contraplacada de 12,7 mm (1/2") de espesor. La pieza de madera debe tener una abertura de 38 x 51 cm (15 x 20 pulg.) para dejar escapar el polvo.
- Marque con un lápiz la posición de las cuatro perforaciones de montaje de la base.
- Levante la sierra y perforo barrenos de 6,4 mm (1/4") en los lugares que marcó.
- Coloque la sierra sobre los cuatro orificios que perforó e inserte cuatro tornillos de 6,4 mm (1/4") DESDE LA PARTE INFERIOR y cuatro roldanas y tuercas de 6,4 mm (1/4") en la parte superior. Apriete con firmeza.
- Con el fin de evitar que las cabezas de los tornillos marquen la superficie sobre la que asentará la sierra, coloque dos tiras de madera de desperdicio debajo de la base de madera contraplacada. Estas tiras de madera pueden pegarse o atornillarse con pijas desde la parte de arriba para evitar que salgan por la parte inferior de las tiras.
- Prese la base de madera contraplacada a su banco de trabajo cuando quiera usar la sierra.

Conexión de la sierra a la toma de corriente

⚠ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, antes de conectar la sierra a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF (de apagado).

Asegúrese que su alimentación de corriente concuerda con la marcada en la placa de identificación. AC ONLY significa que su sierra operará únicamente con corriente alterna. Disminuciones en el voltaje de 10 % o mayores causarán pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DEWALT se prueban en la fábrica. Si esta herramienta no funciona, verifique la alimentación de corriente.

Operación de la guía para corte al hilo

PALANCA DE SEGURO DEL RIEL

La palanca de seguro del riel sujeta los rieles de la guía para corte al hilo en su sitio, evitando el movimiento. Para asegurar esta palanca, empujéla hacia abajo. Para desasegurarla, tire de la palanca hacia arriba (fig. 9).

NOTA: siempre que corte al hilo asegure la palanca del seguro del riel.

EXTENSION PARA SOPORTE DE PIEZAS DE TRABAJO

Su sierra de banco está equipada con una extensión para apoyar las piezas que sobresalgan de la mesa. Para utilizar esta extensión, gírela como se muestra en la figura 13. Cuando se usa, la extensión se retrae, como se ilustra en la figura 14.

NOTA: retraiga la extensión siempre que trabaje sobre la mesa.

PERILLA DE AJUSTE FINO

La perilla de ajuste fino (fig. 15) permite hacer pequeños ajustes a la guía. Antes de ajustar, asegúrese que la palanca del seguro del riel esté hacia arriba, en la posición desasegurada.

INDICADOR DE LA ESCALA DE CORTE AL HILO

NOTA: El indicador de la escala de corte al hilo deberá reajustarse siempre que se cambie la hoja por uno más grueso o más delgado.

Interruptor de encendido y apagado

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese que el interruptor esté en posición de APAGADO antes de conectar la máquina. Levante la paleta del interruptor para ENCENDER su sierra, y empujéla hacia abajo para APAGARLA.

El interruptor cuenta con un orificio para insertar un candado para asegurar la sierra en posición de apagado (fig. 17).

FIG. 16

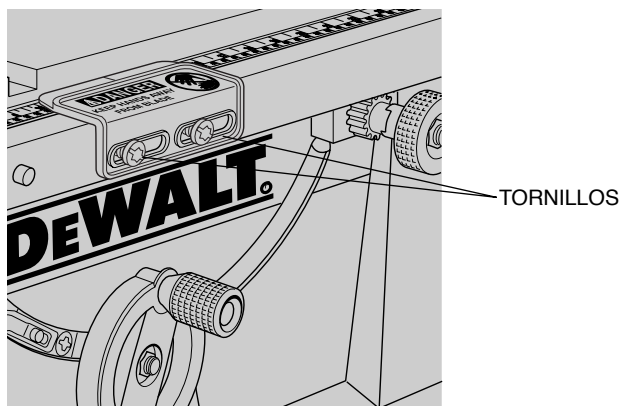


FIG. 17

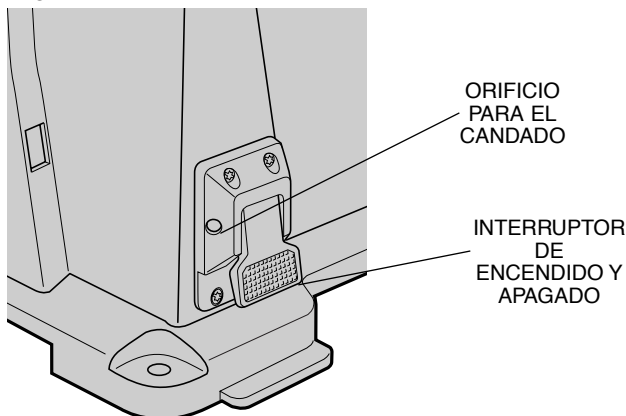
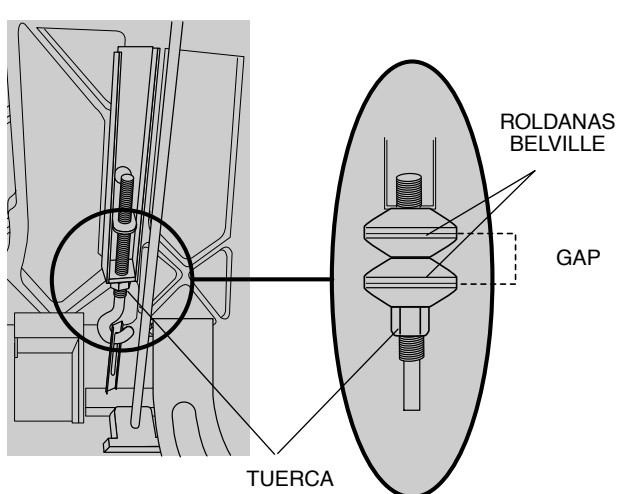


FIG. 18



Ajustes

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

NOTA: Su sierra viene perfectamente ajustada de fábrica. Si se requiere un reajuste debido a algún problema causado por el envío, siga los pasos que se mencionan a continuación.

Una vez hechos, estos ajustes deben conservarse. Tome un poco de tiempo para seguir estas instrucciones y observar la precisión de trabajo de la que es capaz su ingleteadora.

AJUSTE DEL SEGURO DEL RIEL

1. Asegure la palanca del riel (fig. 9) empujándola hacia abajo.
2. Por la parte de abajo de su sierra, apriete la tuerca que muestra en la figura 18. Ajuste esta tuerca hasta que la separación entre las roldanas Belville se cierre.
3. Una vez que los resortes casi se toquen, afloje la tuerca 1/2 vuelta.

AJUSTE DE LA ESCALA DE CORTE AL HILO

Consulte la sección **Ajuste de la escala de corte al hilo** más atrás.

AJUSTE DE ALINEACIÓN DE LA HOJA (Hoja paralela a la ranura del calibrador)

⚠ADVERTENCIA: Peligro de corte. Verifique que la hoja se encuentre a 0° y 45° para asegurarse de que no golpee la placa para ranuras y ocasione lesiones personales.

Si la hoja no está alineada con la ranura del calibrador en la parte superior del banco, deberá calibrarla. Para volver a alinear la hoja con la ranura del calibrador, siga el siguiente procedimiento:

1. DESCONECTE LA SIERRA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER AJUSTE A LA HOJA.
2. Coloque la unidad hacia arriba. Afloje los tornillos de los soportes con un dado de 10 mm, lo suficiente para permitir que se muevan de lado a lado (fig. 7A).
3. Ajuste el soporte hasta que la hoja quede paralelo a la ranura de inglete.
4. Apriete los tornillos de los soportes traseros a un torque de 8,1 a 10,8 Nm (6-8 ft.lbs.).

AJUSTE DEL TOPE Y EL INDICADOR DE BISEL

1. Levante la hoja completamente girando la manivela de ajuste de altura en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga.
2. Suelte la palanca del seguro de bisel (fig. 3) empujándola hacia arriba y hacia la derecha. Afloje el tornillo del tope de bisel (fig. 19).
3. Coloque una escuadra en plano contra la superficie de la mesa y contra la hoja entre los dientes. Observe la

figura 20. Asegúrese que la palanca de seguro de bisel esté libre, o en la posición alta.

- Ajuste el ángulo de bisel usando la palanca del seguro, hasta que quede plano contra la escuadra.
- Apriete la palanca del seguro de bisel empujándola hacia abajo.
- Gire la leva de tope de bisel hasta que haga contacto firme contra el bloque de baleros. Apriete el tornillo de tope de bisel.
- Verifique la escala de ángulo de bisel. Si el indicador no muestra lectura de 0°, afloje el tornillo del indicador (fig. 19) y mueva el indicador de manera que ofrezca la lectura correcta. Apriete el tornillo del indicador.
- Repita a 45°, pero no ajuste el indicador.

AJUSTE DE LA ESCALA DE INGLETE

La escala angular cuenta con topes preestablecidos a 90° y a 45° hacia la izquierda y hacia la derecha. Para ajustar estos topes, afloje las tuercas de seguridad y apriete o afloje los tres tornillos de ajuste contra la placa tope (fig. 21).

AJUSTE DE LA GUIA EN PARALELO

- Afloje la palanca del seguro del riel.
- Localice el balero del piñón trasero y afloje los dos tornillos de cabeza hexagonal lo suficiente para permitir el movimiento de lado a lado.
- Ajuste la guía en paralelo con respecto a la hoja.
- Apriete la palanca del seguro del riel y verifique la alineación en paralelo con la hoja.
- Apriete los dos tornillos con cabeza hexagonal que sujetan el montaje del balero trasero a la mesa.

NOTA: Si no hay suficiente carrera en el montaje del balero del piñón para permitir que la guía quede paralela a la hoja, lleve la unidad a un centro de servicio autorizado.

AJUSTE DEL ENGRANADO DE PIÑÓN Y CREMALLERA

El ajuste apropiado del engranado de piñón y cremallera se realiza en la fábrica. Si llegase a ser necesario ajustarlo, realice el siguiente procedimiento.

- Coloque la sierra de cabeza y localice el balero del piñón frontal.
- Con un destornillador de punta plana angosto o un destornillador Torx #20, accese el tornillo a través de la ranura. Afloje el tornillo (en sentido opuesto a las manecillas del reloj) hasta que la cabeza toque el interior de la caja del engrane.
- Apriete el tornillo (en el sentido de las manecillas del reloj) 3/4 de vuelta.
- Repita el procedimiento con el balero del piñón trasero.

FIG. 19

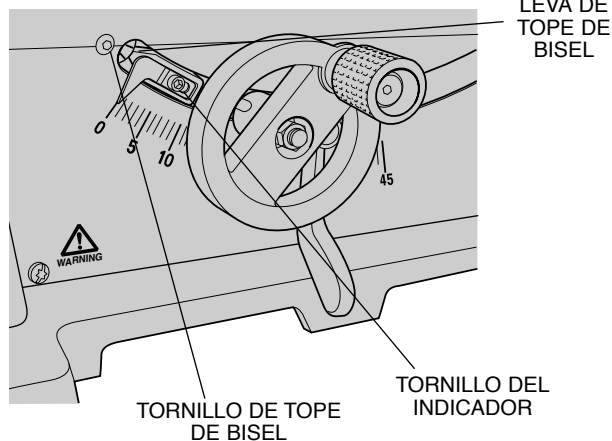


FIG. 20

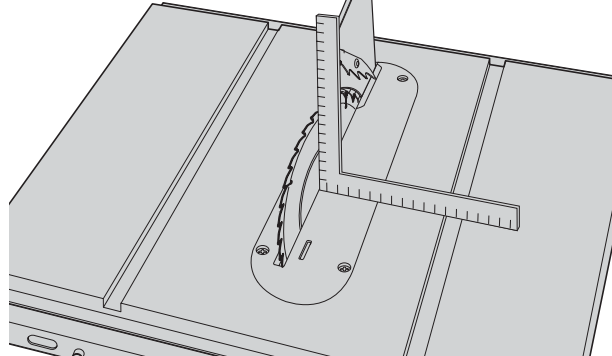
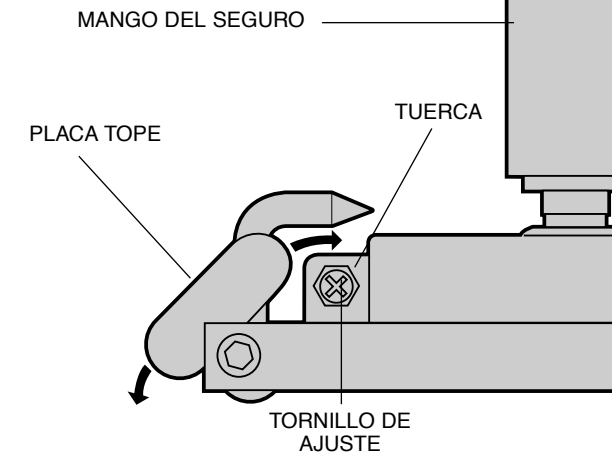


FIG. 21



Hojas de sierra

ESTA SIERRA ESTÁ DISEÑADA PARA SER USADA CON HOJAS DE 254 MM (10") DE DIÁMETRO O MENOS.

- La hoja que acompaña a su sierra es un hoja de combinación de 254 mm (10"), que se utiliza para corte de través (a través del hilo) y para corte al hilo. El centro, para ajustarse al eje, debe ser de 16 mm (5/8").
- Existe una gran variedad de hojas para las distintas aplicaciones y trabajos específicos tales como corte de través solamente, corte al hilo solamente, de dientes cóncavos, para madera contraplacada delgada, para laminados, etc. Estos hojas producen mejores acabados y son más eficientes en su sierra. Usted deseará hacerse de algunos de éstos al tiempo que vaya desarrollando sus habilidades con la sierra.
- Utilice únicamente hojas de sierra cuya velocidad de operación nominal sea de 5000 RPM o mayor.
- Las hojas de sierra deben conservarse afilados. Se recomienda que acuda con un servicio de afilado confiable para afilar sus hojas cuando sea necesario.
- Nunca coloque un hoja encima de otro para guardarlos. Coloque algún objeto entre ellos, como un cartón para evitar que las bases hagan contacto una con otra.

⚠PRECAUCION: No deben emplearse hojas abrasivos con esta sierra.

Contragolpe

¡El contragolpe es una condición peligrosa! Es causado por la pieza de trabajo al atorarse contra la hoja. El resultado es que la pieza de trabajo puede moverse rápidamente en dirección opuesta a la de alimentación. Durante el contragolpe, la pieza de trabajo puede ser arrojada hacia el operador. Puede incluso jalar la mano del operador hacia la hoja si ésta se encuentra en posición incorrecta. Si ocurre un contragolpe, APAGUE la sierra y verifique el correcto funcionamiento del separador, el trinquete anti contragolpes y las guardas antes de reiniciar el trabajo.

⚠ADVERTENCIA:

- Siempre utilice la guarda y asegúrese que esté en condiciones de trabajo. El separador de la guarda ayuda a evitar atorones y los trinquetes anti contragolpes a cada lado de la hoja minimizan la posibilidad de contragolpes. Tenga mucho cuidado hasta que la pieza haya pasado por completo a través del separador y de los trinquetes.
- No corte madera torcida o pandeada. La pieza de trabajo debe tener una cara lisa y plana para apoyarla contra la guía o la escala angular. La pieza de trabajo debe asentarse perfectamente en la mesa sin balancearse.
- No corte a manos libres. Siempre utilice la guía o la escala angular. Nunca use ambas.
- Tenga cuidado cuando el montaje de la guarda no pueda usarse (durante corte de canales o molduras).

- Apoye las piezas grandes. Permitir que se balanceen puede ocasionar contragolpes.

FUNCIONAMIENTO

⚠**ADVERTENCIA:** cada vez que use la sierra verifique que:

- **SIEMPRE** utilice equipo de protección para los ojos, auditiva y respiratoria adecuado.
- La hoja esté ajustada.
- El ángulo del bisel y las perillas de bloqueo de altura estén ajustadas.
- La palanca de bloqueo de la guía esté ajustada y la guía esté paralela a la hoja (en el caso de cortes longitudinales).
- La perilla del calibrador de inglete esté ajustada (en el caso de cortes transversales).
- El protector de la hoja esté ajustado adecuadamente y que los dientes antirretroceso funcionen.
- **CONTROLE SIEMPRE** que el conjunto protector de la hoja y hendedor esté correctamente alineado y a la distancia apropiada de la hoja.

El incumplimiento de estas normas de seguridad básicas, puede aumentar las posibilidades de lesiones.

⚠**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

⚠**ADVERTENCIA:** antes de conectar la sierra de banco a la fuente de alimentación u operar la sierra, controle siempre que el conjunto protector de la hoja y hendedor estén correctamente alineados y a la distancia apropiada de la hoja. Puede causar lesiones personales.

⚠**ADVERTENCIA:** los cortes longitudinales o transversales pueden dar lugar a que la sierra se vuelque durante el funcionamiento. Asegúrese de que la sierra esté montada con seguridad sobre una superficie estable.

⚠**ADVERTENCIA:** nunca use la guía y el calibrador de inglete a la vez. Esto puede causar una condición de retroceso y una lesión al operador.

⚠**PRECAUCIÓN:** si su sierra hace ruidos desconocidos o si vibra demasiado, cese el funcionamiento de inmediato hasta localizar la fuente del problema y solucionarlo.

⚠**PRECAUCIÓN:** la placa para ranuras adecuada debe estar instalada en todo momento para reducir el riesgo de que una pieza de trabajo salga despedida y ocasione lesiones personales.

Existen dos tipos de cortes básicos con las sierras de banco: longitudinales y transversales. El Corte que se sigue la veta es el corte longitudinal y el corte que atraviesa la veta es el corte transversal. En el caso de los materiales sintéticos, la distinción se establece de modo que el corte

FIG. 22

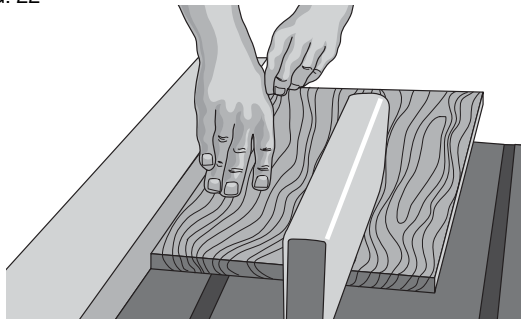


FIG. 23

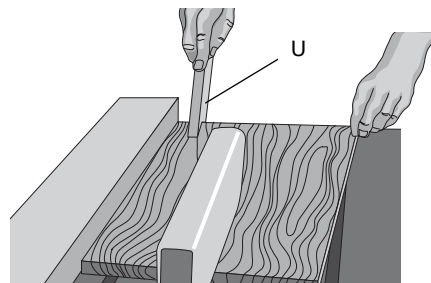


FIG. 24

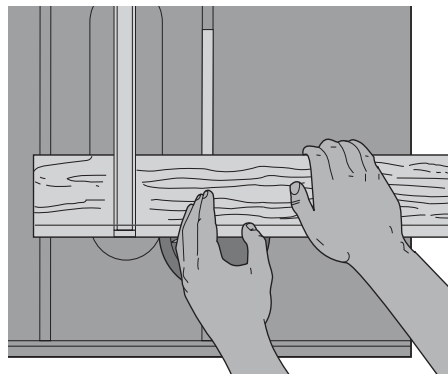
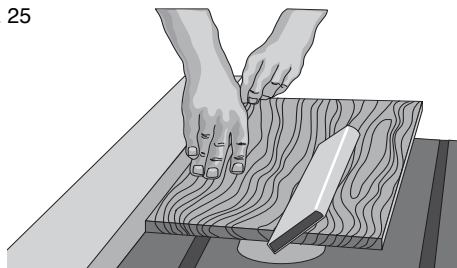


FIG. 25



longitudinal sea un corte que se realiza a una profundidad diferente y el corte transversal describe el material que se desea cortar a través de la dimensión más corta.

⚠**ADVERTENCIA:** cuando realice un corte longitudinal, use siempre la guía de corte longitudinal y el protector para evitar una condición de retroceso.

⚠**PRECAUCIÓN:** cuando realice un corte transversal, use siempre el calibrador de inglete.

Corte longitudinal

⚠**ADVERTENCIA:** nunca toque el “extremo libre” de la pieza de trabajo o una “pieza libre” cortada mientras la herramienta está encendida y/o la hoja está rotando. La pieza puede entrar en contacto con la hoja y ser despedida, lo que puede ocasionar una lesión.

⚠**ADVERTENCIA:** siempre **SE DEBE USAR** una guía de corte longitudinal al realizar cortes longitudinales para evitar la pérdida de control y lesiones personales. **NUNCA** realice operaciones de corte longitudinal a pulso. **AJUSTE SIEMPRE** la guía al riel.

⚠**ADVERTENCIA:** cuando realice cortes longitudinales en bisel o siempre que sea posible, coloque la guía del lado de la hoja de manera que la hoja se incline alejándose de la guía y de sus manos. Mantenga sus manos alejadas de la hoja y use una vara de empuje para alimentar la pieza de trabajo si existe una distancia menor que 152 mm (6") entre la guía y la hoja.

1. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de riel y trabaje la guía de corte longitudinal. Retire el calibrador de inglete.
2. Levante la hoja de manera que quede 3,2 mm (1/8") más arriba que la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Coloque la pieza de trabajo en forma horizontal sobre el banco y contra la guía. Mantenga la pieza de trabajo aproximadamente a 25,4 mm (1") de la hoja.

⚠**PRECAUCIÓN:** la pieza de trabajo debe tener un borde recto contra la guía, y no debe estar torcida, deformada o curvada. Mantenga las manos alejadas de la hoja y del recorrido de la hoja. Observe la posición correcta de las manos en la Figura 22.

4. Encienda la sierra y deje que la hoja alcance velocidad. Para iniciar el corte se pueden usar las dos manos. Cuando haya cortado aproximadamente 305 mm (12"), use una sola mano. Sostenga el material con el índice y el dedo mayor, empuje el material con el pulgar y enganche los dedos restantes sobre la guía. Mantenga siempre su pulgar junto a los dos dedos siguientes y cerca de la guía.
5. Con la pieza de trabajo contra el banco y la guía, alimente la pieza de trabajo hacia atrás, todo el recorrido de la hoja. Continúe empujando la pieza de trabajo hasta que pase el protector y caiga por la parte posterior del banco. No sobrecargue el motor.

- Nunca intente tirar de la pieza de trabajo hacia atrás mientras la hoja está girando. Apague el interruptor, espere que la hoja se detenga, levante los dientes antir-retroceso a cada lado del hendedor de ser necesario y deslice hacia afuera la pieza de trabajo.
- Cuando corte una pieza de trabajo grande o un panel, utilice siempre un soporte de trabajo. Los caballetes de aserrar, los rodillos o los montajes de alimentación externa proporcionan soporte adecuado para este propósito. El soporte de trabajo debe ser de la misma altura que la sierra de banco.

⚠PRECAUCIÓN: nunca empuje o sostenga el pedazo "libre" o "cortado" de la pieza de trabajo.

Cortes longitudinales en bisel

Esta operación es la misma que la de corte longitudinal, excepto que el bisel se configura en un ángulo distinto de 0°.

⚠ADVERTENCIA: antes de conectar la sierra de banco a la fuente de alimentación u operar la sierra, controle siempre que el conjunto protector de la hoja y hendedor esté correctamente alineado y a la distancia apropiada de la hoja. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.

CORTES LONGITUDINALES DE PIEZAS PEQUEÑAS

Realizar cortes longitudinales en piezas pequeñas no es seguro. No es seguro que coloque las manos cerca de la hoja. En cambio, corte una pieza más grande para obtener la pieza deseada. Cuando necesita cortar una profundidad más pequeña y no puede colocar la mano en forma segura entre la hoja y la guía de corte longitudinal, use una o más varas de empuje. Al final de este manual se incluye un patrón para hacer varas de empuje. Esta sierra incluye una vara de empuje (U), ubicada en el costado derecho del panel. Utilice las varas de empuje para sostener la pieza de trabajo contra el banco y la guía y empujar la pieza de trabajo hasta pasar la hoja por completo. Vea la Figura 23.

Cortes transversales

⚠ADVERTENCIA: NUNCA toque el "extremo libre" de la pieza de trabajo o una "pieza libre" cortada mientras la herramienta está encendida y/o la hoja está rotando. La pieza puede entrar en contacto con la hoja y ser despedida, lo que puede ocasionar una lesión.

⚠ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, NUNCA use la guía de corte longitudinal como guía o tope longitudinal cuando realice cortes transversales.

⚠ADVERTENCIA: NUNCA use un tope longitudinal en el extremo libre de la pieza de trabajo cuando realice cortes transversales. En resumen, la pieza cortada durante un corte pasante (corte en el que la pieza de trabajo se secciona por completo) nunca debe ser restringida. Por el contrario, debe permitir que se mueva lejos de la hoja de

FIG. 26

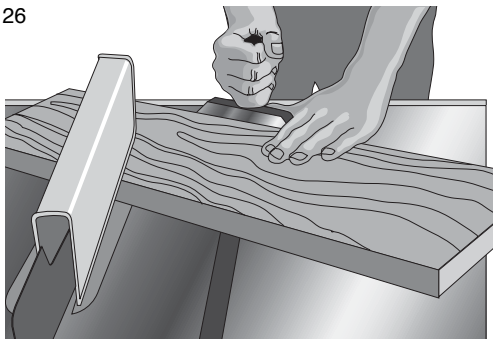
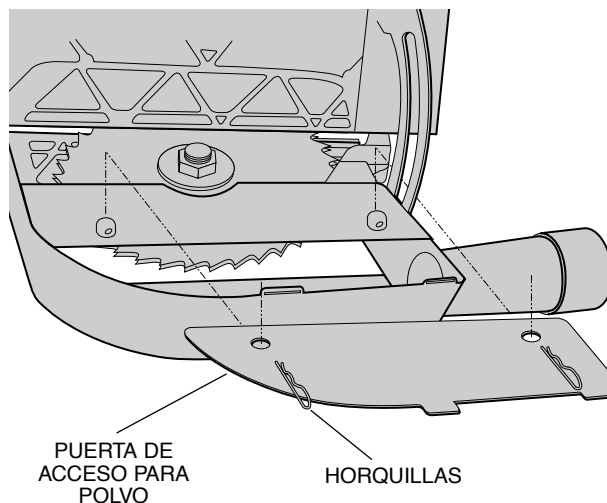


FIG. 27



la sierra para evitar que entre en contacto con ésta y sea despedida, lo que puede causar lesiones.

⚠ADVERTENCIA: tenga cuidado cuando comience el corte para evitar el atascamiento del protector contra la pieza de trabajo, lo que puede ocasionar daños a la hoja y posibles lesiones.

⚠PRECAUCIÓN: cuando use un bloque como calibrador de corte, el espesor del bloque debe ser como mínimo de 19 mm (3/4") y es muy importante que el extremo posterior del bloque se coloque de manera que no obstruya la pieza para evitar el contacto del bloque con la hoja, lo que puede ocasionar la expulsión de la pieza de trabajo y posibles lesiones.

- Retire la guía de corte longitudinal y coloque el calibrador de inglete en la ranura deseada.
- Ajuste la altura de la hoja de modo que esté 3,2 mm (1/8") más alta que la parte superior de la pieza de trabajo.

- Sostenga la pieza de trabajo con firmeza contra el calibrador de inglete, con el recorrido de la hoja alineado con la ubicación deseada. Mantenga la pieza de trabajo aproximadamente a 2,5 cm (una pulgada) de distancia enfrente de la hoja. **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA Y DEL RECORRIDO DE LA HOJA** (fig. 24).

- Arranque el motor de la sierra y deje que la hoja alcance velocidad.

- Mientras usa las dos manos para sostener la pieza de trabajo contra la guía y el calibrador de inglete y en forma horizontal contra el banco, empujela lentamente a través de la hoja. Vea la Figura 24.

- Nunca intente tirar de la pieza de trabajo hacia atrás mientras la hoja está girando. Apague el interruptor, espere que la hoja se detenga y deslice con cuidado la pieza de trabajo hacia afuera.

⚠PRECAUCIÓN: nunca empuje o sostenga el pedazo "libre" o "cortado" de la pieza de trabajo.

Cortes transversales en bisel

Esta operación es la misma que la de corte transversal, excepto que el bisel se configura en un ángulo distinto de 0°. Para conocer la posición correcta de las manos, consulte la Figura 25.

⚠ADVERTENCIA: antes de conectar la sierra de banco a la fuente de alimentación u operar la sierra, controle siempre que el conjunto protector de la hoja y hendedor esté correctamente alineado y a la distancia apropiada de la hoja. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.

Cortes a inglete

⚠ADVERTENCIA: los ángulos de inglete mayores de 45° pueden forzar el protector hacia la hoja y causar daños al protector o lesiones personales. Antes de encender el motor, verifique la operación introduciendo la pieza de trabajo en el protector. Si el protector toca la hoja, coloque la pieza de trabajo debajo del protector, evitando que toque la hoja, antes de encender el motor.

⚠PRECAUCIÓN: es posible que debido a su forma, ciertas piezas de trabajo, como las molduras, no levanten el protector adecuadamente. Cuando empieza el corte, introduzca la pieza de trabajo lentamente. Si el protector toca la hoja, coloque la pieza de trabajo debajo del protector, evitando que toque la hoja, antes de encender el motor.

Esta operación es la misma que la de corte transversal, excepto que el calibre de inglete está bloqueado en un ángulo distinto de 0°. Sostenga la pieza de trabajo FIRMEMENTE contra el calibrador de inglete e introduzca dicha pieza lentamente en la hoja (para evitar que ésta se mueva). Vea la Figura 26.

Operación del calibrador de inglete

Para instalar su calibrador de inglete, afloje el mango de bloqueo y mueva el calibrador de inglete hasta alcanzar el ángulo deseado.

Cortes a inglete compuestos

Es una combinación de cortes a inglete y cortes transversales en bisel. Siga las instrucciones para los cortes transversales y los cortes a inglete.

Corte de canales

⚠ PRECAUCIÓN: No intente apilar hojas para corte de canales a más de 20 mm (13/16") de espesor. No utilice hojas para cortar canales más grandes de 200 mm (8") de diámetro. Cuando instale la pila de hojas para corte de canales, no incluya la roldana de fijación interior. Reemplácela con la roldana de fijación exterior, a continuación instale la pila de hojas, la tuerca del eje, y apriete con la llave que se le suministró.

Ya que los cortes de canales no traspasan la pieza, deben realizarse sin la guarda. Para quitar la guarda afloje los dos tornillos ilustrados en la figura 10 y quite el montaje de la guarda.

Cuando utilice la hoja para canales, debe emplear el inserto especial para canales (también se vende como accesorio).

Siempre que se requiera hacer un corte considerablemente más ancho que el que se logra con un hoja normal, se emplea un hoja para canales. Un corte de canal se utiliza siempre que se desea añadir soporte. Cuando se utilice este tipo de hoja, debe removerse la guarda. Tenga EXTREMA precaución cuando utilice este hoja sin la guarda. Si se requiere un corte profundo haga varias pasadas sucesivas en vez de intentar hacerlo de una sola vez. El ancho máximo para este tipo de hojas es de 20 mm (13/16"). NO EMPLEE COMBINACIONES MÁS ANCHAS.

⚠ PRECAUCIÓN: Siempre revise la luz de la hoja antes de conectar la sierra.

Asegúrese de regresar la guarda y la placa de respaldo estándar a su posición y revisar los ajustes cuando termine de hacer cortes de canal.

Recolección de polvo

Su sierra de banco está equipada con una cubierta para polvo y un puerto para recolección del mismo. Para obtener mejores resultados, conecte una aspiradora al puerto que se encuentra en la parte trasera de la sierra.

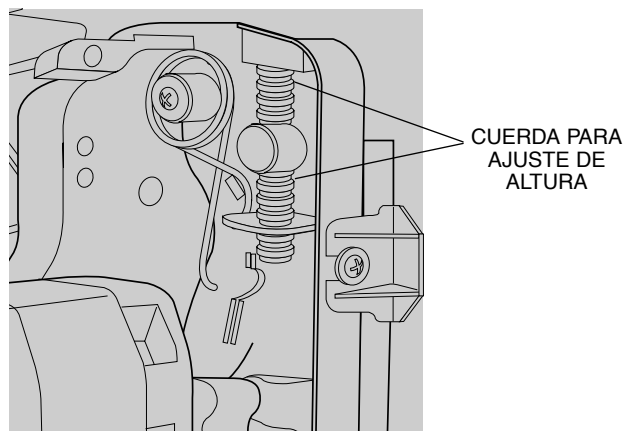
Si la sierra se opera sin una aspiradora, la mayor parte del polvo saldrá por el puerto de recolección. Sin embargo, parte de este polvo caerá dentro de la base. Si se utiliza la sierra sobre una mesa u otra superficie sin abertura, limpie la base y el serrín acumulado después de cada corte.

Después de uso prolongado, el sistema de recolección de polvo de la sierra puede bloquearse. Para limpiar el sistema de recolección de polvo:

FIG. 28



FIG. 29



- Desconecte la sierra.
- Coloque la sierra de lado, de manera que la parte inferior quede accesible.
- Abra la puerta de acceso mostrada en la figura 27 quitando las dos horquillas. Limpie el exceso de polvo y reasegure la puerta con las horquillas.

Cuando corte madera húmeda sin usar aspiradora, o cuando corte con hoja para canales, puede ser de ayuda para evitar que se tape la sierra remover la puerta de acceso para el polvo.

Sobrecarga Del Motor

⚠ ADVERTENCIA: Si se activa el disyuntor y corta la electricidad, cerciórese de que el interruptor esté en posición OFF (apagado) antes de restablecer la electricidad, para evitar que la cepilladora se encienda inesperadamente.

La sobrecarga del disyuntor es con frecuencia resultado de tener cuchillas desafiladas. Cambie las cuchillas periódicamente para evitar que se active el disyuntor. Compruebe las cuchillas antes de restablecer el disyuntor y continuar cepillando.

Botón de restablecimiento del disyuntor (DW744X)

La DW744X está dotado de un disyuntor de 25 amperes. Si la sierra se sobrecarga y deja de funcionar, apague y deje descansar la unidad durante dos minutos y presione el botón de restablecimiento antes de reanudar el trabajo (fig. 28).

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or wheantes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: El soplado del polvo y las virutas fuera de la carcasa del motor medianteaire comprimido limpio y seco es un procedimiento de mantenimiento periódico necesario. El polvo y las virutas, que contienen partículas metálicas, se acumulan a menudo en las superficies interiores y podrían ocasionar un accidente eléctrico o una electrocución si no se eliminan con frecuencia. UTILICE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.

⚠ PRECAUCIÓN: Sólo use una tela humedecida para limpiar las partes plásticas. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz o solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares, que podrían dañar seriamente las piezas de plástico. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Lubricación

- Todos los baleros de motor se lubrican permanentemente en la fábrica y no requieren de lubricación adicional.
- El tornillo de ajuste de altura puede requerir limpieza periódica y lubricación. Si tiene dificultad para subir o bajar la hoja:
 - Desconecte la sierra.
 - Coloque la sierra de lado, de manera que la parte inferior quede accesible
 - Limpie y lubrique la cuerda de los tornillos de ajuste de altura que se encuentran bajo su sierra con grasa de uso general, como se observa en la figura 29.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios que se recomiendan usar con su herramienta están disponibles a un costo adicional en su centro de servicio local. Si usted necesita ayuda para encontrar un accesorio para su herramienta, contacte a: DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web www.dewalt.com.

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada por tres años

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia (fig. 30) se tornan elegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT para reemplazarlas sin costo alguno.

Especificaciones DW744, DW744X

Tensión de alimentación	120 V CA~
Potencia nominal:	1 675 W
Consumo de corriente:	15,0 A
Frecuencia de operación:	60 Hz

IMPORTADO: DEWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. 326-7100

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.



FIG. 30

⚠ DANGER/PELIGRO

KEEP HANDS AWAY FROM BLADE.

MANTENGA MANOS LEJOS DE HOJA.

GARDER DES MAINS LOIN DE LA LAME.



TO CLEAR JAM

1. TURN OFF AND UNPLUG SAW.
2. REMOVE TWO RETAINING PINS.
3. REMOVE COVER TO CLEAR JAM.
4. REATTACH COVER WHEN JAM HAS BEEN REMOVED.
5. WHEN REATTACHING COVER, BE SURE TO REPLACE TWO RETAINING PINS SECURELY IN PLACE.

LIBERAR EL ATASCO

1. APAGUE Y DESENCHUFE LA SIERRA.
2. RETIRE LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION.
3. quite LA CUBIERTA PARA LIBERAR EL ATASCO.
4. REINSTALE LA CUBIERTA CUANDO EL ATASCO SEA LIBERADO.
5. AL VOLVER A COLOCAR LA CUBIERTA ASEGURESE DE REAJAR LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION NUEVAMENTE EN SU LUGAR.

AU BOURRAGE

1. ARRÊTEZ ET DÉBRANCHEZ LA SCIE.
2. RETIRER LES DEUX BROCHES DE RETENUE.
3. ENLEVEZ LA COUVERTURE SUR LE BOURRAGE.
4. RATTACHEZ LA COUVERTURE QUAND LA CONFITURE A ÉTÉ ENLEVÉE.
5. LORS DE LA REMISE EN PLACE DU COUVERCLE, VEILLER À BIEN FIXER LES DEUX BROCHES DE RETENUE EN POSITION.



⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. CONTAIN LONG HAIR. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE. USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING. USE SAW-BLADE GUARD AND SPLITTER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED. KNOW HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS - SEE MANUAL. ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE HAND. USE FENCE WHEN RIPPING AND MITER GAUGE WHEN CROSSCUTTING. NEVER USE TOGETHER. NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE. SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING. NEVER REMOVE, JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED. LOCK BEVEL ADJUSTMENT BEFORE OPERATION. SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT. DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ ADVERTENCIA POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. SIEMPRE SE DEBERÁ LLEVAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VIAS RESPIRATORIAS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, ALHAJAS O ROPA HOLGADA. SUJETE EL CABELLO LARGO. MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA LÍNEA DE LA HOJA DE LA SIERRA. TENGA MUCHO CUIDADO AL REALIZAR EL BISELADO. USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE LA SIERRA Y EL ESPARCIDOR EN TODAS LAS OPERACIONES EN LAS QUE PUEDA, INCLUIDO EN TODOS LOS CORTES CON SIERRA, USE UN "EMPUJADOR" SIEMPRE QUE SEA NECESARIO. LEA EL MANUAL PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESOS. SIEMPRE SOSTENGA EL TRABAJO CON UNA MESA Y UNA GUIA O CALIBRE INGLETAJADOR. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN LAS MANOS. USE LA GUIA AL HACER CORTES LONGITUDINALES Y EL CALIBRADOR DE INGLETE AL HACER CORTES TRANSVERSALES. NUNCA USE AMBOS A LA VEZ. NUNCA INTENTE ALCANZAR ALREDEDOR O SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA. CONECTE LA HOJA DE LA SIERRA CON SEGURIDAD ANTES DE OPERARLA. NUNCA quite PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS SIN QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ APAGADA Y LA HOJA SE HAYA DETENIDO. TRABE EL AJUSTE DEL BISEL ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA. Fije LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE PARA EVITAR QUE SE MUEVA INESPERADAMENTE. NO OPERE ESTA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DROGAS. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES.

⚠ AVERTISSEMENT POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA SCIE. IL FAUT TOUJOURS PORTER DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE APPROPRIÉ. NE PAS PORTER DE GANTS, DE CRAVATE, DE BIJOUX OU DE VÊTEMENTS AMPLES. ATTACHER LES CHEVEUX LONGS. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. ÊTRE TRÈS PRUDENT POUR LE BISEAUTAGE. UTILISER UN PARE-MAIN ET UN DISPOSITIF D'ÉCARTÈMENT POUR TOUTES LES OPÉRATIONS DEMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DÉBITAGE COMPLET. UTILISER UN « POUSSOIR » S'IL Y A LIEU. CONNAÎTRE LES TECHNIQUES POUR RÉDUIRE LE RISQUE ASSOCIÉ À L'EFFET DE REBOND - CONSULTER LE MODE D'EMPLOI TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU AVEC LA JAUGE À ONGLETS. EFFECTUER TOUTE OPÉRATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS. UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SCIAGE EN LONG ET LA JAUGE À ONGLET POUR LE TRONÇONNAGE. NE JAMAIS UTILISER LES DEUX SYSTÈMES SIMULTANÉMENT. NE JAMAIS SE PENCHER PRÈS DE LA LAME OU AU-DESSUS DE CELLE-CI, BIEN FIXER LA LAME DE SCIE AVANT D'UTILISER L'OUTIL. NE JAMAIS RETIRER UNE PIÈCE COINCÉE OU COUPÉE TANT QUE L'OUTIL N'A PAS ÉTÉ MIS HORS TENSION ET QUE LA LAME N'A PAS CESSÉ DE TOURNER. VÉRIFIER LE RÉGLAGE DU BISEAU AVANT L'UTILISATION. BIEN FIXER L'OUTIL POUR ÉVITER TOUT DÉPLACEMENT INATTENDU. NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUE. NÉGLIGER DE SE CONFORMER À CES AVERTISSEMENTS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

U.S. PAT. NO. 5,722,306; 5,857,507; 5,875,688; 5,927,857; 5,979,523; 6,148,703; 6,244,148; 6,357,328; D386,747; D394,071; D395,322; D397,344; D400,217; D407,725; D410,474; D414,786; D445,119 OTHER PATENTS PENDING.

DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA ROAD, BALTIMORE MD, 21286 U.S.A.
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT www.DEWALT.com

<p>⚠ WARNING</p> <p>TO PREVENT KICKBACK, USE THE BLADE GUARD AND SPLITTER FOR ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF THE SAWBLADE. USE A PUSHSTICK AND FEATHERBOARDS WHEN REQUIRED.</p>	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>PARA PREVENIR EL RETROCESO, UTILICE EL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL HENDEDOR PARA TODOS LOS CORTES CON SIERRA. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA. UTILICE LA VARA PARA EMPUJAR Y TABLAS DE CANTO BISELADO CUANDO SEA NECESARIO.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>POUR EMPÊCHER TOUT EFFET DE REBOND, UTILISER LE PARE-MAIN ET LE COUTEAU SÉPARATEUR POUR TOUT DÉBITAGE COMPLET. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. UTILISER UN POUSSOIR ET DES PLANCHES EN ÉVENTAIL AU BESOIN.</p>
---	--	--

Push Stick Pattern
Modèle de poussoir
Patrón de la vara de empuje

Adjust length of push stick so hand will clear blade guard and rip fence.

Régler la longueur du poussoir de sorte que la main sera dégagée du protège-lame et du guide longitudinal.

Ajuste el largo de las varas de empuje para que la mano no obstruya el protector de la hoja y la guía de corte longitudinal.

⚠CAUTION: Make push stick from plywood or softwood equal to or less than the width of the material to be cut.

⚠MISE EN GARDE : fabriquer le poussoir à partir de contreplaqué ou de bois tendre de la même largeur ou un peu moins large que la pièce à couper.

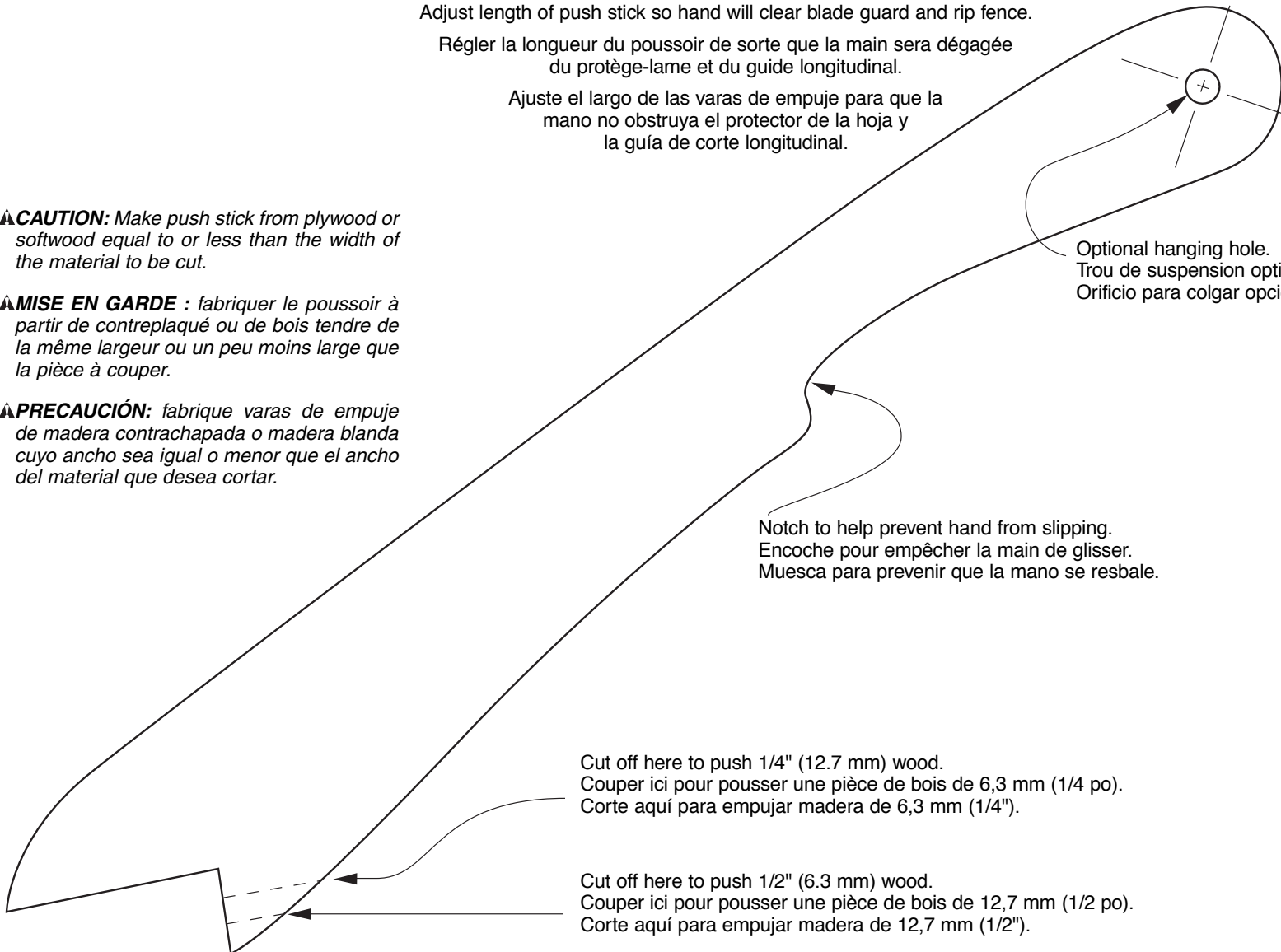
⚠PRECAUCIÓN: fabrique varas de empuje de madera contrachapada o madera blanda cuyo ancho sea igual o menor que el ancho del material que desea cortar.

Optional hanging hole.
Trou de suspension optionnel.
Orificio para colgar opcional.

Notch to help prevent hand from slipping.
Encoche pour empêcher la main de glisser.
Muesca para prevenir que la mano se resbale.

Cut off here to push 1/4" (12.7 mm) wood.
Couper ici pour pousser une pièce de bois de 6,3 mm (1/4 po).
Corte aquí para empujar madera de 6,3 mm (1/4").

Cut off here to push 1/2" (6.3 mm) wood.
Couper ici pour pousser une pièce de bois de 12,7 mm (1/2 po).
Corte aquí para empujar madera de 12,7 mm (1/2").



DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(DEC06) Form No. 647535-00 DW744, DW744X Copyright © 2002, 2004, 2006 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.